

493 Anonymous

The chronicle & directory for China, Japan, the Philippines, &c. 1881.

THE
CHRONICLE & DIRECTORY
FOR
CHINA, JAPAN, THE PHILIPPINES, &c.,
(WITH WHICH IS INCORPORATED THE "CHINA DIRECTORY")
FOR THE YEAR
1881.

CORRECTED AT THE DIFFERENT BANKS, OFFICES, AND INSTITUTIONS.

HONGKONG:
PRINTED AND PUBLISHED AT THE "DAILY PRESS" OFFICE,
WYNDHAM STREET.
LONDON: G. STREET & CO., CORNHILL; F. ALGAR, CLEMENT'S LANE; BATES, HENDY & CO., OLD JEWRY
SAN FRANCISCO: L. P. FISHER, MERCHANTS' EXCHANGE, CALIFORNIA STREET.
NEW YORK: S. M. PETTINGILL AND CO., PARK ROW.

THE CHRONICLE & DIRECTORY FOR CHINA, JAPAN, THE PHILIPPINES, &c.,
(WITH WHICH IS INCORPORATED THE "CHINA DIRECTORY,") FOR THE YEAR
1881. CORRECTED AT THE DIFFERENT BANKS, OFFICES, AND INSTITUTIONS.

HONGKONG: PRINTED AND PUBLISHED AT THE "DAILY PRESS" OFFICE,
WYNDHAM STREET. LONDON: G. STREET & CO., CORNHILL; F. ALGAR,
CLEMENT'S LANE; BATES, HENDY & CO., OLD JEWRY. SAN FRANCISCO: L. P.
FISHER, MERCHANTS' EXCHANGE, CALIFORNIA STREET. NEW YORK: S. M.
PETTINGILL AND CO., PARK ROW. [n.d.]

[1], [4], 478, [1], 453, [1] p., [10] leaves of plates. 24 cm.

[DS/502/Ch](00031689)

日本関係記事

- Japanese Festivals, Fasts, and Observances. *p.* 33.
- Foreign Residents, Alphabetical list of. *p.* [40]-188.
- Naval Squadron (British) in China and Japan. *p.* 231-235.
- Naval Squadron (German) in China and Japan. *p.* 235.
- Naval Squadron (French) in China and Japan. *p.* [236].
- Naval Squadron (American) in China and Japan. *p.* [237]-238.
- Naval Squadron (Canton) in China and Japan. *p.* 238.
- Japan, Descriptive and Statistical. *p.* [373]-377.
- Nagasaki, Descriptive and Statistical. *p.* 377-378.
- Nagasaki Directory. *p.* 378-380.
- Hiogo (Kobe) Descriptive and Statistical. *p.* [381].
- Hiogo (Kobe) Directory. *p.* [381]-386.
- Osaka, Descriptive and Statistical. *p.* 386.
- Osaka Directory. *p.* 387.
- Yokohama, Descriptive and Statistical. *p.* [388].
- Yokohama Directory. *p.* 389-402.
- Tokio, Descriptive and Statistical. *p.* 402-404.
- Tokio Directory. *p.* 404-408.
- Niigata, Descriptive and Statistical. *p.* [409].
- Niigata Directory. *p.* [409].
- Hakodate Descriptive and Statistical. *p.* [410].
- Hakodate Directory. *p.* [410]-411.

Appendix.

- Order in Council 1865 for Govt. of H. B. M. subjects in China and Japan. *p.* [1]-30.
- Order in Council, 1877. *p.* 31.
- Order in Council, 1878. *p.* [32]-35.
- Supreme and other Courts in China and Japan, Rules of. *p.* [40]-122.
- Admiralty, Rules of Procedure in Supreme Court. *p.* [123]-127.
- Customs Tariff, Japan, Imports. *p.* 270-273.
- Customs Tariff, Japan, Exports. *p.* 273-275.
- Act of Congress relating to Treaties with China, Japan, Siam, &c. *p.* [325]-331.
- Treaties with Japan.
 - British, 1859. *p.* [260]-263.
 - Regulations for British Trade in Japan. *p.* [264]-266.
 - Gt. Britain, France, America and Holland. *p.* [267]-269.

France, Supplementary Treaty. *p.* [276].
 America, 1860. *p.* [277]-280.
 Regulations for American Trade in Japan. *p.* [281]-283.
 America, 1878. *p.* [284]-285.
 Corea, 1876. *p.* [286]-287.
 Corea, Supplementary Treaty, 1876. *p.* [288]-289.
 Regulations for Japanese trade in Corea. *p.* [290]-291.
 Passage Money, Rates of. *p.* [414]-[415].

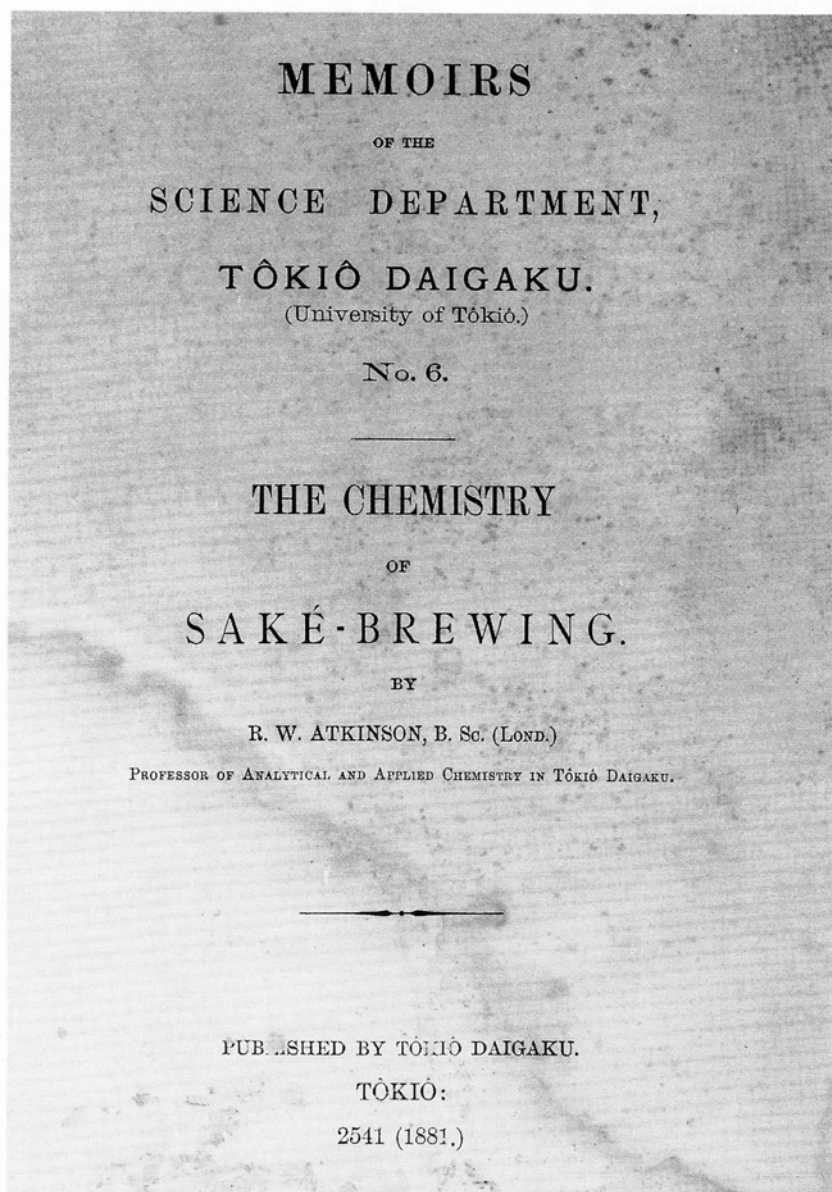
注 記

本文中に漢字活字印刷。

記載書誌

CORDIER, col. 565. BLUM IV, 4552.

- 494 Atkinson, Robert William (1850-1929)
The chemistry of saké-brewing. 1881.



MEMOIRS OF THE SCIENCE DEPARTMENT, TÔKIÔ DAIGAKU. (University of Tôkiô.)
 No. 6. THE CHEMISTRY OF SAKÉ-BREWING. BY R. W. ATKINSON, B. Sc. (Lond.),
 Professor of Analytical and Applied Chemistry in Tôkiô Daigaku.

PUBLISHED BY TÔKIÔ DAIGAKU. TÔKIÔ: 2541 (1881.)

[1], iv p., p. [vii]-viii, 73 p., [20] leaves of plates. 28 cm.

[TP/579/At](00011605)

目 次

CONTENTS.

PART I. KÔJI.

SECTION 1. Rice. *p.* [1]-5.SECTION 2. Preparation of kôji. *p.* 5-14.SECTION 3. Active properties of kôji. *p.* 14-19.SECTION 4. Action of kôji extract upon cane sugar, maltose, and dextrin. *p.* 19-23.SECTION 5. Action of kôji extract upon gelatinized starch. *p.* 24-34.

PART II. SAKÉ BREWING.

SECTION 1. Preparation of moto. *p.* [35]-41.SECTION 2. The principal process. *p.* 41-47.SECTION 3. Fermentation of the mash. *p.* 47-54.SECTION 4. Filtration of saké and yield of alcohol. *p.* 54-59.SECTION 5. Preservation of saké. *p.* 59-69.SECTION 6. Shôchû and mirin. *p.* 69-73.

注 記

改裝。

記載書誌

WENCKSTERN I, *p.* 180. TOYO BUNKO, *p.* 269.TABLE XXI. COMPOSITION OF VARIOUS SPECIMENS OF SAKÉ
FROM ITAMI AND NISHINOMIYA.

	Itami				Nishinomiya				
Name of Saké	"Gaika"	"Hatsuhikage"	"Shirayuki"		"Trozakari"	"Tai-riyo"	"Sakigake"	"Kame-ichi"	"Zui-ichi"
Name of Brewer.	Konishi Shun-yemon	Konishi Shin-yemon	Konishi Moto		Idzumai Man-suko	Tatsu Gansuke	Tatsu yasui	Tatsuma Kijiro	
Alcohol	12.30	12.15	12.15	13.10	13.73	11.20	12.83	11.00	13.50
Dextrose .....	.62	.312	.44	.56	.404	—	.82	.20	1.41
Dextrin .....	.255	.256	.30	.05	.18	.16	.22	.14	.39
Glycerin, ash* and albumenoids	1.530	2.15	1.857	1.46	1.833	1.81	1.22	1.58	2.02
Fixed acid .....	.145	.13	.123	.32	.143	.12	.32	.13	.24
Volatile acid .....	.015	.01	.032	.03	.026	—	.014	.014	.013
Water (by difference).....	85.135	84.902	85.008	84.48	83.634	86.71	84.576	86.936	82.427
	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
Specific gravity	0.991	0.992	0.992	0.993	0.989	0.990	0.990	0.991	0.994
Specific rotatory power ..	36°	25° 6	33°	19° 7	24°	16° 4	37°	20° 6	41° 6
Sign of Saké	凱歌印	白雲印	白雲印	白雲印	白雲印	白雲印	白雲印	白雲印	瑞一

COMPOSITION OF VARIOUS SPECIMENS OF SAKÉ FROM ITAMI AND NISHINOMIYA. TABLE XXI. (*p.* 61)

1881

495 Audsley, George Ashdown (1838-1925)

La céramique japonaise. 1881.

LA
CÉRAMIQUE
JAPONAISE,

PAR
G. A. AUDSLEY ET J. L. BOWES,
DE LIVERPOOL.

ÉDITION FRANÇAISE,
PUBLIÉE SOUS LA DIRECTION DE M. A. RACINET.

TRADUCTION DE M. P. LOUISY.



PARIS,
LIBRAIRIE DE FIRMIN-DIDOT ET C^{ie},

IMPRIMEURS DE L'INSTITUT, RUE JACOB, 56.

1881.

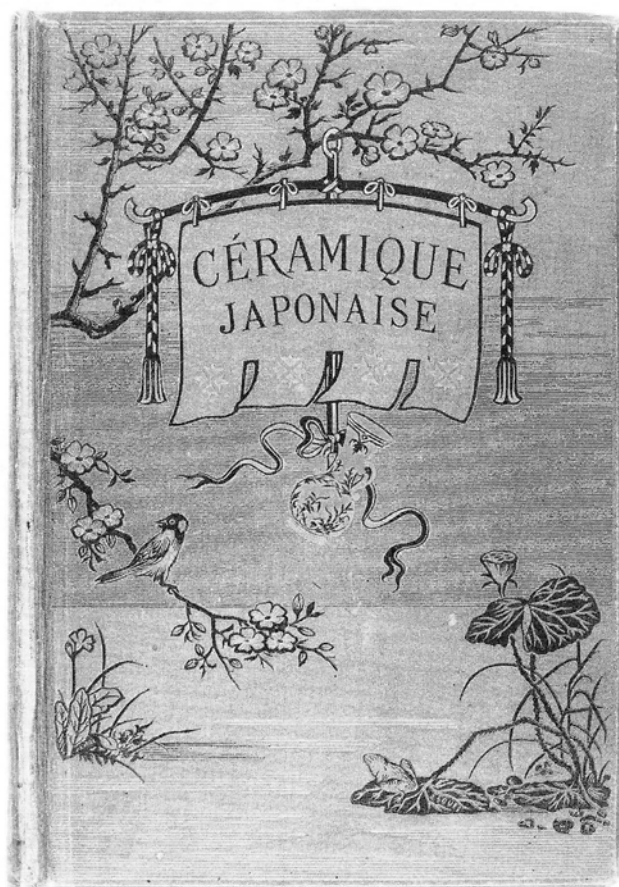
Tous droits réservés.

LA CÉRAMIQUE JAPONAISE, PAR G. A. AUDSLEY et J. L. BOWES, DE LIVERPOOL.
ÉDITION FRANÇAISE, Publiée sous la direction de M. A. RACINET. Traduction de M. P.
LOUISY.

PARIS, LIBRAIRIE DE FIRMIN-DIDOT ET C^{IE}, IMPRIMEURS DE L'INSTITUT, RUE
JACOB, 56. 1881. Tous droits réservés.

[3], [1], iii, 320 p., [29] leaves of plates. 29 cm.

[NK/4167/Au](00006229)



(Cover)

目 次

TABLE DES MATIÈRES.

Avertissement des Éditeurs.

Préface des Auteurs. *i*

De l'Art japonais en général, introduction. *I*

L'Art céramique au Japon. *113*

Grandes provinces:

Fizen. *135*

Satsouma. *165*

Kaga. *185*

Kioto. *201*

Owari. *227*

Petites provinces:

Awadji. *239*

Bizen. *240*

Chikoudzen. *241*

Harima. *242*

Higo. *242*

Idsoumi. *243*

Idsoumo. *244*

Iga. *245*

Isi. *245*

Iwachiro. *248*

Iwaki. *248*

Kii. *249*

Mino. *249*

Mousachi. *250*

Moutsou. *253*

Nagato. *253*

Omi. *254*

Setsou. *255*

Tamba. *255*

Tosa. *256*

Totomi. *256*

Yamachiro. *256*

Yamato. *257*

Marques et Monogrammes. *269*

Index analytique. *301*

Table des Planches et Gravures. *317*

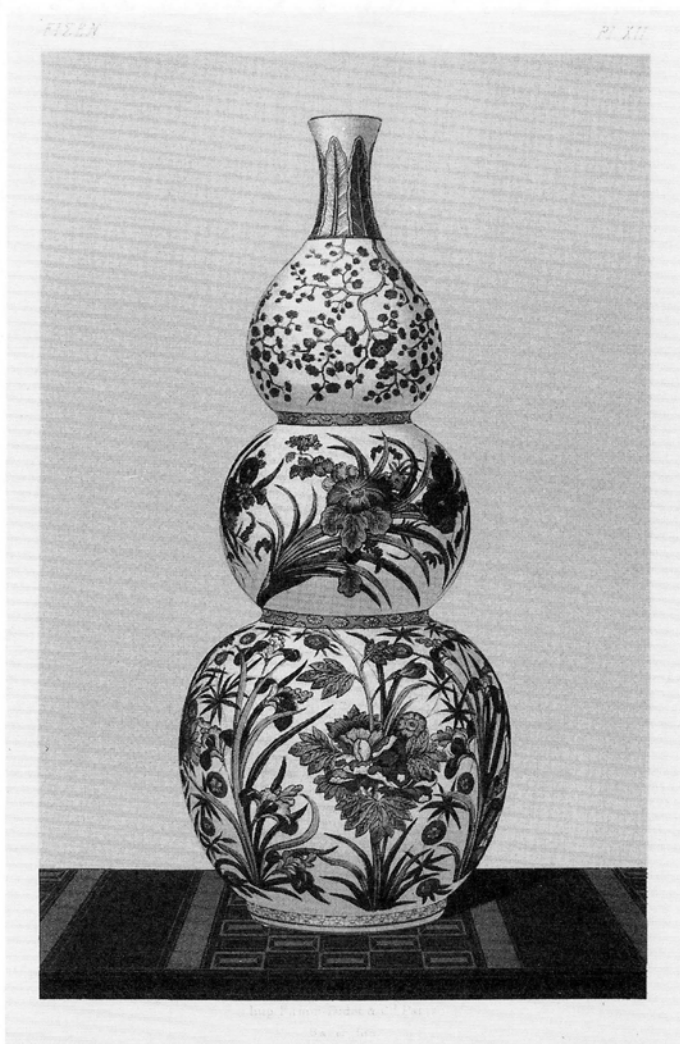
注 記

背表紙に＜大日卒＞。

紋章・印影の印刷多数。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 168. CORDIER, col. 628. NIPPONALIA I, 380.



FIZEN. [Gourde triple, en vieille porcelaine d'Arita.] PLANCHE XII.
(p. 160)

1881

496 Audsley, George Ashdown (1838-1925)

Keramic art of Japan. 1881.

KERAMIC ART

OF

JAPAN,

BY

GEORGE A. AUDSLEY

AND

JAMES L. BOWES.

LONDON :

HENRY SOTHERAN & CO.,

36, PICCADILLY; 136, STRAND; 77 & 78, QUEEN STREET, CITY.

MANCHESTER : 49, CROSS STREET.

MDCCLXXXI.

Keramic Art OF Japan, BY GEORGE A. AUDSLEY AND JAMES L. BOWES.

LONDON: HENRY SOTHERAN & CO., 36, PICCADILLY; 136, STRAND; 77 & 78, QUEEN STREET, CITY. MANCHESTER: 49, CROSS STREET. MDCCCLXXXI [1881].

xii, [1], 304 p., [32] leaves of plates. 29 cm.

[NK/4167/Au](00005052)

目 次

CONTENTS.

Introductory Essay on Japanese Art. 1

Keramic Art of Japan. 111

Hizen. 133

Satsuma. 161

Kaga. 181

Kioto. 197

Owari. 223

Minor Provinces—

Awagi. 235

Bizen. 235

Chikuzen. 237

Harima. 237

Higo. 238

Idzumi. 239

Idzumo. 239

Iga. 240

Ise. 240

Iwaki. 243

Iwashiro. 243

Kii. 244

Mino. 244

Musashi. 245

Mutsu. 247

Nagato. 248

Omi. 248

Setsu. 249

Tamba. 250

Tosa. 250

Totomi. 250

Yamashiro. 251

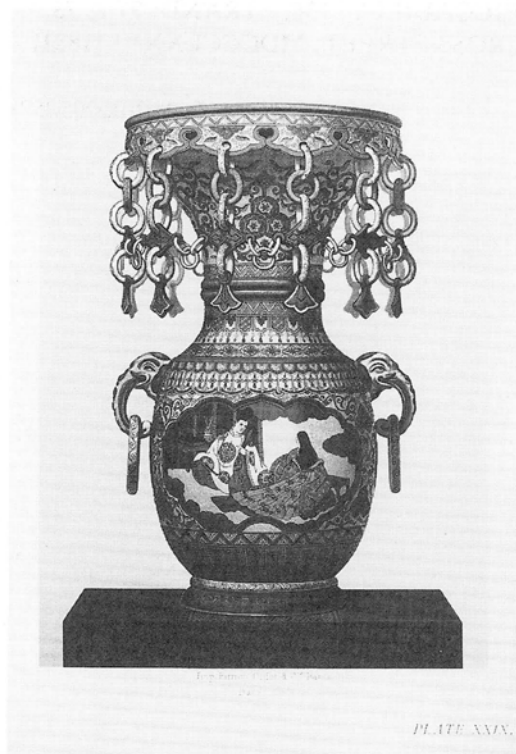
Yamato. 251

Marks and Monograms. 261

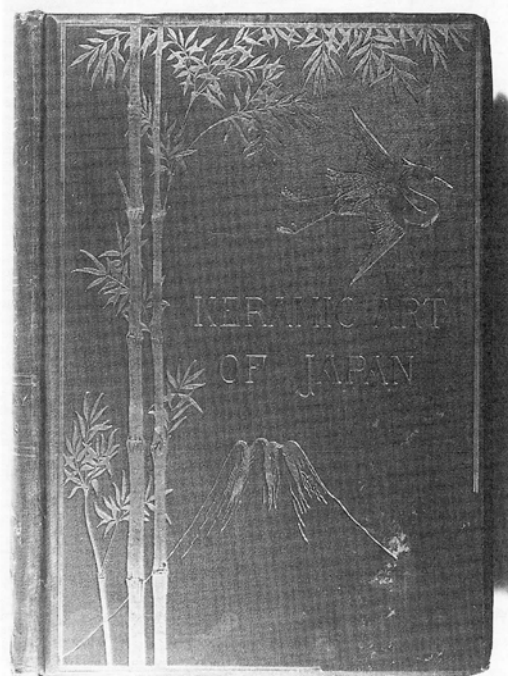
Index. 289

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 168. TOYO BUNKO, p. 174. NIPPONALIA III, 376.



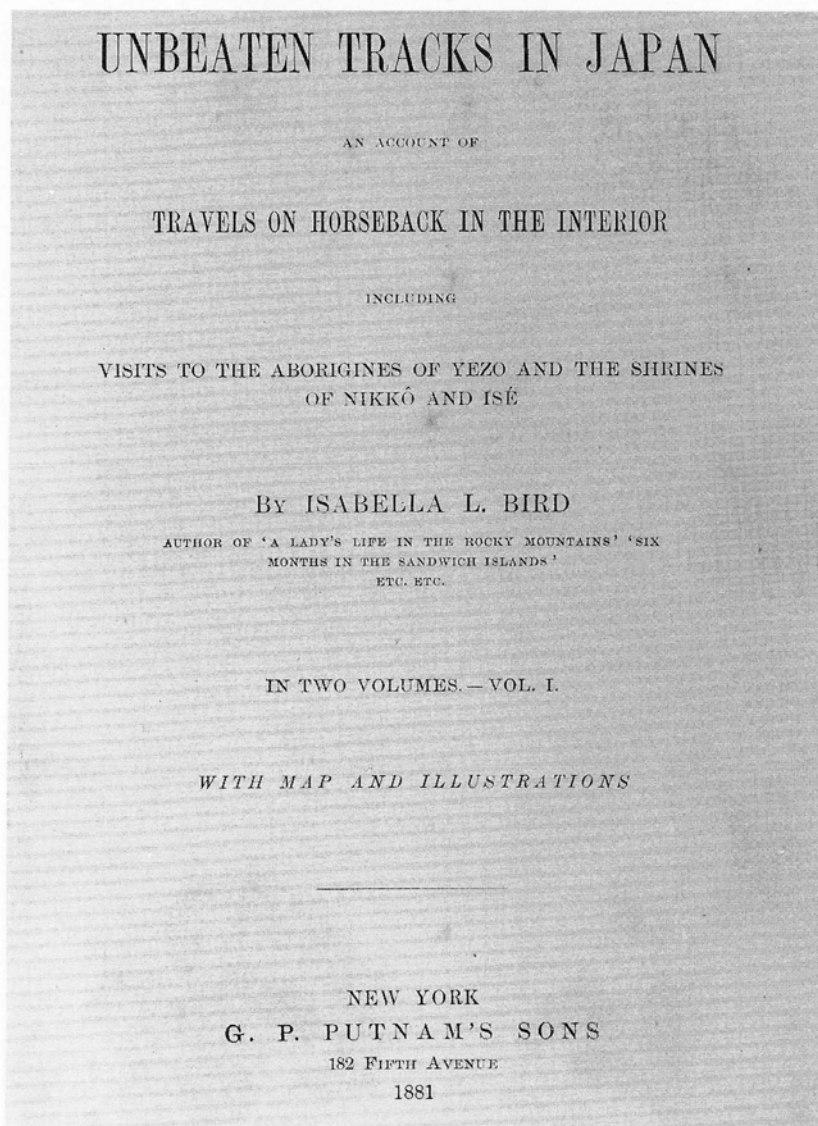
Imp. Firmin-Didot & C^{ie}, Paris. Bauer, lith. PLATE XXIX.
(Frontispiece)



(Cover)

497 Bird, Isabella L. (Isabella Lucy) (1831-1904)

Unbeaten tracks in Japan. 1881. 2 vols.



UNBEATEN TRACKS IN JAPAN, AN ACCOUNT OF TRAVELS ON HORSEBACK IN THE INTERIOR, INCLUDING VISITS TO THE ABORIGINES OF YEZO AND THE SHRINES OF NIKKÔ AND ISÉ, By ISABELLA L. BIRD, AUTHOR OF 'A LADY'S LIFE IN THE ROCKY MOUNTAINS' 'SIX MONTHS IN THE SANDWICH ISLANDS' ETC. ETC. IN TWO VOLUMES.—VOL. I [-II]. WITH MAP AND ILLUSTRATIONS.

NEW YORK, G. P. PUTNAM'S SONS, 182 Fifth Avenue, 1881.

VOL. I. xxiii, 407 p., [2] leaves of plates. 22 cm.

VOL. II. xiii, 392 p., [1] leaf of plates. 22 cm.

[DS/809/Bi](00005071-00005072)



AINOS OF YEZO. (Vol. 2, frontispiece)

目 次

VOL. I.

CONTENTS OF VOL. I.

Introductory Chapter. 1

FIRST IMPRESSIONS.

First View of Japan—A Vision of Fujisan—A Hybrid City—Japanese Sampans— “Pullman Cars”—
Undignified Locomotion—Paper Money—The Drawbacks of Japanese Travelling. 12-21

THE OLD AND THE NEW.

Sir Harry Parkes—An “Ambassador’s Carriage”—Blurs and Hieroglyphs—Cart Coolies—A supposed
Concession to Foreign Opinion—Regulations. 22-25

YEDO.

Yedo and Tôkiyô—The Yokohama Railroad—The Effect of Misfits—The Plain of Yedo—Personal
Peculiarities—First Impressions of Tôkiyô—H. B. M’s Legation—An English Home. 26-32

CUSTOMS AND DRESS.

Lifeless Heat—Street Sights in Tôkiyô—The Foreign Concession—The Missionary Quarter—
Architectural Vulgarities—The Imperial Gardens—Costume and Behaviour—Female Inelegance.
33-41

TEMPLES.

Narrow Grooves—Topics of Talk—A Pair of Ponies—The Shrines of Shiba— “Afternoon Tea”—The

English Church. 42-45

CHINESE AND SERVANTS.

Dr. Hepburn—The Yokohama Bluff—“John Chinaman”—Chinese Compradores—Engaging a Servant—First Impressions of Ito—A Solemn Contract—The Food Question. 46-54

THEATRICAL.

Theatrical Reform—The Ancient Drama—The Modern Theatre—The Stage—The Opening of a Reformed Theatre—The Players—The Opening Address—Moral Reforms—Exasperating Noises—A Comic Pastoral. 55-63

WORSHIP.

Kwan-non Temple—Uniformity of Temple Architecture—A Kurama Expedition—A Perpetual Festival—The Ni-ô—The Limbo of Vanity—Heathen Prayers—Binzuru—The Fox-God—A Group of Devils—Floral Monstrosities—Japanese Womankind—New Japan—An Éléante. 64-81

THE JOURNEY BEGUN.

Fears—Travelling Equipments—Passports—Coolie Costume—A Yedo Diorama—Rice Culture—Tea Houses—A Traveller's Reception—The Inn at Kasukabé—Lack of Privacy—A Concourse of Noises—A Nocturnal Alarm—A Vision of Policemen—A Budget from Yedo. 82-96

FROM KASUKABÉ TO NIKKÔ.

A Coolie falls ill—Peasant Costume—Varieties in Threshing—The Tochigi yadoya—Farming Villages—A Beautiful Region—An In Memoriam Avenue—A Doll's Street—Nikkô—The Journey's End—Coolie Kindliness. 97-106

KANAYA'S HOUSE.

A Japanese Idyll—Musical Stillness—My Rooms—Floral Decorations—Kanaya and his Household—Table Equipments. 107-110

NIKKÔ.

The Beauties of Nikkô—The Burial of Iyéyasu—The Approach to the great Shrines—The Yomei Gate—Gorgeous Decorations—Simplicity of the Mausoleum—The Shrine of Iyémitu—Religious Art of Japan and India—An Earthquake—Beauties of Wood-carving. 111-121

A WATERING-PLACE.

A Japanese Pack-horse and Pack-saddle—The Mountain-road to Chiuzenji—A Deserted Village—The Pilgrim Season—Rose Azaleas—Yadoya and Attendant—A native Watering-place—The Sulphur Baths—A “Squeeze”—A welcome Arrival. 122-130

DOMESTIC LIFE.

Peaceful Monotony—A Japanese School—A dismal Ditty—Punishment—A Children's Party—A juvenile Belle—Female Names—A juvenile Drama—Needlework—Calligraphy—Kanaya—Daily Routine—An Evening's Entertainment—Planning Routes—The God-shelf. 131-140

EVENING EMPLOYMENTS.

Darkness visible—Nikkô Shops—Girls and Matrons—Night and Sleep—Parental Love—Childish Docility—Hairdressing—Skin Diseases—The Moxa—Acupuncture. 141-145

SHOPPING.

Shops and Shopping—Calculations—The Barber's Shop—A Paper Waterproof—Ito's Vanity—The Worship of Daikoku—Preparations for the Journey—Transport and Prices—Money and Measurements. 146-150

SCANT COSTUMES.

Comfort disappears—Fine Scenery—An Alarm—A Farmhouse—An unusual Costume—Bridling a Horse—Female Dress and Ugliness—Babies—My Mago—Beauties of the Kinugawa—A Buddhist Cemetery—Fujihara—My Servant—Horse-shoes—An absurd Mistake. 151-166

DIRT AND DISEASE.

A Fantastic Jumble—The “Quiver” of Poverty—The Watershed—From Bad to Worse—The Rice Planter's Holiday—A Diseased Crowd—Amateur Doctoring—The Hot Bath—Want of

Cleanliness—Insanitary Houses—Rapid Eating—Premature Old Age. 167-173

HIGH FARMING.

A Japanese Ferry—The Wistaria Chinensis—The Crops—A Chinese Drug—Etiquette in Cultivation—A Corrugated Road—The Pass of Sanno—Various Vegetation—An Ungainly Undergrowth—Preponderance of Men—The Shrines of Nature-worship—Apparent Decay of Religion. 174-179

A MALARIOUS DISTRICT.

The Plain of Wakamatsu—A Noble Tree—Light Costume—The Takata Crowd—Japanese Paper—A Congress of Schoolmasters—Timidity of a Crowd—Bad Roads—Vicious Horses—Mountain Scenery—A Picturesque Inn—Swallowing a Fish-bone—Poverty and Suicide—An Inn-kitchen—England Unknown!—My Breakfast Disappears. 180-190

EXTREME FILTHINESS.

An Infamous Road—Monotonous Greenery—Abysmal Dirt—Low Lives—The Lacquer Tree—Lacquer Poisoning—The Wax Tree and Wax Candles—The Tsugawa Yadoya—Politeness—A Shipping Port—A “Foreign Devil.” 191-195

A RIVER JOURNEY.

A Hurry—The Tsugawa Packet-boat—Running the Rapids—Fantastic Scenery—The River-life—Vineyards—Drying Barley—Summer Silence—The Outskirts of Niigata—The Church Mission House. 196-200

MISSIONS.

Christian Missions—Niigata as a Mission Station—The Two Missionaries—The Result of three Years of Work—Daily Preaching—The Medical Mission—The Hospital—Difficulties of Missionaries in Japan. 201-211

BUDDHISM.

Temple Street—Interior of a Temple—Resemblances between Buddhist and Roman Ritual—A Popular Preacher—Nirvana—Gentleness of Buddhism—Japanese distaste to “Eternal Life”—A new Obstacle in the way of Christianity. 212-217

NIIGATA.

Abominable Weather—Insect Pests—Absence of Foreign Trade—A refractory River—Progress—The Japanese City—Water Highways—Niigata Gardens—Ruth Fyson—The Winter Climate—A Population in Wadding. 218-224

THE SHOPS.

Mean Streets—Curio Shops—Idealised Tubs—Hair-Pins—Coarse Lacquer—Graven Images—Ecclesiastical Paraphernalia—Shoddy—Booksellers’ Shops—Literature for Women—Careful Domestic Training—Literary Copyright—Book-Binding—Paper Lanterns—Blue China—Quack Medicines—Criticisms. 225-233

ADULTERATIONS.

The Absurd in Shopping—Sadness and Jubilation—Condensed Milk—Lemon Sugar—Essence of Coffee—Shameless Impositions—Rose Dentifrice—Ito—Provender for the Journey. 234-236

FOOD.

Fish and Soy—The Use of Game and Poultry—Varieties of Vegetables—The Raphanus sativus—Tastelessness of Fruits—Cakes and Sweetmeats—Cleanliness and Economy in Cooking—Cooking Utensils—Vivisection—Soups—Formal Entertainments—Beverages—The Diet of the Poor. 237-246

DISCOMFORTS.

The Canal-side at Niigata—Awful Loneliness—Courtesy—Dr. Palm’s Tandem—A Noisy Matsuri—A Jolting Journey—The Mountain Villages—Winter Dismalness—An Out-of-the-world Hamlet—Crowded Dwellings—Riding a Cow—“Drunk and Disorderly”—An Enforced Rest—Local Discouragements—Heavy Loads—Absence of Beggary—Slow Travelling. 247-257

A PROSPEROUS DISTRICT.

Comely Kine—Japanese Criticism on a Foreign Usage—A Pleasant Halt—Renewed Courtesies—The Plain of Yonezawa—A Curious Mistake—The Mother's Memorial—The Judgments of Hades—Arrival at Komatsu—Stately Accommodation—Latitude in Speech—Silk and Silk Culture—A Vicious Horse—An Asiatic Arcadia—A Fashionable Watering-place—A Belle—“Godowns”—The God of Wealth. 258-273

A JAPANESE DOCTOR.

Prosperity—Convict Labour—A New Bridge—Yamagata—Intoxicating Forgeries—The Government Buildings—Bad Manners—A Filature—Snow Mountains—A Wretched Town. 274-288

A FEARFUL DISEASE.

The Effect of a Chicken—Poor Fare—Slow Travelling—Stone Ropes—Objects of Interest—Kak'ké—The Fatal Close—Predisposing Causes—A Great Fire—Security of the Kuras. 289-292

FUNERAL CEREMONIES.

Lunch in Public—A Grotesque Accident—Police Enquiries—Man or Woman?—A Melancholy Stare—A Vicious Horse—An Ill-favoured Town—A Disappointment—A Torii. 293-303

POLICEMEN.

A Casual Invitation—A Ludicrous Incident—Politeness of a Policeman—A Comfortless Sunday—An Outrageous Irruption—A Privileged Stare. 304-306

A HOSPITAL VISIT.

The Necessity of Firmness—Perplexing Misrepresentations—Gliding with the Stream—Suburban Residences—The Kubota Hospital—A Formal Reception—Bad Nursing—The Antiseptic Treatment—A Well-arranged Dispensary—The Normal School—Contrasts and Incongruities. 307-314

THE POLICE FORCE.

A Silk Factory—Employment for Women—A Police Escort—The Japanese Police Force—A Ruined Castle—The increasing Study of Law. 315-317

ITO'S VIRTUES AND FAULTS.

“A Plague of Immoderate Rain”—A Confidential Servant—Ito's Diary—Ito's Excellences—Ito's Faults—A Prophecy of the Future of Japan—Curious Queries—Superfine English—Economical Travelling—The Japanese Pack-horse again. 318-322

A WEDDING CEREMONY.

The Symbolism of Seaweed—Afternoon Visitors—An Infant Prodigy—A Feat in Calligraphy—Child Worship—The Japanese Seal—A Borrowed Dress—Marriage Arrangements—A Trousseau—House Furniture—The Marriage Ceremony—A Wife's Position—Code of Morals for Women. 323-335

A HOLIDAY.

A Holiday Scene—A Matsuri—Attractions of the Revel—Matsuri Cars—Gods and Demons—Tableaux vivants—A possible Harbour—A Village Forge—Prosperity of Saké Brewers—The Introduction of Saké into Japan—Saké and Revenue—A “great Sight.” 336-344

A NARROW ESCAPE.

The Fatigues of Travelling—Torrents and Mud—Ito's Surliness—The Blind Shampooers—Guilds of the Blind—A supposed Monkey Theatre—A Suspended Ferry—A Difficult Transit—Perils on the Yonetsurugawa—A Boatman Drowned—Nocturnal Disturbances—A noisy Yadoya—Storm-bound Travellers—Hai! Hai!—More Nocturnal Disturbances. 345-355

SHIRASAWA.

Good-tempered Intoxication—The Effect of Sunshine—A tedious Altercation—“Harassed Interests”—Foreign Requirements—Village Doings—Homogeneity of Japan—Evening Occupations—Noisy Talk—Social Gatherings—Unfair Comparisons. 356-363

AN INUNDATION.

Torrents of Rain—An unpleasant Detention—Devastations produced by Floods—The Yodate Pass—The Force of Water—Difficulties thicken—A Primitive Yadoya—The Water rises. 364-371

CHILDREN'S GAMES.

Scanty Resources—Japanese Children—Children's Games—A sagacious Example—A Kite Competition—Alphabet Cards—Contagious Merriment—Popular Proverbs—Personal Privations. 372-378

THE TANABATA.

Hope deferred—Effects of the Flood—Activity of the Police—A Ramble in Disguise—The Tanabata Festival—Mr. Satow's Reputation—The Weaving Woman. 379-382

POPULAR SUPERSTITIONS.

A Lady's Toilet—Hair-Dressing—Paint and Cosmetics—Afternoon Visitors—Christian Converts—Popular Superstitions—Wraiths and Apparitions—Spiritualism—Omens and Dreams—Love and Revenge. 383-395

PRIMITIVE SIMPLICITY.

A Travelling Curiosity—Rude Dwellings—Primitive Simplicity—The Public Bath-house—Solemn Queries—The "Few Stripes"—A Trembling Hope. 396-400

END OF THE JOURNEY.

A hard Day's Journey—An Overturn—Nearing the Ocean—Joyful Excitement—Universal Greyness—Inopportune Policemen—A Stormy Voyage—A wild Welcome—A Windy Landing—The Journey's End. 401-407

VOL. II.

CONTENTS OF VOL. II.

YEZO.

Physical Characteristics—The Colonisation Department—The New Capital—The Fisheries—Hakodate—A Vigilant Police—The "Hairy Ainos"—Yezo Fascinations. 1-10

THE MISSION WORK.

Form and Colour—A Windy Capital—Eccentricities in House Roofs—Social Dulness—Mission Agencies—A Disorderly Service—Daily Preaching—A Buddhist Temple—A Buddhist Sermon. 11-19

HAKODATÉ.

Ito's Delinquency—"Missionary Manners"—A Predicted Failure—A Japanese Doctor—The Hakodate Hospital—The Prison—Prison Amenities—Chrysanthemum Culture—The Bon Festival—A Holiday-making Crowd. 20-26

A CHANGE OF SCENERY.

A Lovely Sunset—An Official Letter—A "Front Horse"—Japanese Courtesy—Sedentary Amusements—The Steam Ferry—Coolies Abscond—A Team of Savages—A Drive of Horses—Floral Beauties—An Unbeaten Track—A Ghostly Dwelling—Solitude and Eeriness. 27-45

A MEETING.

The Harmonies of Nature—A Good Horse—A Single Discord—A Forest—Aino Ferryman—"Les Puces! Les Puces!"—Baffled Explorers—Ito's Contempt for Ainos—An Aino Introduction. 46-49

LIVING WITH THE AINOS.

Savage Life—A Forest Track—Cleanly Villages—A Hospitable Reception—The Chief's Mother—The Evening Meal—A Savage Séance—Libations to the Gods—Nocturnal Silence—Aino Courtesy—The Chief's Wife. 50-61

AINO HOSPITALITY.

A Supposed Act of Worship—Parental Tenderness—Morning Visits—Wretched Cultivation—Honesty and Generosity—A "Dug-out"—Female Occupations—The Ancient Fate—A New Arrival—A Perilous Prescription—The Shrine of Yoshitsuné—The Chief's Return. 62-73

SAVAGE LIFE.

Barrenness of Savage Life—Irreclaimable Savages—The Aino Physique—Female Comeliness—Torture

and Ornament—Child Life—Docility and Obedience. 74-82

COSTUME AND CUSTOMS.

Aino Clothing—Holiday Dress—Domestic Architecture—Household Gods—Japanese Curios—The Necessaries of Life—Clay Soup—Arrow Poison—Arrow Traps—Female Occupations—Bark Cloth—The Art of Weaving. 83-95

RELIGION OF AINOS.

A Simple Nature Worship—Aino Gods—A Festival Song—Religious Intoxication—Bear Worship—The Annual Saturnalia—The Future State—Marriage and Divorce—Musical Instruments—Etiquette—The Chieftainship—Death and Burial—Old Age—Moral Qualities. 96-110

A TIPSY SCENE.

A Parting Gift—A Delicacy—Generosity—A Seaside Village—Pipichari's Advice—A Drunken Revel—Ito's Prophecies—The Kôchô's Illness—Patent Medicines. 111-114

VISIT TO A VOLCANO.

A Welcome Gift—Recent Changes—Volcanic Phenomena—Interesting Tufa Cones—An Aggressive Trailer—Semi-strangulation—A Fall into a Bear-trap—The —Shiraôî Ainos—Horsebreaking and Cruelty. 115-124

A WET TRIP.

The Universal Language—The Yezo Corrals—A "Typhoon Rain"—Difficult Tracks—An Unenviable Ride—Drying Clothes—A Woman's Remorse. 125-128

A SURPRISE.

"More than Peace"—Geographical Difficulties—Usu-taki—A Garden Region—Swimming the Osharu—A Dream of Beauty—A Sunset Effect—A Nocturnal Alarm—The Coast Ainos. 129-137

SOLITUDE.

The Sea-shore—A "Hairy Aino"—A Horse Fight—The Horses of Yezo—"Bad Mountains"—A Slight Accident—Magnificent Scenery—A Bleached Halting-Place—A Musty Room—Aino "Good-breeding." 138-144

THE MISSING LINK.

A Group of Fathers—The Lebungé Ainos—The Salisburia adiantifolia—A Family Group—The Missing Link—Oshamambé—A Horse Fight—The River Yurapu—The Seaside—Sagacity of Crows—Outwitting a Dog—Aino Canoes—The Volcano of Komono-taki—The last Morning—Dodging Europeans. 145-156

Itinerary of Tour in Yezo. 157

JAPANESE PROGRESS.

A Dubious Climate—Missionary Ardour—A Political Move—An Opinion on the Government—"Squeezes"—Lack of Perseverance—A Japanese Ironclad—Realities of Progress. 158-163

COMPLIMENTS.

Pleasant Last Impressions—The Japanese Junk—Ito Disappears—My Letter of Thanks—Official Letters—A Servant's Epistle—Japanese Epistolary Style. 164-168

A CYCLONE.

Pleasant Prospects—A Miserable Disappointment—Caught in a Typhoon—A Dense Fog—Alarmist Rumours—A Welcome at Tôkiyô—The Last of the Mutineers. 169-170

NOTES ON TÔKIYÔ.

A Metamorphosis—"Magnificent Distances"—Climate—The Castle—The Official Quarter—The "Feudal Mansions of Yedo"—Commercial Activity—The Canals—Streets and Shop Signs—Street Names. 171-187

MODERN INSTITUTIONS.

The Cemeteries—Cremation—Sharp Criticism—Stereotyped Ideas—Modern Constructive Art—The College of Engineering—Principal Dyer—The Telegraph Department—The Foreign Residents—Forms of Flattery—The Flower Festa—A Memory of Fuji—Costly Entertainments—The Brain of

New Japan. 188-205

A JAPANESE CONCERT.

A "Dirty Sky"—"Rags"—Mr. Mori—A Ministerial Entertainment—The "Shiba Pavilion"—An Amateur Orchestra—The Japanese Wagner—An Aristocratic Belle—A Juvenile Danseuse—An Agonising Mystery—The "Dead March" in Saul—Japanese Music—Musical Instruments—Lady Parkes. 206-216

A MISSIONARY CENTRE.

The Hiroshima Maru—A Picturesque Fishing Fleet—A Kind Reception—A Mission Centre—A Model Settlement—The Native Town—Foreign Trade—The Girls' Home—Bible Classes—The First Christian Newspaper—Defects in Mission Schools—Manners and Etiquette—"Missionary Manners"—The Truth Foreshadowed—Separation in Foreign Society—A Vow. 217-228

THE KİYŌTO COLLEGE.

Mountain-girdled Kiyōto—Third-class Travelling—The Home of Art—The Kiyōto College—Captain Jayne—Mr. Davis—The Curriculum—Philosophical Ardour—Discussions and Difficulties—Total Abstinence—The First Christian Pastor—Japanese Impressions of Scotland—Increased Demand for the Christian Scriptures. 229-241

THE MONTO SECT.

The Protestants of Buddhism—The "English-Speaking" Priest—The Nishi-Honguwanji Temple—A Monto Altar—Nirvana—Hidēyoshi's Summer Palace—Metempsychosis—Buddha as a Democrat—The Prospects of Christianity—The Priest's Estimate of Belief in England—The Conflict of Opinion in Japan—A Question. 242-253

ARTISTIC TASTES.

Kiyōto Shopping—Artistic Patterns—Solitude in Decoration—A Japanese Étagère—Honest Work—Vitiation of Japanese Art—Kiyōto Brocades—The Board of Industries—The New Hospital. 254-259

UJI.

Hugging a Hibachi—A Japanese "Institution"—Industrious Poverty—Uji Tea-houses—Tea-making—Our First Evening—Nara—A Treasury of Antiquities—A Row of Petitioners—Inappropriate Travelling Gear—A Shrine of Pilgrimage—An Ancient Monastery—A Trudge through Mud—Higenashi—Mushroom Culture—Roughing it—The High Road—A Rubbing Stone. 260-277

THE ISÉ SHRINES.

"The Divine Palaces of the most holy gods of Isé"—Sanctity of the Isé Shrines—The Kami-dana—The Isé Charms—The Gekū Camphor Groves—The Temple Grounds—The Sacred Enclosure—The Shrines—The "Holy of Holies"—The Japanese Regalia—The Shintō Mirror. 278-285

ANOTHER PILGRIMAGE.

A Dreary Shrine—The Legend of Futami-sama—A Double Temple—A Street of Shops—The Naikū Shrine—Evening Shadows—The Melancholy of Shintō—Unsanctified Pilgrim Resorts. 286-289

LAKE BIWA.

My Kuruma-runner—Stupid Curiosity—The City of Tsu—A Buddhist Temple—Road Mending—The Pass of Tsuzaka—The Tōkaidō—Lake Biwa—The "Temperance Pledge"—A Matsuri. 290-300
Itinerary of Route from Kiyōto to Yamada (Shrines of Isé), and by Tsu to Kiyōto. 301

PROSPECTS OF CHRISTIANITY.

Water-Ways in Ōsaka—Glimpses of Domestic Life—Ladies' Pets—The Position of Women—Imperial Example—The Medical Mission—A Japanese Benevolent Institution—A Comfortless Arrival—A Christian Gathering—The Prison at Otsu—Prospects of Christianity—Blankness of Heathenism. 302-314

CREMATION.

Fine Weather—Cremation in Japan—The Governor of Tōkiyō—An Awkward Question—An Insignificant Building—Economy in Funeral Expenses—Simplicity of the Cremation Process—The

Last of Japan. 315-319

JAPANESE PUBLIC AFFAIRS.

The Old Régime—The End of Feudalism—The Oath of Progress—The New Government—The Army, Navy, and Police—The Post-Office—Railroads and Telegraphs—The Mercantile Marine—The Mint—The Currency—The Newspaper Press—The Penal Code—The Educational System—Finance and Taxation—The National Debt—Foreign Trade—Conclusion. 320-357

APPENDIX.

A.—Aino Words taken down at Biratori and Usu, Yezo. 359-362

B.—Notes on Shintô. 363-372

C.—Tables of the Estimated Revenue and Expenditure for the Financial Year 1879-80. 373-379

D.—Foreign Trade. 380-383

Index. 385-392

注 記

VOL. I, VOL. II 各冊の表紙に<出世守大黒天 弘法大師御作 鎌倉長谷寺>との図像。

VOL. I の遊び紙第2葉と裏遊び紙第2葉および VOL. II の遊び紙第2葉に 'Essniei N. Roberts Dec 14th 1880' との書き込み。

複本: (00011826-00011827)

記載書誌

NIPPONALIA I, 1990. BLUM I, 216.



DAIKOKU. (Vol. 1, p. 272)

1881

498 Bird, Isabella L. (Isabella Lucy) (1831-1904)

Unbeaten tracks in Japan. 1881. 2 vols.

VOL. I. xxiii, 407 p., [2] leaves of plates. 22 cm.

VOL. II. xiii, 392 p., [1] leaf of plates. 22 cm.

[DS/809/Bi](00011826-00011827)

注 記

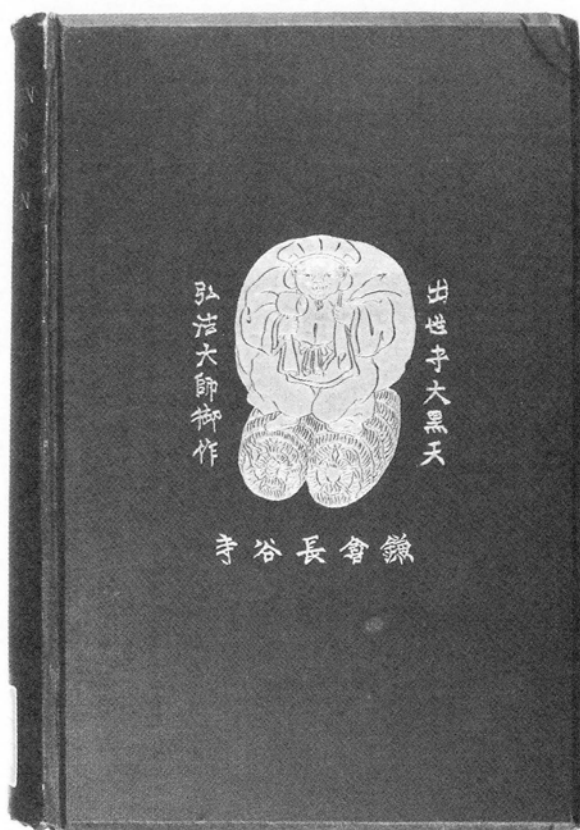
VOL. I, VOL. II 各冊の表紙に<出世守大黒天 弘法大師御作 鎌倉長谷寺>との図像。

VOL. I, VOL. II 各冊の表紙裏に<HENRY SCOTT MILLER 915.2 EX LIBRIS> との蔵書票。

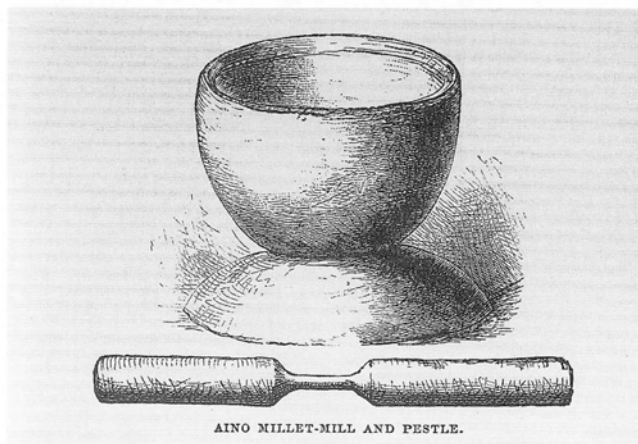
複本 : (00005071-00005072)



THE YOMEI GATE, SHRINES OF NIKKŌ. (Vol. I, frontispiece)



(Vol. 1, cover)



AINO MILLET-MILL AND PESTLE. (Vol. 2, p. 55)

(107)

67309.

CONTRIBUTIONS TO THE HISTORY OF THE JAPANESE
TRANSCRIPTION OF CHINESE SOUNDS.

BY JOSEPH EDKINS, D.D., PEKING.

[Read June 29th, 1880.]

SEC. 1.—EARLY INTERCOURSE OF CHINA AND JAPAN.

Perhaps Mr. Satow's views on the untrustworthiness of the early Japanese chronology are extreme. To ignore all notices of the knowledge of the Chinese language on the part of the Japanese before A.D. 400 is trenchant work.

Let me mention some points from the Chinese side. In the *Han Shu* by Fan ye we are told that on the conquest of Korea by Han Wu Ti, B.C. 110, more than thirty out of the three hundred states into which Japan was then divided had communicated with him. The title of wang 王, with hereditary investitures was used by all these states. The great Wang lived in Yamato. This we must call, if we would follow the old Chinese pronunciation, Yamado 邪馬臺.

This work was composed in the fifth century, in South China, under the Sung. A commentator and prince of the Tang dynasty adds that Yamato was called in his time 邪摩推 Yamat'o. From this I infer that *d* had probably changed to *t* in the time between B.C. 110 and about A.D. 620. This was a change in the Japanese pronunciation. It rests on the statement of Fan ye, who had the use of the court records, as had in their time all the dynastic historians. The form of the expression implies that either in the time of Han Wu Ti or later the Japanese Mikado and his feudal barons took a Chinese title Wang, the

VOL. IX.

14

Yokohama, the Asiatic Society of
Japan. 1881.

CONTRIBUTIONS TO THE HISTORY OF THE JAPANESE TRANSCRIPTION OF
CHINESE SOUNDS. By Joseph Edkins, D. D., Peking.

p. 107-124. 23 cm.

[PL/540/Ed](00001719)

目 次

Sec. 1.—Early Intercourse of China and Japan. *p. 107-112.*

Sec. 2.—The Comparative Age of the Kan on and Go on. *p. 112-117.*

Sec. 3.—On the Chinese Pronunciation of Words written by the Japanese with チ “chi” and ツ “tsu”. *p. 117-119.*

Sec. 4.—The Third Transcription or that known as 唐音 “Tau on.” *p. 119-124.*

注 記

Transactions of the Asiatic Society of Japan, vol. IX, 1881 よりの抜刷。

書誌事項は題字欄による。

出版年は WENCKSTERN I による。

p. 107 に<UNIVERSITY OF CHICAGO. LIBRARY. CHICAGO ILL.>との型押し。

p. 107 に ‘Gift. Source unknown. 7-19-43.’ との書き込み。

目次は本文章題による。

本文中に漢字片仮名活字印刷。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 82. NIPPONALIA III, 714.

1881

500 Glass, Chester
The world. 1881.

THE WORLD: ROUND IT AND OVER IT.

BY
CHESTER GLASS,

OF OSGOODE HALL, BARRISTER-AT-LAW.

BEING LETTERS WRITTEN BY THE AUTHOR FROM ENGLAND, IRELAND,
SCOTLAND, BELGIUM, HOLLAND, DENMARK, GERMANY, SWITZER-
LAND, FRANCE, SPAIN, MONACO, ITALY, AUSTRIA, GREECE,
TURKEY, TURKEY-IN-ASIA, THE HOLY LAND, EGYPT,
INDIA, SINGAPORE, CHINA, JAPAN, CALIFOR-
NIA, NEVADA, UTAH AND NEW YORK.

TOGETHER WITH

NINETY-SIX ILLUSTRATIONS ENGRAVED ON WOOD.

*"How fresh was every sight and sound
On open main or winding shore!
We knew the merry world was round,
And we might sail forevermore."*

—TENNYSON.

TORONTO :
ROSE-BELFORD PUBLISHING COMPANY.
1881.

THE WORLD: ROUND IT AND OVER IT. BY CHESTER GLASS, OF OSGOOD HALL, BARRISTER-AT-LAW. BEING LETTERS WRITTEN BY THE AUTHOR FROM ENGLAND, IRELAND, SCOTLAND, BELGIUM, HOLLAND, DENMARK, GERMANY, SWITZERLAND, FRANCE, SPAIN, MONACO, ITALY, AUSTRIA, GREECE, TURKEY, TURKEY-IN-ASIA, THE HOLY LAND, EGYPT, INDIA, SINGAPORE, CHINA, JAPAN, CALIFORNIA, NEVADA, UTAH AND NEW YORK. TOGETHER WITH NINETY-SIX ILLUSTRATIONS ENGRAVED ON WOOD.

TORONTO: ROSE-BELFORD PUBLISHING COMPANY. 1881.

viii, 528 p. 19 cm.

[G/440/GI](00012363)

日本関係記事

CHINA TO JAPAN. *p.* [442]-445.

CHINESE TEA—A COSMOPOLITAN CROWD—FREEMASONS OF THE EAST—CHESS—
LANGUAGES OF CHINA—JUNKS—OFF FOR JAPAN—NAGASAKI, ITS JOHN KEENOS—ITS
HARBOUR ONE OF THE MOST BEAUTIFUL SPOTS IN EXISTENCE.

JAPAN. *p.* [446]-450.

THE FAMOUS INLAND SEA—THE FASCINATING SMILE AND BOW OF THE JAPANESE—
PRETTY TEA-GIRLS—KOBE A TREATY PORT—JINRICSHAS—SHINTOO TEMPLE—
SACRED ALBINO HORSE—FORMIDABLE PASSPORTS.

JAPAN. *p.* [451]-455.

MILES OF PADDY-FIELDS—FARMERS RAISING CROPS IN SIX INCHES OF WATER—
JAPANESE LADIES SMOKING—NATIVE THEATRE, ACTORS ALL WOMEN—BEHIND THE
SCENES—ERRORS ABOUT JAPAN—ONLY ONE EMPEROR—RECENT EVENTS.

JAPAN. *p.* [456]-462.

TEMPLE WITH THIRTY-THREE THOUSAND THREE HUNDRED AND THIRTY-THREE
GODS IN IT—DAIBUTZU, AN ENORMOUS IDOL—SINGERS AND DANCERS—MEN
EXTENSIVELY TATTOOED—LAKE BEWA, ITS TROUT—CURIOS—FUNNY LITTLE
NEITCHKEES—OLD LACQUER AND BRONZES—WEALTHY BUDDHISTS—CONVERSION
OF HEATHEN CHRISTIANS IN AMERICA—MIKADO'S PALACE—A POPULAR TEMPLE.

THE JAPS. *p.* [463]-468.

MEN AND WOMEN, ENTIRELY NAKED, BATHE TOGETHER—OSAKA, THE VENICE OF
JAPAN—YOKOHAMA, A COSMOPOLITAN CITY—A TEA FIRING GODOWN—THE
CHINESE, THE GRASPING JEWS OF THE EAST.

THE CAPITAL OF JAPAN. *p.* [469]-473.

THE MAGNIFICENT TOMBS OF THE SHOGUNS—FINEST IN EXISTENCE EXCEPT TAJ
MAHAL—LARGE BEARS—PUBLIC WRESTLERS—LIKE THE GLADIATORS OF THE
COLOSSEUM—A MUSCULAR CHRISTIAN.

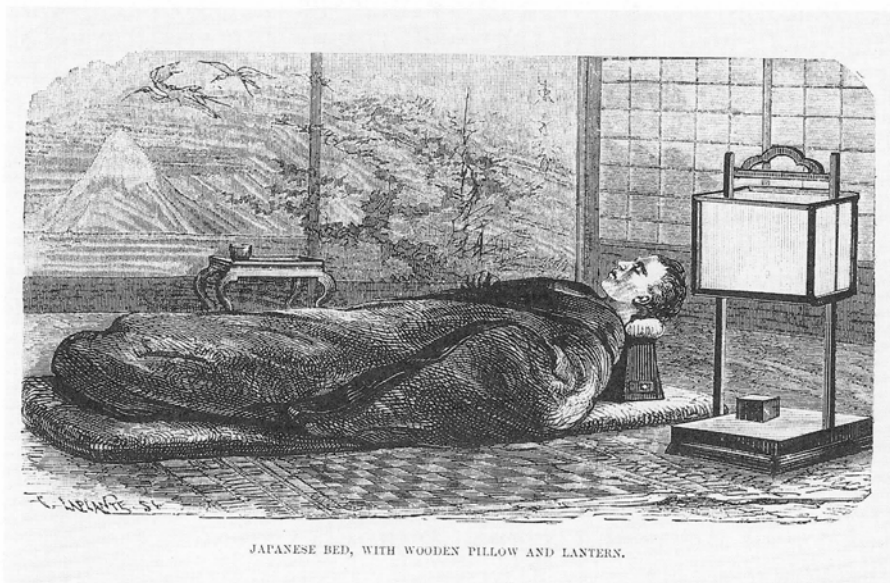
MIKADO OF JAPAN. *p.* [474]-480.

ANNUAL HOLIDAY FOR HADES—SIGHTS OF TOKIO—CANADA AS A MODEL—FESTIVAL
NIGHT—SINGING GRASSHOPPERS—THE MIKADO AND HIS EMPRESS—PUBLIC
RECEPTION—SCENES.

JAPAN. MOUNTAIN RESORTS OF DAI NIPPON. *p.* [481]-[487].

SCENES ON THE TOKAIDO, THE GREAT HIGHWAY OF THE EMPIRE—THE GAME OF
GO—SULPHUR SPRINGS OF LITTLE HELL—BATHING APRES NATURE—LAKE
HAKONE—WONDERFUL SPONGES OF ENOSHIMA—DAIBUTZU, THE LARGEST PERFECT
FIGURE IN EXISTENCE.

JAPAN. *p.* [488]-492.



JAPANESE BED, WITH WOODEN PILLOW AND LANTERN. (p. [500])

LONG JINRICSHA JOURNEY WITH AGGRAVATING COOLIES—SLEEPING UNDER A SMOKY BUDDHIST ALTAR—THE PRINCELY TOMB OF FOUNDER OF TYCOON DYNASTY—MODERN SEVEN WONDERS OF THE WORLD.

INTERIOR OF JAPAN. p. [493]-[500].

WATER-FALL OF NIKKOZAN—PILGRIMS—CATARACT SAID TO BE FOUR TIMES HIGHER THAN NIAGARA—CHIUZENJI—MORE NAKEDNESS AT YUMOTO—NO MARRIAGE CEREMONY IN JAPAN—RESULT, IMMORALITY—DEMI-MONDE—EARTHQUAKES—LANGUAGE EASY TO LEARN—IRON CASH SMALLEST OF COINS—THE RICH SILK AND TEA DISTRICTS.

JAPAN TO AMERICA. p. [501]-507.

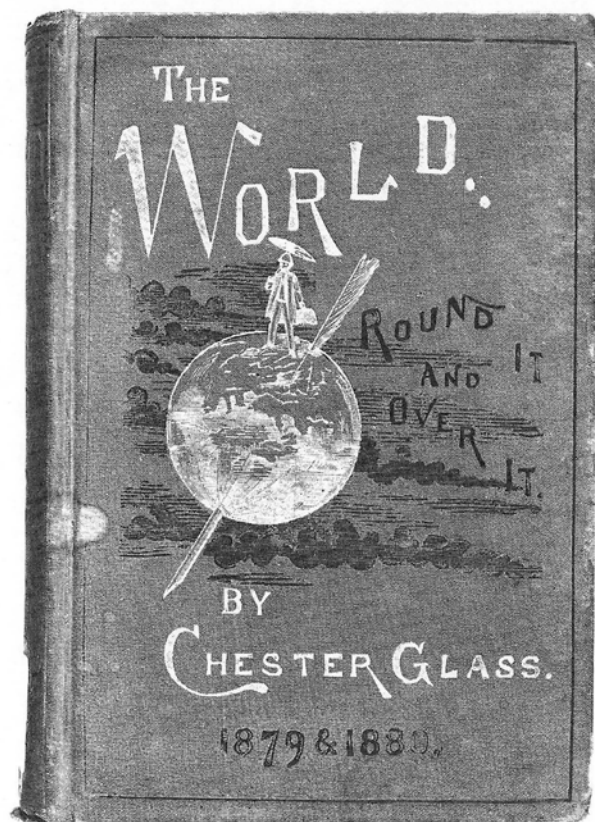
DEPARTURE ON "CITY OF TOKIO"—LAST VIEW OF FUJI—RESUME OF JAPAN—LIFE AT SEA—PASSENGERS, ETC—CHINESE GAMBLERS—CROSSING THE LINE—TWO SUNDAYS IN A WEEK—ERGO, DISSATISFACTION—EXPLANATION—GAIN OF A DAY IN THE CIRCUIT OF THE GLOBE—367 SUNSETS IN ONE YEAR.

注 記

遊び紙裏に 'To Mrs Berens from her friend Chester Glass Afohane 17 February 1898' との書き込み。
 標題紙にく "How fresh was every sight and sound/On open main or winding shore!/We knew the merry world was round,/And we might sail forevermore." —Tennyson.>との引用。
 日本関係記事は本文章題による。

記載書誌

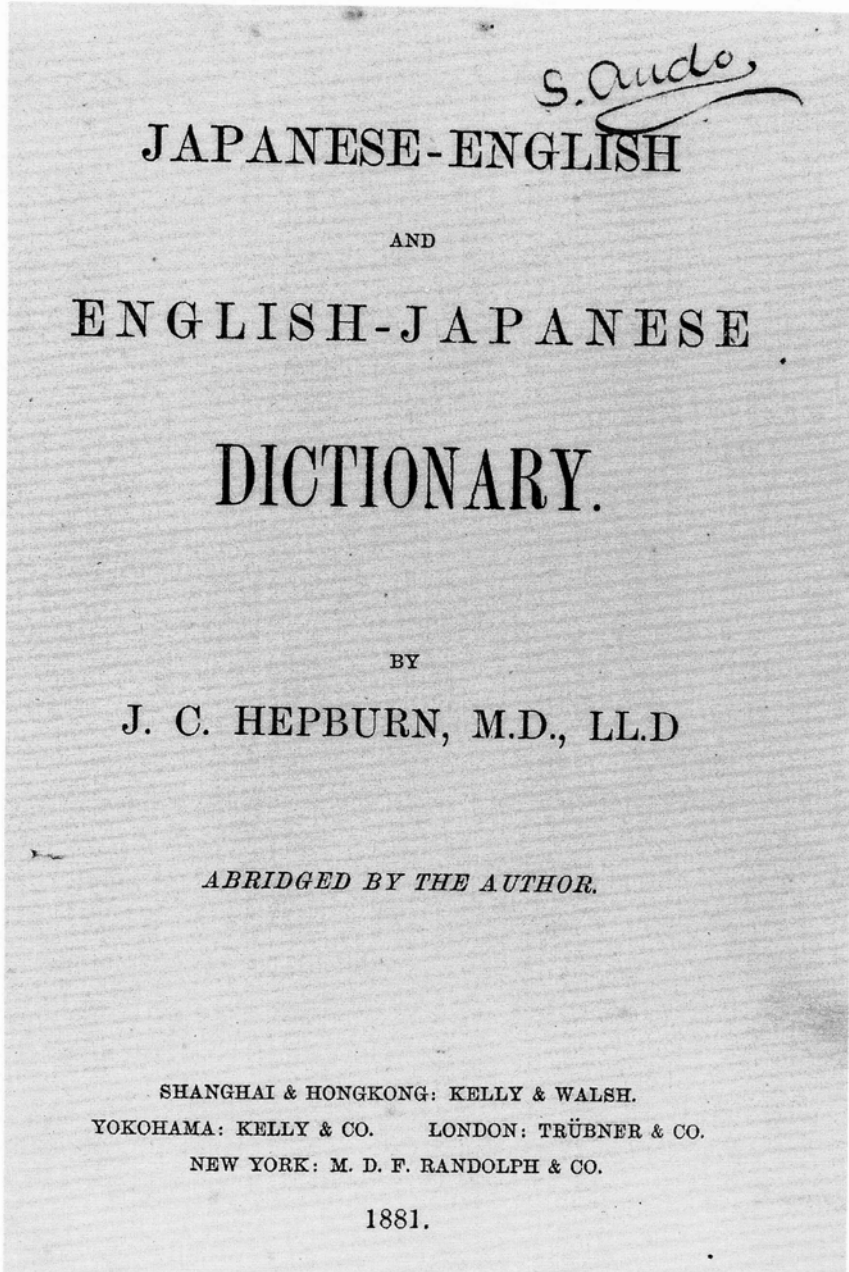
WENCKSTERN I, p. 40.



(Cover)

1881

501 Hepburn, J. C. (James Curtis) (1815-1911)
Japanese-English and English-Japanese dictionary. 1881.



JAPANESE-ENGLISH AND ENGLISH-JAPANESE DICTIONARY. BY J. C. HEPBURN,
M. D., LL. D. ABRIDGED BY THE AUTHOR.

SHANGHAI & HONGKONG: KELLY & WALSH. YOKOHAMA: KELLY & CO.
LONDON: TRÜBNER & CO. NEW YORK: M. D. F. RANDOLPH & CO. 1881.

vi, 330, 206 p. 17 cm.

[KS/12/He](00100126)

注 記

表紙裏に<BEQUEATHED TO The Maine Wesleyan Seminary and Female College at Kent's Hill, BY
Miss Nellie M. Stevens, of Augusta, Maine, FROM THE LIBRARY OF HER FATHER Hon. John
Leavitt Stevens, Number 810>との寄贈票。

遊び紙に<Shinichi Ando>との印。

標題紙に 'S. Ando' との書き込み。

1881

502 Hoffmann, Johann Joseph (1805-1878)
Japanese-English dictionary. 1881-1892. 3 vols.

JAPANESE-ENGLISH DICTIONARY

BY THE LATE

PROF. DR. J. J. HOFFMANN,

Member of the Royal Academy of Sciences at Amsterdam; Corresponding Member of
the Royal Prussian Academy of Sciences; Knight of the order of the "Nether-
land's Lion"; Knight of the order of Albrecht of Saxony.

BY ORDER OF

THE DUTCH GOVERNMENT

ELABORATED AND EDITED BY

DR. L. SERRURIER,

Acting-Director of the State's Ethnographical Museum at Leyden.

VOLUME I.

LEYDEN, E. J. BRILL.
1881.

JAPANESE-ENGLISH DICTIONARY, BY THE LATE Prof. D^R. J. J. HOFFMANN, Member of the Royal Academy of Sciences at Amsterdam; Corresponding Member of the Royal Prussian Academy of Sciences; Knight of the order of the » Netherland's Lion" ; Knight of the order of Albrecht of Saxony. BY ORDER OF THE DUTCH GOVERNMENT, ELABORATED AND EDITED BY D^R. L. SERRURIER, Acting-Director of the State's Ethnographical Museum at Leyden. VOLUME I [-II].

LEYDEN, E. J. BRILL. 1881.

VOLUME I. x, 189 p. 28 cm.

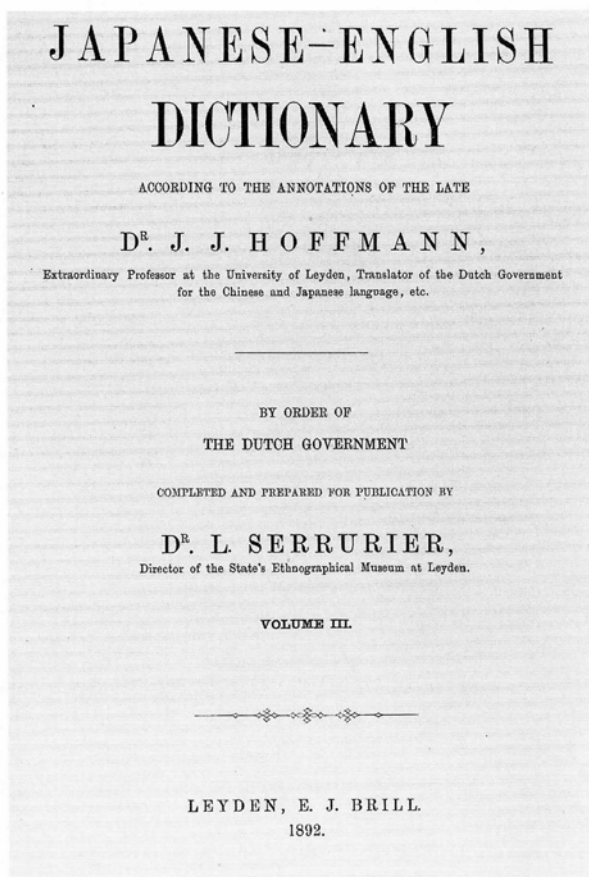
VOLUME II. [1], [2], 77 p. 27 cm.

JAPANESE-ENGLISH DICTIONARY, ACCORDING TO THE ANNOTATIONS OF THE LATE D^R. J. J. HOFFMANN, Extraordinary Professor at the University of Leyden, Translator of the Dutch Government for the Chinese and Japanese language, etc. BY ORDER OF THE DUTCH GOVERNMENT, COMPLETED AND PREPARED FOR PUBLICATION BY D^R. L. SERRURIER, Director of the State's Ethnographical Museum at Leyden. VOLUME III.

LEYDEN, E. J. BRILL. 1892.

vi, [104] p. 27 cm.

[KS/12/Ho](00046932-00046934)



注 記

VOLUME I, VOLUME II 各冊は原表紙の上に改裝。

VOLUME I, VOLUME II, VOLUME III 各冊の本文中に漢字片仮名活字印刷多数。

日本関係図書 (VOLUME I, VOLUME II 各冊原表紙裏関連図書リスト)

Preliminary List of writings referred to in this work.

Enc., The great Japanese Encyclopedia Wa-kan san-sai dzu-e, 和漢三才圖會, Yedo 1714.

Kasira gaki zou-ho kin-mou dzu-i, 頭書增補訓蒙彙圖; a small Japanese Encyclopedia. Chapter 12 and the first part of chap. 13 translated by L. Serrurier, Leyden 1875.

Kūwau-wa giyo-bu, 皇和魚譜, i.e. description of the fishes in the illustrious Japan, by Kurimoto, 1838.

Nippon-ki, Yamato-bumi or Nippon Siyo-ki, 日本書記; an historical work.

Hei-ke monogatari, 平家物語; an historical work, 1710.

Nippon wau-dai itsi-ran, 日本王代一覽; an historical work, 1795. Translated by Is. Titsingh under the title of *Annales des empereurs du Japon*, 1834.

Wa-gun no siwori, 倭訓栞, i.e. guide to the Japanese language by Tanigawa si-sei, 1830.

Hiyakū nin it'siu, 百人一首, Japanese Anthology, translated by F. V. Dickins.

Ta-hiō or Dai-gakū 大學, by Confucius. According to the translation by Dr. J. Legge, *The Chinese classics*, vol. 1.

Add. Art., Additional articles to the treaty, concluded on the 30th January 1856, at Nagasaki between the Netherlands and Japan; to be found in the work of Mr. J. A. van der Chijs » the efforts of the Netherlands for the opening of Japan to the international trade," p. 261 seqq.

Dr. J. J. Hoffmann, *Das Buddha-Pantheon von Nippon*. In *Nippon*, Archiv zur Beschreibung von Japan. Leiden 1832-1852.

A. B. Mitford, *Tales of old Japan*. London 1871.

Dr. A. Pfizmaier, *Die Lehre des Te-ni-wo-fa* Juniheft des Jahrganges 1873 der Sitzungsberichte der phil.- hist. Classe der Kais. Akad. der Wissenschaften (Vienna 1873).

Léon Pagès, *Dictionnaire Japonais-Français*, Paris 1868.

J. C. Hepburn, *A Japanese-English Dictionary*, Shanghai 1872. 2^d edition.

E. Satow, *Kuai-wa hen*, 25 exercises in the Yedo colloquial, Yokohama 1873.

J. J. Hoffmann, *Japanese grammar*, Leyden 1867. 2nd edition 1876.

J. J. Hoffmann, *Japanische Studien*, erster Nachtrag zur Japanischen Sprachlehre, Leiden 1878.

E. Kaempfer, *Amoenitates exoticae*, 1712.

Ph. Fr. von Siebold, *Fauna Japonica*, Leid. 1833-1850.

Flora Japonica, sive plantae quas in Imperio Japonico collegit, descripsit et ex parte in ipsis locis pingendas curavit Dr. Ph. Fr. von Siebold. Sectio prima. Plantae ornatui vel usui inservientes. Digessit Dr. J. G. Zuccarini. Lugd. Bat. 1835-44.

J. J. Hoffmann et H. Schultes, *Noms Indigènes d'un choix de plantes du Japon et de la Chine*, Leyde 1864.

C. P. Thunberg, *Flora Japonica* 1784.

D. Hanbury, *Notes on Chinese materia medica*. London 1862.

A. J. C. Geerts, *Les produits de la nature Japonaise et Chinoise*. Yokohama 1878.

日本関係図書 (VOLUME I, VOLUME II 各冊原表紙裏書店広告)

E. J. BRILL at Leyden, has published:

頭書增補訓蒙圖彙大成 (*Kasira gaki zouyo kin moy dzu wi tai sei*). Encyclopédie japonaise. Le chapitre des quadrupèdes avec la première partie de celui des oiseaux. Traduction française sur le texte original avec facsimilé par L. Serrurier.

HOFFMANN (J. J.), *Japansche Spraakleer*, uitgegeven op last van den Minister van koloniën.

HOFFMANN (J. J.), *Japanische Sprachlehre*.

HOFFMANN (J. J.), *A Japanese grammar*. 2^d edit.

HOFFMANN (J. J.), *Japanische Studien*. Erster Nachtr. z. Japanischer Sprachlehre.

HOFFMANN (J. J.), *Catalogue of Chinese matrices and printing-types* founded in the Netherlands by command of his Majesty's minister for Colonial affairs. (With English and Dutch advertisement).

HOFFMANN (J. J.) et H. SCHULTES, *Noms indigènes d'un choix de plantes du Japon et de la Chine*, déterminés d'après les échantillons de l'herbier des Pays-Bas à Leide. Nouvelle édition augmentée avec traduction Hollandaise.

SAINT-AULAIRE (DE), and Groeneveldt, *Manual of chinese running-handwriting, especially as it is used in Japan*, compiled from origin. sources. Amst. 1861.

Publié sous la direction de M. le Prof. J. J. Hoffmann.

Study (The grand), (Ta Hio or Dai Gaku) edited by J. J. Hoffmann, 2 parts.

I. The chinese text with an interlineary japanese version. With facsimile.

II. Reading of the japanese text in roman character.

The Dutch translation has been placed next the English version.

VOLUME III の複本 : (00032255)

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 77. CORDIER, col. 502. TOYO BUNKO, p. 182. NIPPONALIA III, 805.

1881

503 Hoffmann, Johann Joseph (1805-1878)
Japanese-English dictionary. Vol. 3. 1892.

vi, [104] p. 27 cm.

[KS/12/Ho](00032255)

注 記

遊び紙に 'M S Bopp' との書き込み。

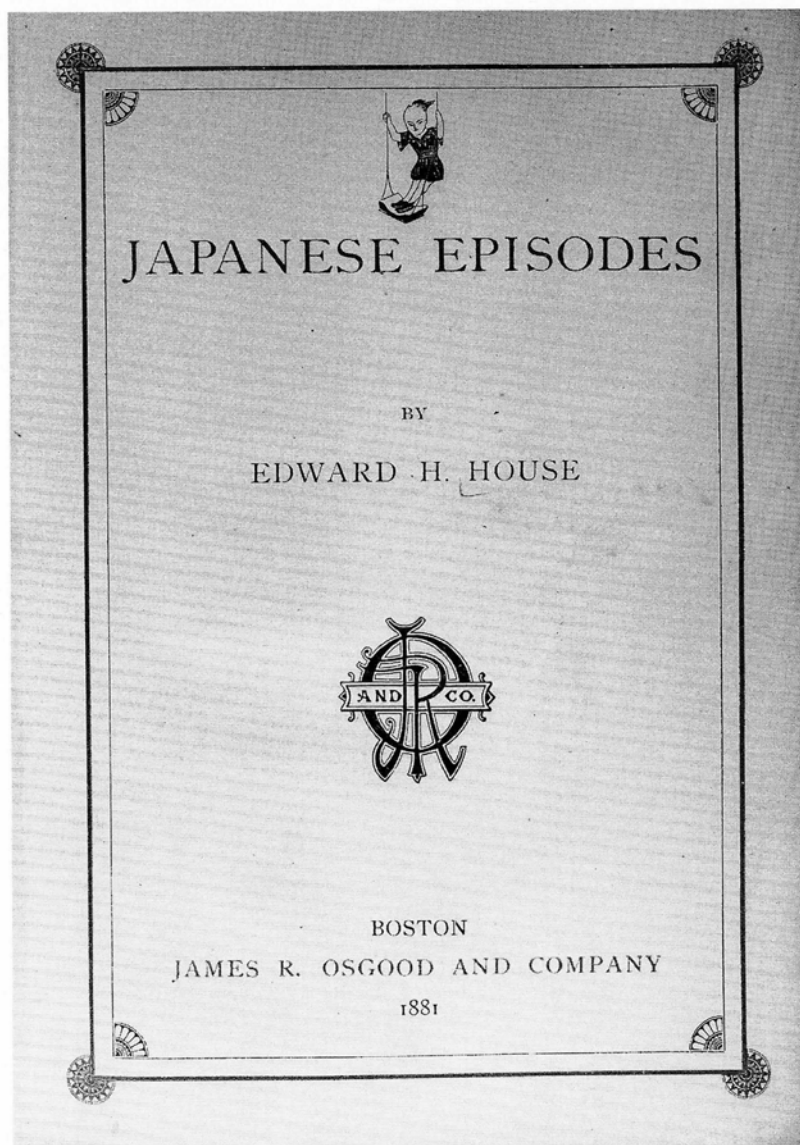
本文中に漢字片仮名活字印刷多数。

裏遊び紙裏に 'MSB' との書き込み。

複本 : (00046934)

504 House, Edward Howard (1836-1901)

Japanese episodes. 1881.



JAPANESE EPISODES BY EDWARD H. HOUSE.

BOSTON, JAMES R. OSGOOD AND COMPANY, 1881.

247 p. 15 cm.

[DS/809/Ho](00032865)

1881

目 次

CONTENTS.

Little Fountain of Sakanoshita. 7

To Fuziyama and Back. 70

A Japanese Statesman at Home. 155

A day in a Japanese Theatre. 200

注 記

背表紙に＜日本之事実＞。

表紙に＜日本の事実＞。

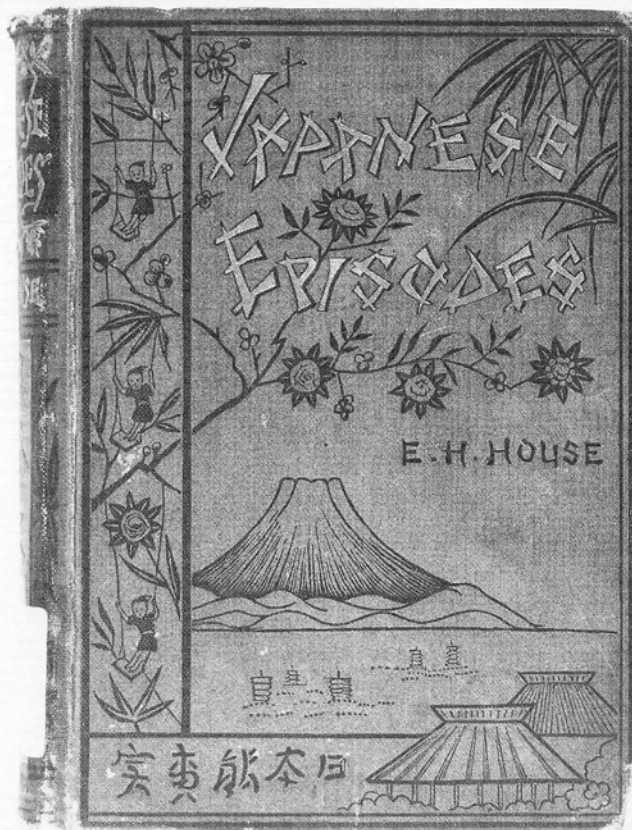
表紙裏に＜GATH＞との蔵書票。

遊び紙第2葉に書き込み。

裏遊び紙に＜Rare Oriental Book Co. Aptos, California＞との書店ラベル。

記載書誌

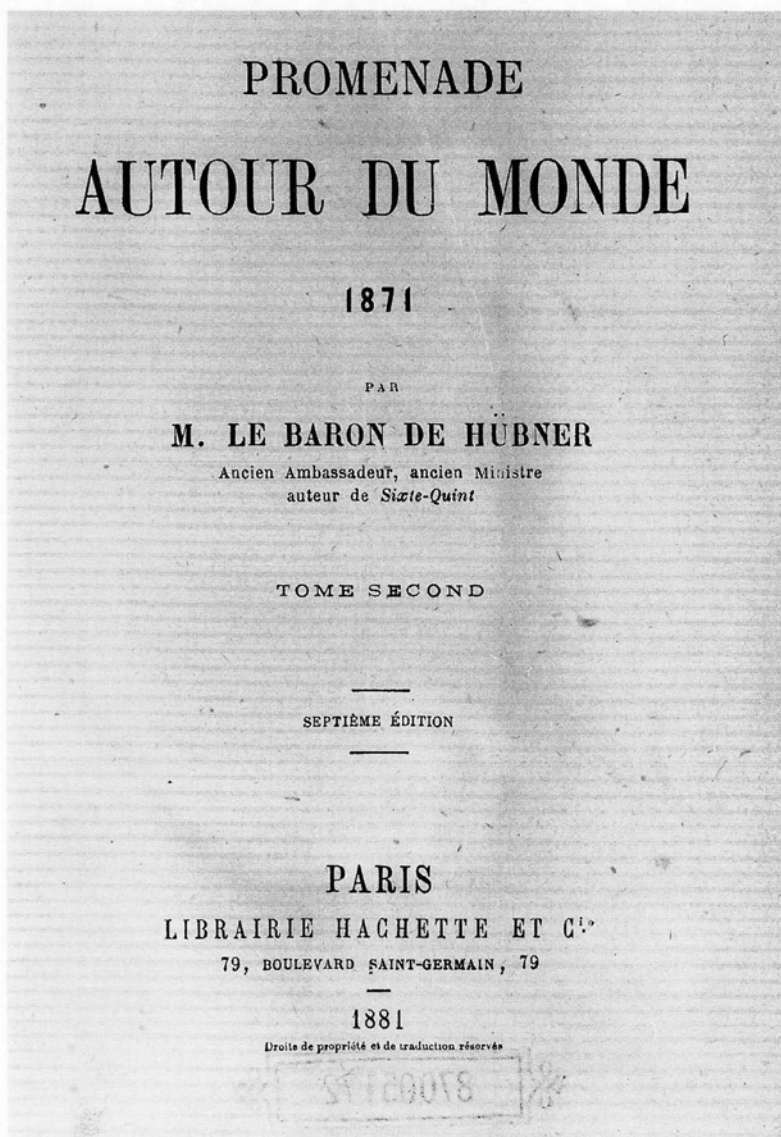
WENCKSTERN I, p. 215. BLUM I, 1035. NIPPONALIA III, 1126.



(Cover)

505 Hübner, Joseph Alexander, Graf von (1811-1892)

Promenade autour du monde. 1881. 2 vols.



PROMENADE AUTOUR DU MONDE 1871, PAR M. LE BARON DE HÜBNER, Ancien Ambassadeur, ancien Ministre, auteur de *Sixte-Quint*. TOME PREMIER [-SECOND]. SEPTIÈME ÉDITION.

PARIS, LIBRAIRIE HACHETTE ET C^{ie}, 79, BOULEVARD SAINT-GERMAIN, 79, 1881. Droits de propriété et de traduction réservés.

TOME PREMIER. [3], 478, [1] p., [24] leaves of plates. 18 cm.

TOME SECOND. [3], 501, [1] p., [24] leaves of plates. 18 cm.

[G/480/Hu](00005171-00005172)

日本関係記事

TOME PREMIER.

DEUXIÈME PARTIE.—JAPON.

I. Yokohama.

(Du 24 au 26, du 28 juillet au 3 août; du 14 au 18 août; du 18 au 19 septembre.)—Premières impressions du nouveau débarqué.—Physionomie de la ville.—Mouvements commerciaux.—Les Européens à Yokohama. *p.* [327]-345.

II. Yoshida.

(Du 3 au 14 août.)—Le Japon, sauf les trade ports et les villes de Yedo et d'Osaka, toujours fermé aux étrangers.—Manière de voyager dans l'intérieur.—Passage émouvant de la rivière d'Odawara.—Les bains de Miyanôshita.—Les pèlerins de Fujiyama.—Au temple de Yôshida.—Le défilé de Torisawa.—Hachôji.—Retour à Yokohama. *p.* [346]-384.

III. Hakoné.

(Du 22 août au 1^{er} septembre.)—La célèbre maison de thé à Hata.—Une mauvaise nuit.—Le lac de Hakoné.—Le sentiment de la nature et le goût des arts, répandus dans le peuple.—Des esprits en voyage.—Les eaux chaudes d'Atami.—La sainte île d'Enoshima.—Daibutsu.—L'ancienne résidence des shoguns.—Bouddha en disgrâce.—Une grande dame japonaise.—Kanagawa. *p.* [385]-406.

IV. Yedo.

(Du 26 au 28 juillet: du 18 au 22 août; du 3 au 13 septembre.)—Aspect général.—Les environs.—Visite chez Sawa, ministre des affaires étrangères.—L'école allemande.—La Shiba, ses trésors d'art. Influence évidente mais inexplicable du baroque italien.—Entretiens avec Iwakura, devenu ministre.—Ses projets de réforme. Boutiques, soirées, curiosités.—Le temple de Meguro—Saigo.—Les sanctuaires d'Ikegami.—Les quarante-sept ronins.—Festin chez Sawa.—Le palais de Hamagotén.—Dîner chez Iwakura.—Le premier ministre Sanjo.—Au temple d'Asakusa.—L'art dramatique. Vaudeville japonais. Les figurines.—Yedo la nuit. *p.* [407]-474.

TOME SECOND.

DEUXIÈME PARTIE.—JAPON. (SUITE ET FIN.)

IV. Yedo.

(Du 14 au 18 septembre.)—Conclusion.—Une partie fine chez Yaozen.—Audience du Mikado.—La légation d'Angleterre.—Départ. *p.* [3]-25.

V. Ôsaka.

(Du 19 au 22 septembre.)—Kobe et Hiogo.—La barre du Yodogawa.—Ôsaka.—Son importance commerciale.—Sa physionomie.—La rue des théâtres.—Le château de Taiko-Sama.—Le Chi-fuchi. *p.* [26]-43.

VI. Kiyôto.

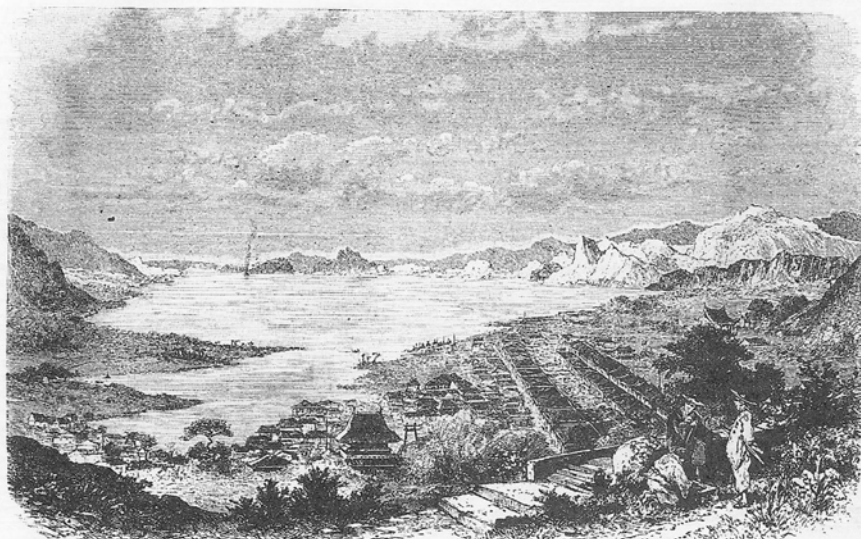
(Du 22 au 25 septembre.)—Sur le Yodogawa.—Fujimi.—La capitale de l'Ouest.—Le palais du Mikado.—Le château du shogun.—Les temples.—Vue sur Kiyôto.—Guion-machi. *p.* [44]-78.

VII. Le lac de Biva.

(Du 25 au 27 septembre.)—Otsu.—Le lac.—Ishyama.—Le gouverneur et son dai-sanji.—Ôwaku.—Udji.—Retour à Ôsaka.—Les arts au Japon. *p.* [79]-105.

VIII. Nagasaki.

(Du 28 septembre au 2 octobre.)—Le Papenberg.—Deshima.—Les chrétiens indigènes.—Situation politique du Japon. *p.* [106]-184.



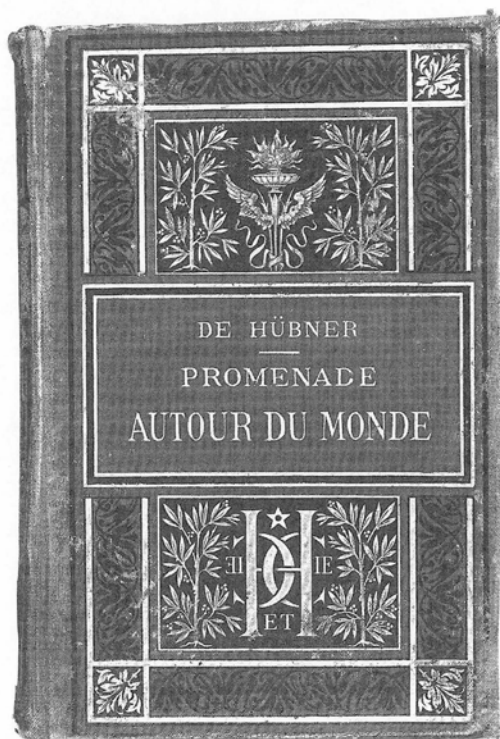
Le lac de Biwa, vu du temple de Midôdera, d'après un croquis de l'auteur. (Page 82.)

Le lac de Biwa, vu du temple de Midôdera, d'après un croquis de l'auteur. (Vol. 2, p. 82)



Iwakura. (Page 162.)

Iwakura. (Vol. 2, p. 162)



(Vol. 1, cover)

506 James, J. M. (John Mathews) (1837-1908)
Descriptive notes on the rosaries. 1881.

(178)

DESCRIPTIVE NOTES ON THE ROSARIES (JIU-DZU)
 AS USED BY THE DIFFERENT SECTS OF
 BUDDHISTS IN JAPAN.

By J. M. JAMES.

[Read April 12, 1881.]

The most casual observers amongst residents in Asiatic countries where the Buddhist religion predominates must be familiar with the name and form of the rosary carried by the monks of the different sects, either in their hand or twisted round the wrist. Few can have failed to notice this inevitable appendage to the costume of the priests met with in one's daily walks; but the idea of investigating the origin and use of apparently so trivial an ornament may not have suggested itself to many. However, to a student of Buddhism the matter presents a different aspect. He, if he wishes to attain any proficiency in the subject which he has undertaken, must grapple with and solve these—however trivial—technicalities, for they are stepping-stones from which in the future he may be able to obtain a comprehensive view of this vast dogma of Buddhism, with all its intricate network of metaphysical reasoning, round which unceasingly revolves the Wheel of the Law.

It is a slow and up-hill struggle: perplexing theories and legendary lore confront us at almost every step. These have to be surmounted, and so doing, however trivial a subject may appear to outsiders, it must not be passed over carelessly by the student, but must be thoroughly analysed. With this object in view allow me to claim your interest this evening in describing one of the many molecular links out of which the

Yokohama, Mt Asiatic Society
 of Japan. 1881

DESCRIPTIVE NOTES ON THE ROSARIES (JIU-DZU) AS USED BY THE DIFFERENT
SECTS OF BUDDHISTS IN JAPAN. By J. M. James. [Read April 12, 1881.]

p. 173-182. 23 cm.

[BQ/5075/Ja](00001724)

注 記

Transactions of the Asiatic Society of Japan. Vol. 9. 1881. よりの抜刷。

書誌事項は題字欄による。

本文中に漢字活字印刷。

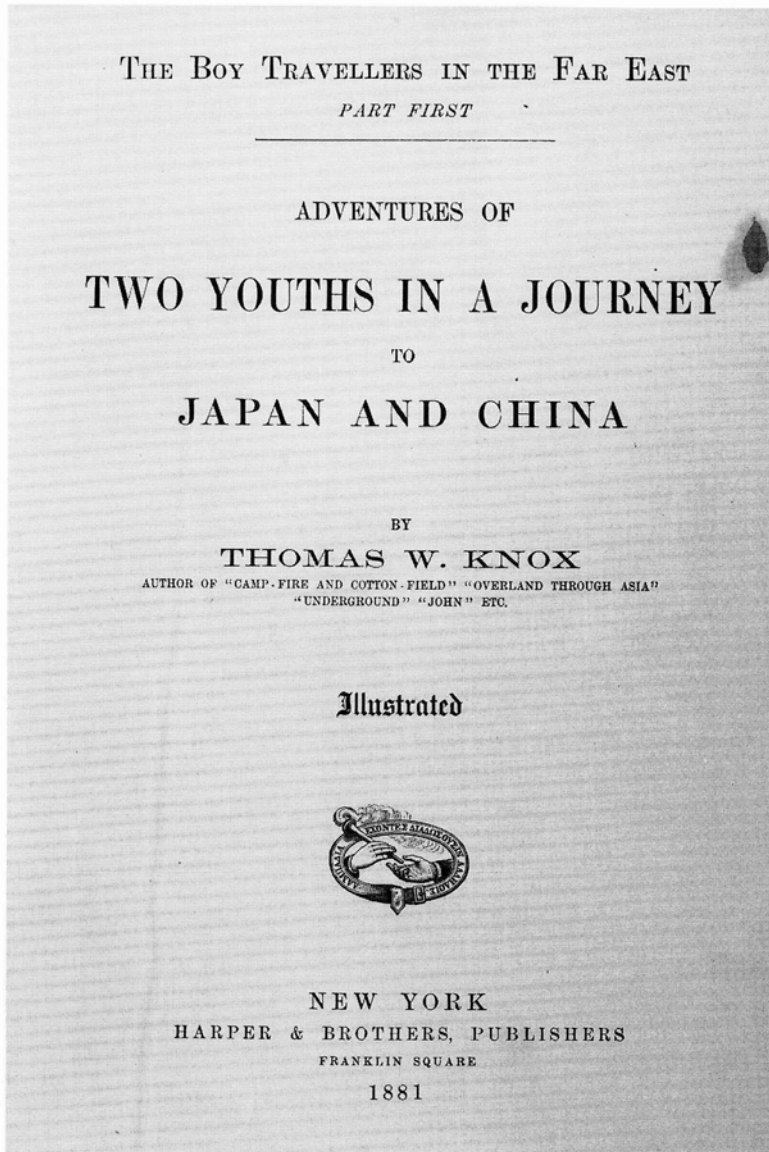
記載書誌

WENCKSTERN I, p. 55.

1881

507 Knox, Thomas Wallace (1835-1896)

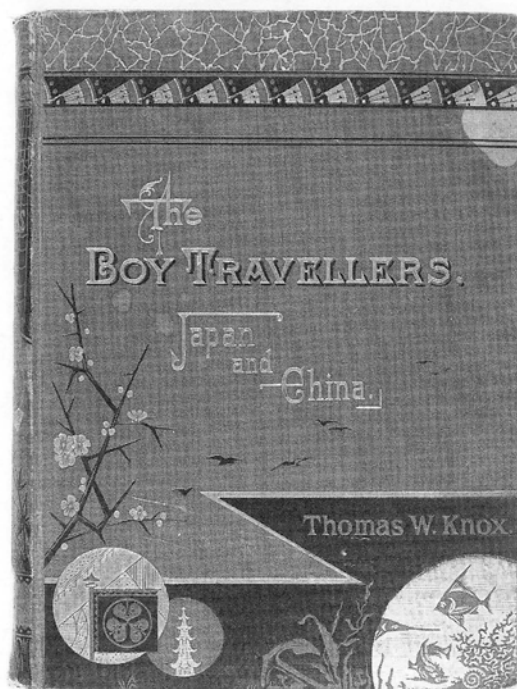
Adventures of two youths in a journey to Japan and China. 1881.



The Boy Travellers in the Far East, PART FIRST. ADVENTURES OF TWO YOUTHS IN A JOURNEY TO JAPAN AND CHINA, BY THOMAS W. KNOX, AUTHOR OF "CAMP-FIRE AND COTTON-FIELD" "OVERLAND THROUGH ASIA" "UNDERGROUND" "JOHN" ETC. Illustrated.

NEW YORK, HARPER & BROTHERS, PUBLISHERS, FRANKLIN SQUARE, 1881.
421, 2 p. 24 cm.

[DS/809/Kn](00005184)



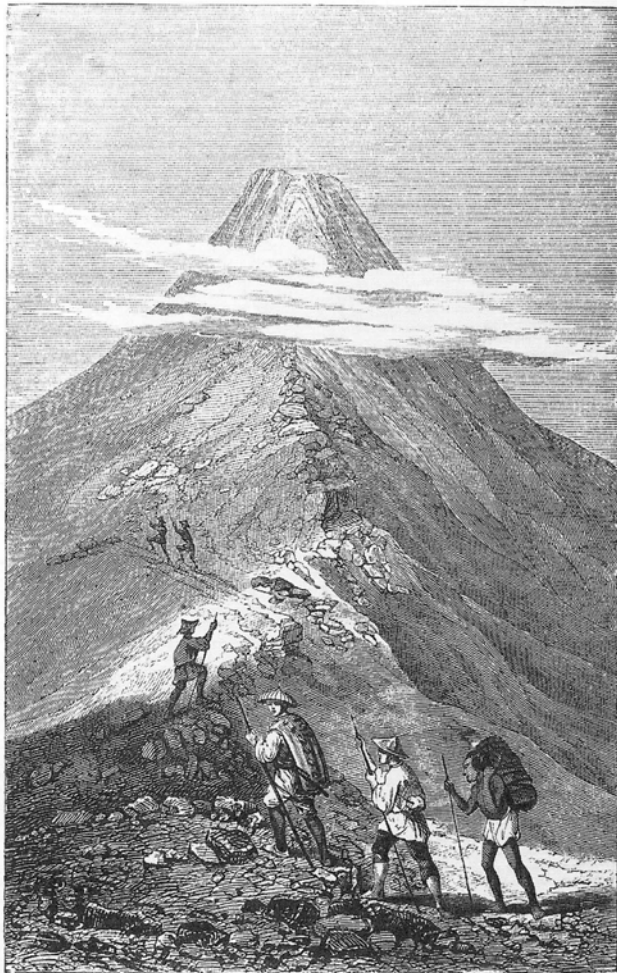
(Cover)

日本関係記事

- CHAPTER V. Arrival in Japan. *p.* 72-82.
 CHAPTER VI. First Day in Japan. *p.* 83-100.
 CHAPTER VII. From Yokohama to Tokio. *p.* 101-114.
 CHAPTER VIII. Sights in the Eastern Capital of Japan. *p.* 115-130.
 CHAPTER IX. Asakusa and Yuyeno.—First National Fair at Tokio. *p.* 131-143.
 CHAPTER X. Walks and Talks in Tokio. *p.* 144-155.
 CHAPTER XI. An Excursion to Dai-Boots and Enoshima. *p.* 156-168.
 CHAPTER XII. Sights at Enoshima. *p.* 169-182.
 CHAPTER XIII. On the Road to Fusi-yama. *p.* 183-196.
 CHAPTER XIV. The Ascent of Fusi-yama. *p.* 197-214.
 CHAPTER XV. Executions and Hari-Kari. *p.* 215-226.
 CHAPTER XVI. Amusements.—Wrestlers and Theatrical Entertainments. *p.* 227-238.
 CHAPTER XVII. A Study of Japanese Art. *p.* 239-253.
 CHAPTER XVIII. Something about Japanese Women. *p.* 254-265.
 CHAPTER XIX. From Yokohama to Kobe and Osaka. *p.* 266-278.
 CHAPTER XX. The Mint at Osaka.—From Osaka to Nara and Kioto. *p.* 279-290.
 CHAPTER XXI. Kioto and Lake Biwa. *p.* 291-302.
 CHAPTER XXII. The Inland Sea and Nagasaki.—Caught in a Typhoon. *p.* 303-317.

記載書誌

WENCKSTERN I, *p.* 40.

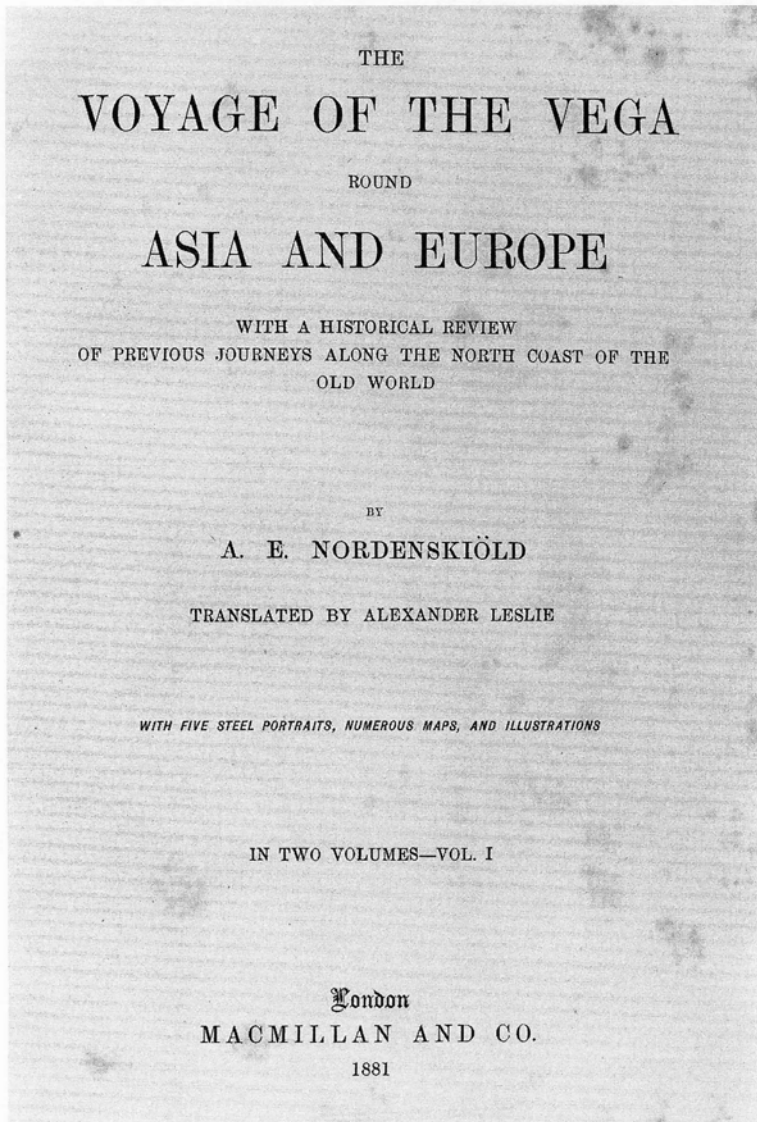


ASCENT OF FUSIYAMA.

ASCENT OF FUSIYAMA. (p. 211)

508 Nordenskiöld, A. E. (Adolf Erik) (1832-1901)

The voyage of the Vega round Asia and Europe. 1881. 2 vols.



THE VOYAGE OF THE VEGA ROUND ASIA AND EUROPE, WITH A HISTORICAL REVIEW OF PREVIOUS JOURNEYS ALONG THE NORTH COAST OF THE OLD WORLD, BY A. E. NORDENSKIÖLD, TRANSLATED BY ALEXANDER LESLIE, WITH FIVE STEEL PORTRAITS, NUMEROUS MAPS, AND ILLUSTRATIONS, IN TWO VOLUMES—VOL. I [-II].

London, MACMILLAN AND CO. 1881.

VOL. I. xxv, 524 p., [11] leaves of plates. 24 cm.

VOL. II. xvii, [2], 464, [1] p., [4] leaves of plates. 24 cm.

[G/490/No](00006612-00006613)



A. E. Nordenskiöld. G. J. Stodart. (Vol. 2, frontispiece)

日本関係記事

VOL. II.

- CHAPTER XVI. Arrival at Yokohama—A Telegram sent to Europe—The stranding of the Steamer A. E. Nordenskiöld—Fêtes in Japan—The Minister of Marine, Kawamura—Prince Kito-Shira-Kava—Audience of the Mikado—Graves of the Shoguns—Imperial Garden at Tokio—The Exhibition there—Visit to Enoshima—Japanese Manners and Customs—Thunberg and Kämpfer. *p.* [296]-326.
- CHAPTER XVII. Excursion to Asamayama—The Nakasendo road—Takasaki—Difficulty of obtaining Quarters for the Night—The Baths at Ikaho—Massage in Japan—Swedish matches—Travelling in Kago—Savavatori—Criminals—Kusatsu—The Hot Springs and their healing power—Rest at Rokurigahara—The Summit of Asamayama—The Descent—Journey over Usui-toge—Japanese Actors—Pictures of Japanese Folk-life—Return to Yokohama. *p.* [327]-361.
- CHAPTER XVIII. Farewell dinner at Yokohama—The Chinese in Japan—Voyage to Kobe—Purchase of Japanese Books—Journey by rail to Kyoto—Biwa Lake and the Legend of its Origin—Dredging there—Japanese Dancing-Girls—Kyoto—The Imperial Palace—Temples—Swords and Sword-bearers—Shintoism and Buddhism—The Porcelain Manufacture—Japanese Poetry—Feast in a Buddhist Temple—Sailing across the Inland Sea of Japan—Landing at Hirosami and Shimonoseki—Nagasaki—Excursion to Mogi—Collection of Fossil Plants—Departure from Japan. *p.* [362]-395.

注 記

VOL. I, VOL. II 各冊の表紙に書き込み。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 41.



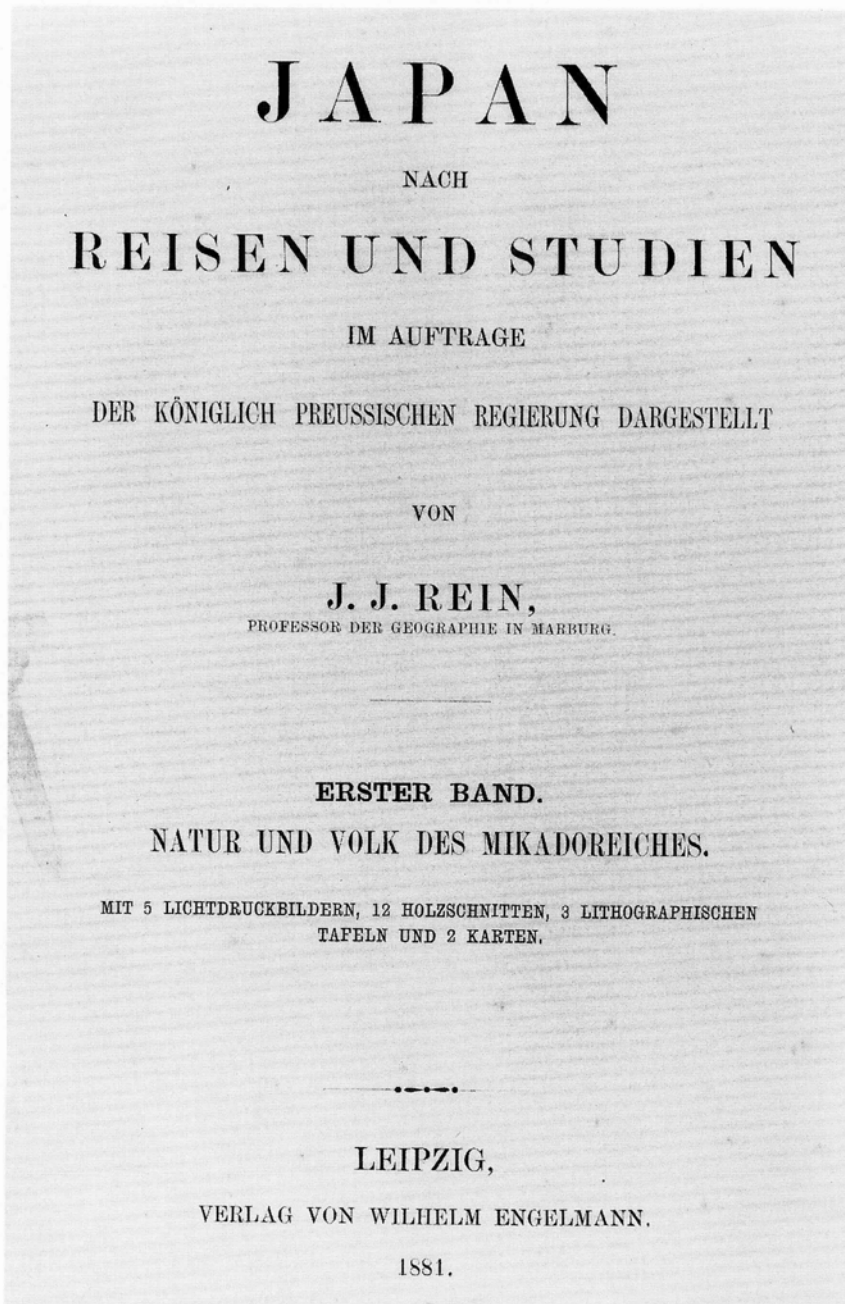
BATH AT KUSATSU.

BATH AT KUSATSU. (Vol. 2, p. 347)

1881

509 Rein, J. J. (1835-1918)

Japan nach Reisen und Studien. 1881-1886. 2 vols.



JAPAN NACH REISEN UND STUDIEN IM AUFTRAGE DER KÖNIGLICH
PREUSSISCHEN REGIERUNG DARGESTELLT, VON J. J. REIN, PROFESSOR DER
GEOGRAPHIE IN MARBURG. ERSTER BAND. NATUR UND VOLK DES
MIKADOREICHES. MIT 5 LICHTDRUCKBILDERN, 12 HOLZSCHNITTEN, 3
LITHOGRAPHISCHEN TAFELN UND 2 KARTEN.

LEIPZIG, VERLAG VON WILHELM ENGELMANN. 1881.

xii, [1], 630 p., [19] leaves of plates. 23 cm.

JAPAN NACH REISEN UND STUDIEN IM AUFTRAGE DER KÖNIGLICH
PREUSSISCHEN REGIERUNG DARGESTELLT, VON J. J. REIN, PROFESSOR DER
GEOGRAPHIE AN DER UNIVERSITÄT BONN. ZWEITER BAND. LAND- UND
FORSTWIRTHSCHAFT, INDUSTRIE UND HANDEL. MIT 24 ZUM THEIL FARBIGEN
TAFELN, 20 HOLZSCHNITTEN IM TEXT UND 3 KÄRTCHEN.

LEIPZIG, VERLAG VON WILHELM ENGELMANN, 1886.

xii, 678 p., [27] leaves of plates. 23 cm.

[DS/809/Re](00134392,00021544)

目 次

ERSTER BAND.

INHALTSVERZEICHNISS.

Die Natur Japans, eine physische Geographie des Landes.

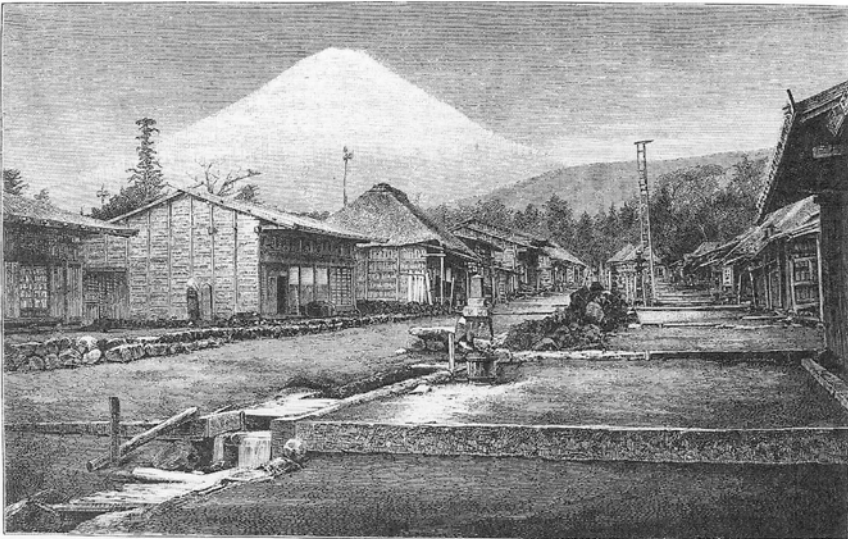
I. Zur Orientierung. 3

a. Lage, Grösse und Eintheilung Japans. 3

b. Erklärung häufig vorkommender geographischer Ausdrücke. 14

II. Küstengestaltung, Meerestheile, Strömungen. 17

III. Geologische Verhältnisse. 30



SUBASHIRI AM FUSS DES FUJI-NO-YAMA.

SUBASHIRI AM FUSS DES FUJI-NO-YAMA. (Vol. 1, p. 69)

- a. Stand unseres Wissens und Aufbau der Inseln. 30
- b. Gebirgsformationen. 35
- c. Wirkungen subterranean Kräfte. 45
 - 1. Vulkane. 45
 - 2. Heisse Quellen. 53
 - 3. Erdbeben. 58
 - 4. Säculäre Hebungen. 64
- IV. Orographie. 67
 - a. Grundzüge der Bodengestaltung. 67
 - b. Gebirge der Insel Hondo. 70
 - 1. Berge von Ōshiu und Dewa. 71
 - 2. Die Randgebirge der Aidzu-taira. 73
 - 3. Das Grenzgebirge im Osten von Echigo. 74
 - 4. Die Gebirge des Kuwantō. 76
 - 5. Gebirge westwärts des Kuwantō und Fuji-san. 82
 - c. Das Relief der Insel Shikoku. 91
 - d. Gebirge der Insel Kiushiu. 93
 - e. Die Insel Yezo. 99
 - f. Die Insel Sado. 100
- V. Hydrographie des Landes. 101
 - Flüsse und Seen. 101
- VI. Klima. 120
 - a. Allgemeiner Charakter desselben. Temperatur. 120
 - b. Luftdruck und Winde. 129
 - c. Hydrometeore. 137
- VII. Die Flora der japanischen Inseln. 153
 - A. Dauer der Vegetationsperiode. 153
 - B. Formationen und Regionen der Vegetation. 158
 - Sumpf- und Wasserpflanzen. 160
 - Das Gebüsch der Hügellandschaften. 162
 - Die Hara. 163
 - Der Wald (Hayashi). 166
 - Vegetation des Hochgebirges. 174
 - C. Zusammensetzung der japanischen Flora and weitere bemerkenswerthe Züge derselben; ihre Verwandtschaft mit anderen Vegetationsgebieten. 180
- VIII. Fauna. 199
 - a. Allgemeine Züge derselben. 199
 - b. Säugethiere. 201
 - c. Vögel. 207
 - d. Reptilien und Batrachier. 212
 - e. Fische. 216
 - f. Insecten und Spinnen. 228
 - g. Crustaceen. 233
 - h. Mollusken. 234
 - i. Echinodermen. 238
 - k. Korallen und Schwämme. 240
- Das japanische Volk. Kurze Darstellung seiner Geschichte, Civilisation und socialen Zustände von Jimmu-Tennō bis zur Gegenwart.
- I. Geschichte des japanischen Volkes. 243

1. Periode. Von der Gründung des Reiches Yamato bis zur Verlegung der Residenz nach Kiôto, oder von Jimmu-Tennô bis Kuwammu-Tennô (660 v. Chr. bis 794 n. Chr.). Expedition nach Korea. Einführung der chinesischen Civilisation und des Buddhismus. 243
2. Periode. Von der Gründung der Hauptstadt Kiôto bis zum Tode des Yoritomo (794—1199 n. Chr.). Beamtenherrschaft der Fujiwara, Militärdespotismus der Taira und Minamoto. Kuwambaku, Shôgun und Feudalismus. 258
3. Periode. Von Yoritomo's Tod bis zur Dynastie der Ashikaga (1199—1334 n. Chr.). Zeit der Schatten-Shogune, des Glanzes und Falles der Hôjô-Familie. 278
4. Periode. Das Shôgunat der Ashikaga vom Falle der Hôjô bis auf Nobunaga (1334—1573 n. Chr.). Entdeckung Japans durch die Portugiesen, Verbreitung des Christenthumes. 292
5. Periode. Von Nobunaga bis auf Iyeyasu, oder Zeit der Usurpatoren (1573—1603 n. Chr.). Nobunaga, Hideyoshi, Expedition nach Korea, Schlacht bei Sekigahara. 306
6. Periode. Das Shôgunat der Tokugawa oder die Zeit von der Schlacht bei Sekigahara bis zur Restauration der Mikadoherrschaft (1600—1868 n. Chr.). 347
 - a. Iyeyasu, Hidetata und Iyemitsu. Ausrottung des Christenthumes. 347
 - b. Die Gesetze des Iyeyasu, das Feudalsystem und die gesellschaftlichen Zustände während des Shôgunats der Tokugawa; Mikado und Kuge, Daimio und Samurai, Lehnstreue und Harakiri. Heimin und Eta. 360
 - c. Beziehungen der Holländer, Engländer und Russen zu Japan während des Shôgunats der Tokugawa. 381
7. Periode. Japan seit dem Jahre 1854. 393
 - a. Die Perry-Expedition und ihre unmittelbaren Folgen. Handelsverträge mit Japan. Unzufriedenheit und wachsende Gährung im Lande. Mordanfälle auf Einheimische und Fremde. Beschiessung von Kagoshima und von Shimonoseki. Streit des Bakufu mit Chôshiu. 393
 - b. Beseitigung des Shôgunats und Restauration der Mikadoherrschaft. Der Bürgerkrieg im Jahre 1868. Der Mikado verlegt seine Residenz und Regierung nach Yedo (Tôkiô). Expedition gegen Yezo. 410
 - c. Aufhebung des Feudalsystems, Mediatisierung der Fürsten und Samurai und andere Neuerungen. Samurai-Aufstände. Expedition nach Formosa. Die Satsuma-Rebellion. 419
 - d. Das heutige Japan, seine Regierung, Civilisationsbestrebungen und Beziehungen zu den Fremden. 434
- II. Ethnographie. 444
 1. Ainos und Japaner. Ursprung, Körperbeschaffenheit und geistige Anlagen. 444
 2. Die japanische Sprache und Literatur. Das Yamato und Sinico-Japanisch. Katakana und Hirakana. Transliteration. Eigenthümlichkeiten der Sprache. Volkspoesie und Literatur. 459
 3. Kleidung, Wohnung und Nahrung der Japaner. Bäder, Cosmetica, Tätowierung. Feuersbrünste. Stimulanten. 472
 4. Die Familie. Adoption. Erziehung und Unterricht. Individuelle Vergnügen. Theater, Geschas und Yoshiwaras. Beerdigungen. 489
 5. Kalender und Volksfeste. Sexagesimal-Cyclus und Nen-gô. Go-sekku, namentlich Neujahr, Blumenfeste und Matsuri. 503
 6. Religiöse Zustände. 512

Der Shintôismus oder Kamidienst. Die Lehre des Confucius. Buddhismus. Christenthum.
- III. Topographie. 539
 - I. Das Go-kinai oder die fünf Stammprovinzen. 540
 1. Yamashiro. S. 541.—2. Yamato. S. 545.—3. Kawachi. 4. Idzumi. 5. Setsu. S. 546.
 - II. Der Tôkaidô oder Ostseestrassen-Bezirk. 549
 - a. Die Gruppe des Kuwantô. 550
 1. Musashi. S. 550.—2. Shimosa. S. 558.—3. Hitachi. 4. Kadsura. S. 559.—5. Awa. 6. Sagami. S.

560.

b. Die Gruppe der Tôtômi-nada. 562

7. Idzu. S. 562.—8. Suruga. 9. Kai. S. 563.—10. Tôtômi. 11. Sanshiu. 12. Bishiu. 13. Ise. 14. Shima. 15. Iga. S. 565.

III. Der Tôsandô, die Ostberglandstrasse oder der östliche Bergweg. 565

a. Die Provinzen des Nakasendô. 566

1. Ômi. S. 566.—2. Mino. S. 567.—3. Hida. 4. Shinano. S. 568.—5. Kôdzuke. S. 569.—16. Shimotsuke. S. 570.

b. Mutsu oder Ôshiu. 572

1. Iwashiro. S. 572.—2. Iwaki. S. 573.—3. Rikuzen. S. 574.—4. Rikuchiu. 5. Mutsu. S. 575.

c. Dewa. 576

1. Ugo. S. 576.—2. Uzen. S. 577.

IV. Hokurokudô oder Nordlandstrasse. 578

1. Wakasa. 2. Echizen. S. 579.—3. Kaga. 4. Noto. 5. Echiu. 6. Echigo. S. 580.—7. Die Insel Sado. S. 582.

V. Provinzen von Sanyôdô oder an der Strasse der Bergsonnenseite. 582

1. Harima. S. 585.—2. Mimasaka. 3. Bizen. 4. Bichiu. S. 584.—5. Bingo. 6. Aki. 7. Suwô. S. 585.—8. Nagata. S. 586.

VI. Provinzen von Sanindô oder der Bergschatten-Strasse. 586

1. Iwami. 2. Idzumo. 3 Hôki. S. 587.—4. Inaba. 5. Tajima. S. 588.—6. Tango. 7. Tamba. S. 589.—8. Die Insel Ôki. S. 590.

VII. Der Nankaidô oder Südliche Seeweg. 590

1. Kii. S. 590. 2. Die Insel Awaji. S. 592.—3. Die Insel Shikoku. Awa. S. 593.—4. Sanuki. S. 594.—5. Iyo. 6. Tosa. S. 595.

VIII. Kiushiu oder die neun Provinzen des Saikaidô, d. h. der Westseestrasse. 596

1. Chikuzen. S. 597.—2. Chikugo. S. 598.—3. Buzen. 4. Bungo. S. 599.—5. Hizen. S. 601. —6. Higo. S. 605.—7. Hiuga. S. 607.—8. Ôsumi. 9. Satsuma. S. 608.

IX. Der Hokkaidô oder die Nordseestrasse. 610

1. Ôshima. S. 611.—2. Shiribeshi. 3. Iburi. 4. Ishikari. 5. Teshio. 6. Kitami. 7. Nemuro. 8. Kushiru. 9. Tokachi. S. 612.—10. Hidaka. 11. Chishima (Kurilen). S. 613.

Die Riukiu- oder Liukiu-Inseln. 613

Ogasawara-shima, Munintô oder Bonin-Inseln. 615

Nachträge und Berichtigungen. 617

Register. 619

JAPAN

NACH

REISEN UND STUDIEN

IM AUFTRAGE

DER KÖNIGLICH PREUSSISCHEN REGIERUNG DARGESTELLT

VON

J. J. REIN

PROFESSOR DER GEOGRAPHIE AN DER UNIVERSITÄT BONN.

ZWEITER BAND.

LAND- UND FORSTWIRTSCHAFT, INDUSTRIE UND HANDEL.

MIT 24 ZUM THEIL FARBIGEN TAFELN,
20 HOLZSCHNITTEN IM TEXT UND 3 KÄRTCHEN.

LEIPZIG

VERLAG VON WILHELM ENGELMANN

1886.

ZWEITER BAND.

INHALTSVERZEICHNISS.

Einleitung. 1

I. Land- und Forstwirtschaft, landwirtschaftliche Gewerbe. 3

1. Die japanische Landwirtschaft im Allgemeinen. 4

Besitz- und Abgabenverhältnisse S. 4. Areal und Einteilung des Culturlandes S. 19. Klima und Boden S. 12. Bestrebungen der Regierung, die Landwirtschaft zu heben S. 19. Das Kaitakushi oder Colonialamt S. 20. Düngung und Bearbeitung des Bodens; Terrassencultur; Reihensaat S. 23.

2. Nährpflanzen. 42

- a. Getreide, Halmfrüchte oder Cerealien, japanisch Koku-motsu S. 42.
- b. Hülsenfrüchte oder Leguminosen S. 64. c. Stärkeliefernde Knollen S. 74. d. Gemüse und Condimente S. 81. e. Essbare Früchte und Obstbau S. 96. f. Nahrungs- und Genussmittel als Erzeugnisse der chemischen Industrie aus den unter 2. a.—e. erwähnten Rohprodukten S. 111. Nachträge S. 120. (a. Chemische Zusammensetzung von Sake, Mirin und Shôchû nach Analysen von Atkinson. b. Statistische Angaben über vorerwähnte alkoholische Getränke.)

3. Handelsgewächse. 129

- a. Alkoholfreie Stimulanten: Thee und Tabak S. 129. b. Drogen S. 158. c. Oelpflanzen und ihre Produkte S. 176. d. Textilpflanzen S. 194. e. Farbpflanzen und Gerbstoffe und deren Verwendung S. 204.

4. Viehzucht und Seidenzucht. 216

- (Zucht und Bedeutung des Yama-mayu oder Eichenspinners, *Antheraea (Bombyx) Yama-mai*, Guér.-Ménev. in Japan S. 243.)

5. Forstwirtschaft. 250

- Verhältniss der japanischen Wälder (Hayashi) zu den übrigen Culturformen und zum Oedland S. 251. Unterscheidung derselben in Cultur- und Natur- oder Gebirgswälder S. 253. Charakter, Verbreitung und Verwerthung beider Arten S. 254. Einfluss auf das Klima S. 264.

6. Eigenschaften und Verwendung der wichtigeren Waldbäume und anderer Nutzhölzer Japans. 266

- Gramineae, Abt. Bambusaceen S. 270. Palmeae S. 275. Coniferae S. 275. Salicineae S. 284. Betulaceae S. 285. Juglandaceae S. 285. Corylaceae S. 285. Cupuliferae S. 286. Moreae S. 288. Ulmaceae S. 288. Buxaceae S. 290. Lauraceae S. 291. Scrophularineae S. 292. Bignoniaceae S. 293. Oleaceae S. 293. Styracaceae S. 293. Ebenaceae S. 294. Ericaceae S. 294. Caprifoliaceae S. 295. Corneae S. 295. Araliaceae S. 295. Lythrarieae S. 296. Hamamelideae S. 296. Rosaceae S. 297. Leguminosae S. 299. Anacardiaceae S. 299. Acerineae S. 299. Sapindaceae S. 300. Rhamneae S. 301. Celastrineae S. 301. Ilicineae S. 301. Meliaceae S. 303. Simarubeae S. 303. Rutaceae S. 303. Tiliaceae S. 304. Sterculiaceae S. 304. Ternstroemiaceae S. 304. Magnoliaceae S. 307.

7. Gartenbau. 310

- Verbreitung, Einfriedigung und Charakter japanischer Gärten S. 310. Beschränkte Mittel und Eigenthümlichkeiten der Gartenkunst S. 313. Verzweigung und Verkrüppelung S. 315. Veredelung S. 316. Panachierung S. 317. Naturfreude und Blumenliebe des japanischen Volkes S. 318. Blumenkalender und besondere Lieblinge der Flora S. 319. Alleebäume S. 326.

8. Acclimatisation und Verbreitung japanischer Nutz- und Zierpflanzen in Europa. 327

II. Montanindustrie. 346

- Irrige Vorstellungen vom Mineralreichthum Japans S. 346. Alte Betriebsweise des Bergbaues und neuere Versuche zur Hebung desselben S. 347. Tabellarische Uebersicht der Produktion nach Menge, Werth und hervorragenderen Gruben S. 352. Weitere Notizen über letztere und die einzelnen Produkte S. 358. Salz- und Alaungewinnung S. 368. Produkte der Thongruben und Steinbrüche S. 370.

III. Kunstgewerbe und verwandte Industriezweige. 373

1. Das japanische Kunstgewerbe im Allgemeinen. 373

- Neubelebung des europäischen Kunstgewerbes. Wachsendes Interesse für die Erzeugnisse des chinesischen und japanischen. China, Lehrmeister und Vorbild Japans S. 374. Charakteristische Züge des japanischen Kunsthandwerks und seiner Produkte S. 376. Förderungsmittel und Blüthezeit desselben S. 384. Sein Einfluss auf dasjenige des christlichen Abendlandes S. 388.

2. Holzindustrie. 395

- Möbeltischlerei, Intarsia-Arbeiten S. 395. Eigenthümlichkeiten der Dreharbeiten des Hakonegebirges und von Nikkô S. 397. Kammschneiderei, Strohmosaik S. 399.

3. Lackindustrie. 400

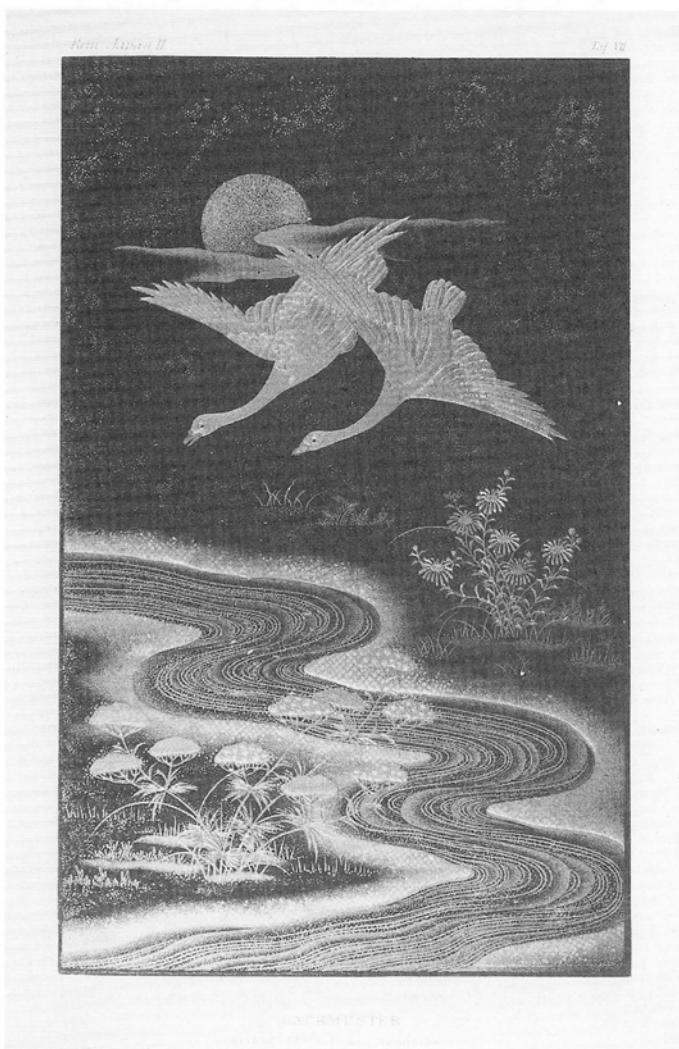
Vorbemerkungen S. 400. Gewinnungsweise und Eigenschaften des japanischen Rohlacks S. 404. Das Urushi-kabure oder die Lackvergiftung S. 414. Zubereitung des Rohlacks für den Lackierer S. 415. Lackpreislisten S. 416. Sonstige Materialien, sowie Werkzeuge, deren sich der Lackierer bedient S. 419. Grundierungsarbeiten und einfache Lackverzierung S. 423. Einfache Lackwaaren mit einfarbigem Anstrich S. 427. Bunte Lackwaaren mit marmorierten Flächen S. 428. Bunte Lackwaaren, erzeugt durch Aufstreuung glänzender Pulver S. 432. Die Arbeiten des Lackmalers oder Makiye-shi S. 434. Ebene und erhabene Goldlackverzierungen S. 436. Lackschnitzerei S. 441. Geschichtliche Notizen über die Lackindustrie S. 443.

4. Textilindustrie. 449

Hanfleinwand und Nesselstuch. Pisang-Gewebe S. 449. Baumwoll-Industrie S. 450. Hervorragende Leistungen, Hauptsitze und besonders bemerkenswerthe Produkte der Seidenweberei S. 450.

Hilfsmittel derselben S. 455. Habutaye, Krepp, Kanoko, Brocat S. 456. Verwendung von Gold- und Silberpapier bei letzterem S. 460. Sammetweberei; Stickerei S. 462.

5. Papierindustrie. 463



LACKMUSTER. Herbstlandschaft bei Mondschein. Verl. v. Wilh. Engelmann, Leipzig. Lith. Anst. v. Werner & Winter, Frankfurt a/M. Rein, Japan II. Taf. VII. (Vol. 2, p. 440)

- Allgemeine Eigenschaften des japanischen Papiers S. 464. Materialien, aus welchen dasselbe bereitet wird, und Gewinnung derselben S. 468. Darstellung und Verwendung hervorragender Sorten japanischer Bastpapiere S. 475. Gekautschte Pappe: Ita-me-gami und Hari-nuki S. 485. Tapeten, Chirimen-gami oder Krepp-Papier S. 486. Lederpapiere oder Kami-kawa S. 490. Shifu oder Papier-Gewebe S. 492. Oelpapier, Regenmäntel, Schirme, Laternen und Fächer S. 493. Anhang: Sumi-ire, das japanische Schreibzeug und seine Bestandteile: Pinsel, Tusch- und Reibschale S. 496.
6. Holz-, Elfenbein- und Beinschnitzerei. Schildpatt-, Horn- und Perlmutterarbeiten. Steinschleiferei. 500
7. Metallindustrie. 509
- Vorbemerkungen S. 509. Werkzeuge und Verzierungsweisen S. 510. Verarbeitung des Eisens zu Schwertern, Rüstungen und Kunstsachen S. 514. Tauschierung von Gusseisen S. 518. Verwendung des Kupfers S. 521. Wichtigste Legierungen desselben S. 524. Die japanische Bronze S. 525. Patina S. 527. Verwendung der Bronze im Haushalte und buddhistischen Cultus S. 529. Magische Spiegel S. 533. Gold und Silber im japanischen Kunstgewerbe S. 535. Bronze-Analysen S. 536.
8. Keramik. 538
- Vorbemerkungen S. 539. Eintheilung der Thonwaaren mit besonderer Beziehung auf die japanischen S. 540. Historischer Ueberblick. Anfänge und Leistungen der Industrie Japans bis zur Einführung der Drehscheibe S. 544. Fortschritte. Einfluss der Cha-no-yu S. 545. Die Erfindung und Darstellung des Porzellans in China S. 548. Einführung der Fabrikation in Japan S. 550. Centren derselben, sowie der Steingutindustrie: Arita S. 559. Amakusa S. 564. Kagoshima S. 565. Kiôto S. 568. Seto S. 569. Ôta S. 572. Congo S. 573. Kaga S. 574. Steinzeug. Banko-yaki und Imbe-yaki S. 576.
9. Emailindustrie. 582
- Wesen und Arten des Email S. 582. Historischer Ueberblick über die Entwicklung der Industrie in verschiedenen Ländern S. 584. Charakter des chinesischen und japanischen Email cloisonné S. 587. Darstellungsweise desselben in Japan auf Kupfer, Porzellan und Steingut S. 588. Zellenlackarbeit S. 591. Freies Email S. 592. Zusammensetzung und Zubereitung japanischer Schmelzfarben S. 593.
- IV. Handel und Verkehr. 596
1. Münzen, Maasse und Gewichte. 596
- a. Geld, Kane oder Kinsu, Papiergeld, Kinsatsu, Banknoten, Satsu oder Gin-kô-satsu S. 596. b. Maasse und Gewichte S. 600.
2. Sonstige Verkehrsmittel. 602
3. Der Aussenhandel Japans bis zur Erschliessung des Landes unter Commodore Perry im Jahre 1854. 608
- a. von der Entdeckung des Landes 1542 durch Mendez Pinto bis zum Jahre 1639 S. 608. b. die Zeit des Handels der Holländer und Chinesen in Nagasaki von 1641-1854 S. 621.
4. Japan im Weltverkehr. 626
- Vertrag von Kanagawa S. 627. Verkehr von Yokohama S. 628. Kobe-Ôzaka S. 629. Ausfuhrartikel S. 633.
- Statistische Tabellen. 641
- I. Werth der Aus- und Einfuhr Japans von 1868-1885 nach den einzelnen Vertragshäfen. 642
- II. Der auswärtige Handel Japans während der letzten fünf Jahre. 642
- III. A. Uebersicht der wichtigsten Ausfuhrartikel seit 1868 nach Gruppen und Werth. 643
- III. B. a. Summen. b. Durchschnittswerthe und c. Prozentantheile der Ausfuhr obiger Artikel am Gesamtexport der fünfjährigen Perioden 1871-75 und 1881-85, berechnet aus obigen Angaben. 644
- IV. Hauptausfuhrartikel und ihre Werthe während der Jahre 1881-85. 646
- V. Uebersicht der Ausfuhr im Jahre 1885 nach Gegenständen. Ländern und Werth in Yen. 647
- VI. Vergleichstabelle der Ein- und Ausfuhr von Gold und Silber in Münzen und Barren. 648

VII. Uebersicht der hervorragenden Einfuhrartikel seit 1868 und ihres Werthes in Yen. 648

VIII. Einfuhr hervorragender Artikel nach Ländern und Yen während des Jahres 1885. 649

Deutsch-lateinisches Register. 651

Japanisches Register. 663

Verzeichniss der Illustrationen. 677

Berichtigungen. 678

注 記

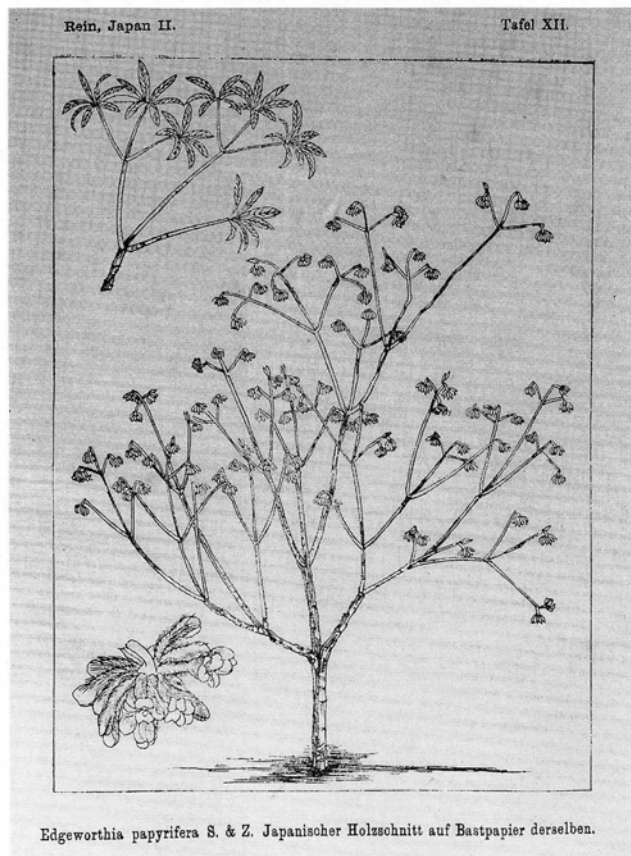
ERSTER BAND の標題紙と ZWEITER BAND の略標題紙に<D. O. Hering>との印。

ERSTER BAND の地図図版<TOKIO>に、<農商務省藏版>との印。

ZWEITER BAND の p. 66 の印字の一部が欠落。

記載書誌

CORDIER, col. 698. TOYO BUNKO, p. 27. YOKOYAMA, 119.



Edgeworthia papyrifera S. & Z. Japanischer Holzschnitt auf Bastpapier derselben. Rein, Japan II. Tafel XII. (Vol. 2, p. 470)

510 Satow, Ernest Mason, Sir (1843-1929)
Ancient Japanese rituals. 1881.

(188)

ANCIENT JAPANESE RITUALS.—PART III.

(Nos. 5, 6, 7, 8 & 9.)

BY ERNEST SATOW.*

[Read May 10th, 1881.]

No. 5.—HIRANU NO MATSURI, OR SERVICE OF THE TEMPLE OF IMAKI.

The temple of Hiranu, now called Hirano, is situated in the village of Kogitayama on the N. E. of Kiyau-to, and according to the usually accepted account, derived from the Ku-zhi Kōi-geñ, the gods worshipped at the four shrines which it contains are the following:

At the Imaki shrine, Yamato-dake-no-mikoto; at the Kudo shrine, Chiu-ai Teñ-wan; at the Furuaki shrine, Niñ-toku Teñ-wau, and at that of the *hime-gami* (goddess), Amaterasu-oho-mi-kami (the Sun-goddess). These four deities are regarded as the ancestral gods (*Uji-gami*) of the Minamoto, Tahira, Takashina and Ohoye families respectively.

Mabuchi supposes the first of these four deities, to whom the present ritual is addressed, to have been brought from a place called Imaki in Yamato by Kuwan-mu Teñ-wan, when he founded the present city of Kiyau-to. He adds that a temple called Kudo no Zhiñ-zhiya, situated near the temple of the Gods of Wind at Tatsuta (see Yamato Mei-shiyo Dzu-we, vol. 3, f. 50), is mentioned in the "Catalogue of Temples," but that where the god of Furuaki came from is unknown. Another point which Mabuchi was unable to explain is that besides the

Transactions of the
 Yokohama, the Asiatic Society
 2. Meiklejohn of Japan 1881 (vol. 9)

ANCIENT JAPANESE RITUALS.—PART III. (Nos. 5, 6, 7, 8 & 9.) By Ernest Satow. [Read May 10th, 1881.]

p. 183-211. 23 cm.

[BL/2211/Sa](00001730)

目 次

No. 5.—HIRANU NO MATSURI, OR SERVICE OF THE TEMPLE OF IMAKI. *p. 183-188.*

No. 6.—KUDO AND FURU-AKI. *p. 188.*

No. 7.—MINADZUKI NO TSUKINAMI NO MATSURI. *p. 188-190.*

No. 8.—OHOTONO HOGAHI, OR LUCK-WISHING OF THE GREAT PALACE. *p. 190-210.*

No. 9.—MIKADO MATSURI OR SERVICE OF THE GATES OF THE PALACE. *p. 210-211.*

注 記

Transactions of the the Asiatic Society of Japan. Vol. 9. 1881. よりの抜刷。

書誌事項は題字欄による。

目次は本文章題による。

本文中に漢字活字印刷。

p. 209 に<UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARY CHICAGO, ILL.>との型押し。

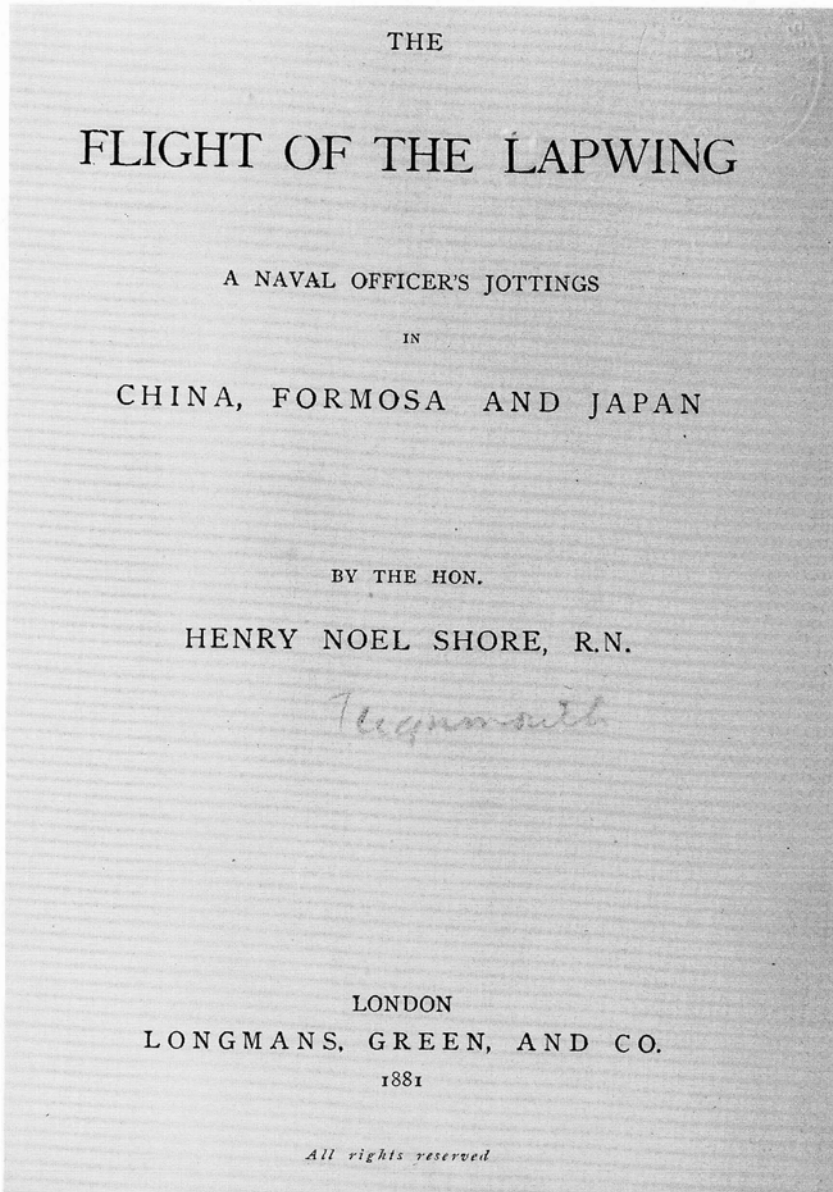
記載書誌

WENCKSTERN I, p. 57. CORDIER, col. 576. TOYO BUNKO, p. 127.

1881

511 Shore, Henry Noel

The flight of the Lapwing. 1881.



THE FLIGHT OF THE LAPWING, A NAVAL OFFICER'S JOTTINGS IN CHINA, FORMOSA AND JAPAN, BY THE HON. HENRY NOEL SHORE, R. N.

LONDON, LONGMANS, GREEN, AND CO. 1881. All rights reserved.

xv, 549, 24 p., [3] leaves of plates. 23 cm.

[DS/507/Sh](00005270)

日本関係記事

CHAPTER XXIV. New-Chwang—The Eastern End of the Great Wall—Ordered to Nagasaki—Its Beauties—Chinese Colony—Trade and Manufactures—Sintooism and Buddhism—Changing Skin—The Government and Christianity—Return to Hong-Kong. *p.* 413-433.

APPENDIX.

VI. Progress in Japan. *p.* 515-518.

VII. Religious Toleration in Japan. *p.* 519-523.

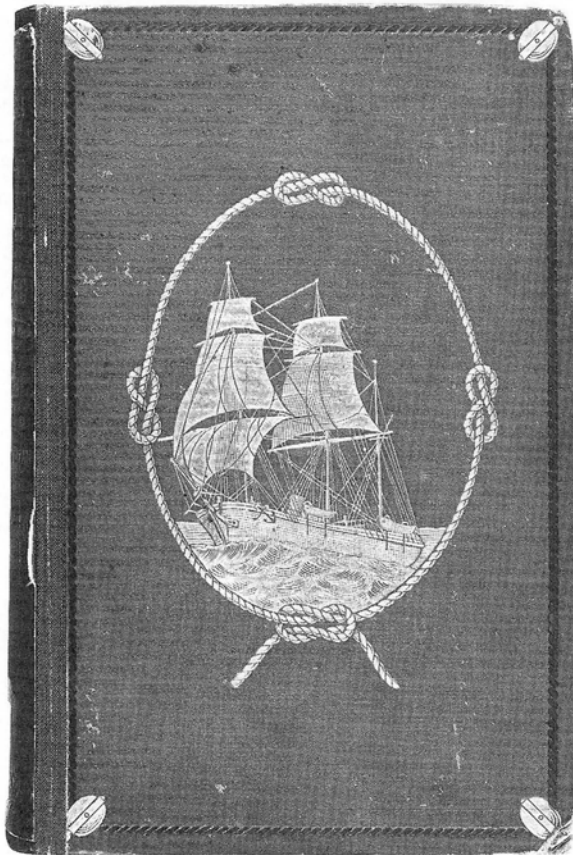
注 記

標題紙に書き込み。

標題紙に<PRESENTED BY THE PUBLISHERS>との型押し。

記載書誌

WENCKSTERN I, *p.* 49. CORDIER, col. 701. BLUM II, 2311. NIPPONALIA III, 2048.



(Cover)

1881

512 Woolley, W. A.

Historical notes on Nagasaki. 1881.

(125)

HISTORICAL NOTES ON NAGASAKI.

By W. A. WOOLLEY.

[Read January 11, 1881.]

My apology for the following notes on the introduction of foreign commerce and religion into Nagasaki, and on its early history, must be the special interest attaching to this place by all who study the early relations of Japan with foreign countries.

My information has been chiefly derived from a manuscript in 14 volumes entitled "Nagasaki Kokon Shûran," compiled by one Matsura Tô, of Nagasaki, in 1811, and now preserved in the archives of the Kenchô at Nagasaki. A list of the books referred to in this compilation is appended to this paper.

The obscure village, rarely visited in early times even by the Japanese themselves, from which Nagasaki has sprung, was not called by its present name, but by the following :—

Tamakina Mura,
Fukatsuye,
Fukaye no Ura,
Fukutomi no Ura,
Nigitatsu,
Tamana no Ura,
Tama no Ura,

of which Fukaye no Ura, Nigitatsu, and Tama no Ura were the best known. It is not clear, however, at what dates these names were applied to it.

*Yokohama, the Asiatic Society
of Japan. 1881*

(p. 125)

HISTORICAL NOTES ON NAGASAKI. By W. A. Woolley.

p. 125-152. 23 cm.

[DS/897/Wo](00001732)

注 記

Transactions of the Asiatic Society of Japan, vol. IX, 1881 よりの抜刷。

書誌事項は題字欄による。

出版年は WENCKSTERN I による。

本文中に漢字活字印刷。

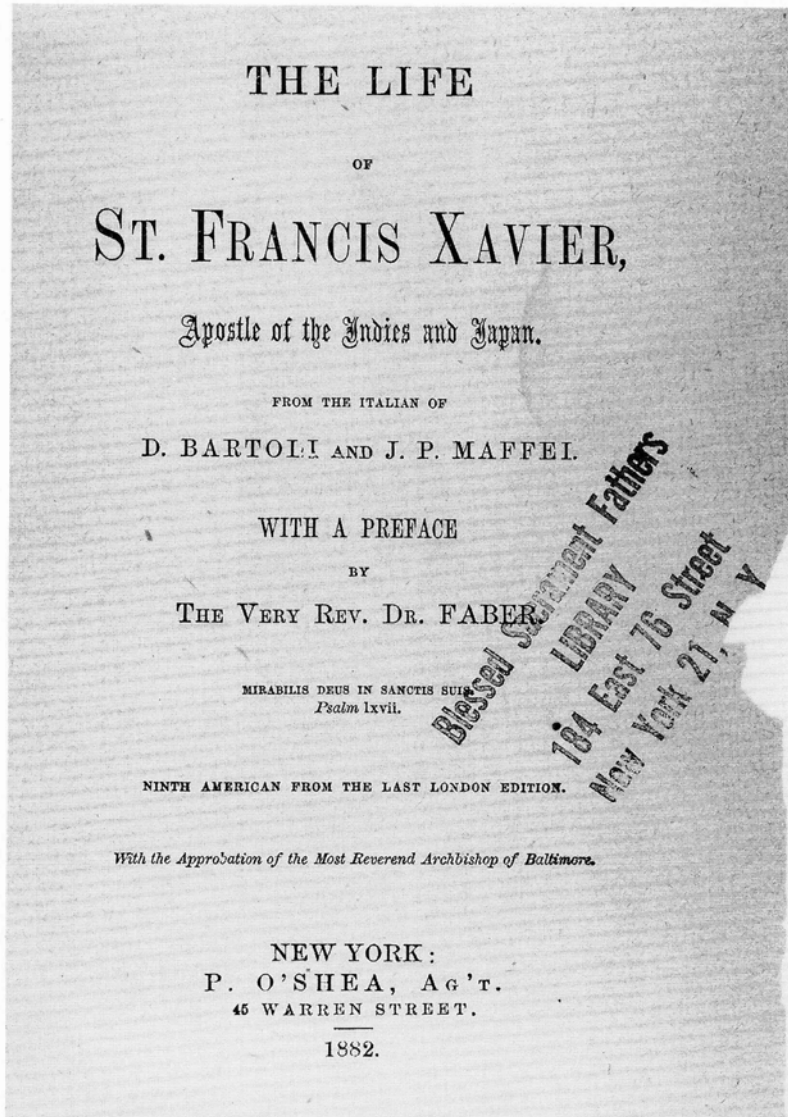
記載書誌

WENCKSTERN I, p. 100. LAURES, 816. NIPPONALIA III, 589.

1882

513 Bartoli, Daniello (1608-1685)

The life of St. Francis Xavier. 1882.



THE LIFE OF St. Francis Xavier, Apostle of the Indies and Iapan. FROM THE ITALIAN OF D. BARTOLI and J. P. MAFFEI. WITH A PREFACE BY The Very Rev. Dr. FABER. NINTH AMERICAN FROM THE LAST LONDON EDITION. With the Approbation of the Most Reverend Archbishop of Baltimore.

NEW YORK: P. O'SHEA, Ag't. 45 WARREN STREET. 1882.

653 p., [1] leaf of plates. 22 cm.

[BX/4700/Ba](00067548)

日本関係記事

BOOK THE SECOND.

Conversion and virtue of three Japanese. 304

First idea of going to Japan. 308

Assists at the death of a man in despair. 313

Sails to Japan. 322

Dangers of the voyage. 323

His arrival. 325

BOOK THE THIRD.

Japan. 326

Its inhabitants and religion. 328

He is received by the King of Saxuma. 333

Prepares himself for the labor of converting the people. 336

Gift of tongues. 340

Receives permission to preach the faith. 349

First conversions. 350

Miracles. 356

Raises the dead. 358

Persecution of the bonzes. 360

Conversions, &c. at the fortress of Essiandono. 365

Goes to Firando. 366

He and his companion ill treated at Amanguki. 375

Goes to Meaco. 378

Sufferings on the journey. 378

Returns to Amanguki. 384

One answer satisfies many questions. 388

Self command of Brother Fernandez. 393

Renewed persecution of the bonzes. 396

The King of Bungo invites him to his court. 399

His reception by the Portuguese at Figen. 401

His introduction to the king. 411

Wonderful conversions. 416

Revolution at Amanguki. 421

Xavier's parting advice to the King of Bungo. 424

Disputes with Fookarandono. 427

Generosity of Xavier. 430

Renewed dispute with the bonze. 433

The after-career of the King of Bungo. 446

Xavier sails from Japan. 449

注 記

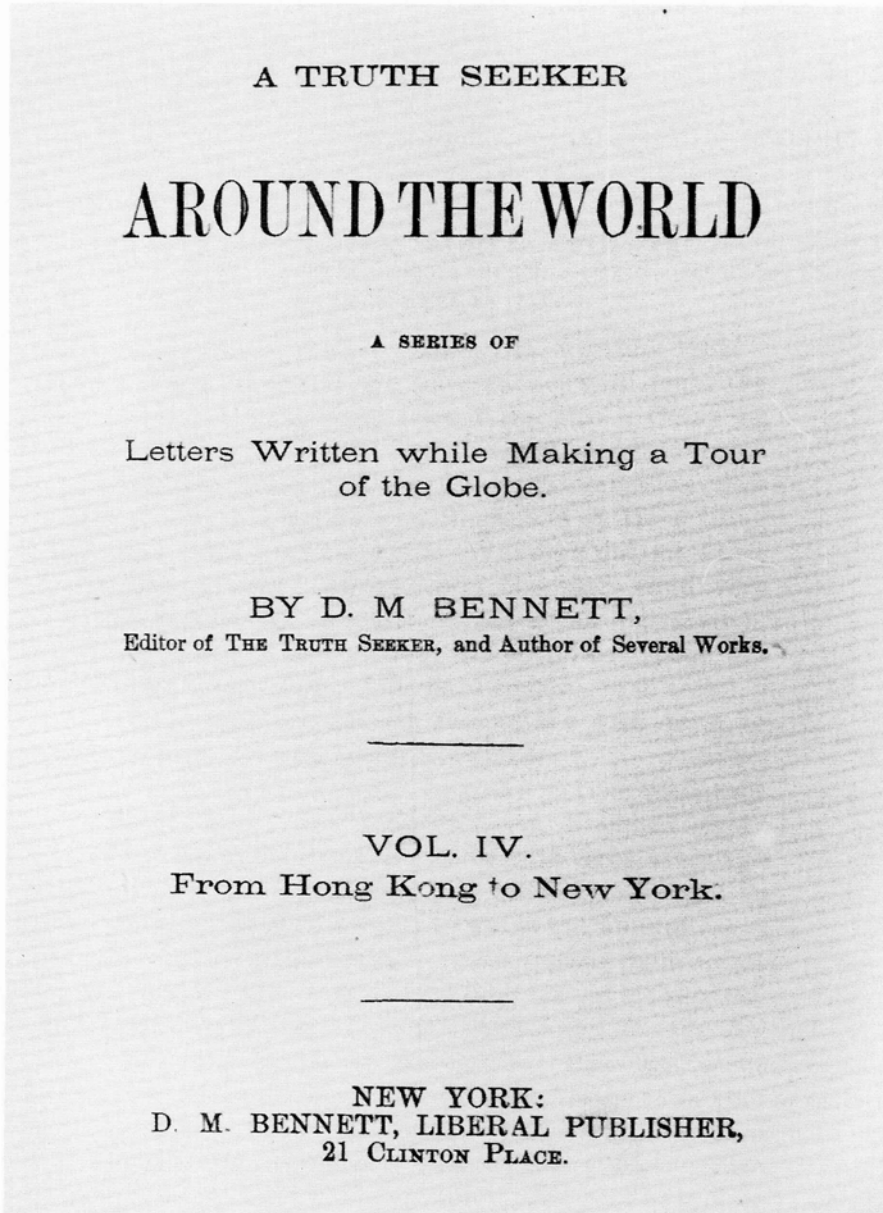
標題紙に<Blessed Sacrament Fathers LIBRARY 184 East 76 Street New York 21, N. Y.>との印。

標題紙に<MIRABILIS DEUS IN SANCTIS SUI. Psalm lxvii.>との引用。

ページ表記 : p. [i]-xvi, 17-653.

514 Bennett, De Robigne Mortimer (1818-1882)

A truth seeker around the world. Vol. 4. 1882.



A TRUTH SEEKER AROUND THE WORLD, A SERIES OF Letters Written while Making a Tour of the Globe. BY D. M BENNETT, Editor of The Truth Seeker, and Author of Several Works. VOL. IV. From Hong Kong to New York.

NEW YORK: D. M. BENNETT, LIBERAL PUBLISHER, 21 Clinton Place. [n.d.]

806, 9, [1] p., [26] leaves of plates. 20 cm.

[G/440/Be](00036966)

日本関係記事

AROUND THE WORLD.—VOL. IV. TWENTY DAYS IN JAPAN. *p.* [7]-158.

NAGASAKI. *p.* 9-16.

JAPANESE HOUSES. *p.* 16-19.

CONTINUATION OF OUR JOURNEY. *p.* 19-24.

A GLANCE AT JAPANESE HISTORY. *p.* 24-41.

THE RELIGIONS OF JAPAN. *p.* 41-56.

JAPANESE BUDDHISM. *p.* 56-62.

OBJECTS OF BUDDHISTIC ADORATION. *p.* 62-70.

FUNERAL CEREMONIES. *p.* 70-73.

JAPANESE COSMOGONY. *p.* 73-78.

JAPANESE SUPERSTITIONS. *p.* 78-87.

NEARING YOKOHAMA. *p.* 87-88.

FUJI-YAMA. *p.* 88-89.

YOKOHAMA. *p.* 89-97.

MISSIONARIES. *p.* 97-107.

LIFE IN YOKOHAMA. *p.* 107-109.

STOCK GAMBLING. *p.* 109-113.

A VISIT TO THE MOUNTAINS. *p.* 113-119.

KANAZAWA. *p.* 119.

TEA-HOUSES. *p.* 119-120.

JAPANESE FOOD. *p.* 120-133.

KAMAKURA. *p.* 133-124.

THE TEMPLE OF HACKI-MAN. *p.* 124-126.

THE DAI-BUTSU. *p.* 126-129.

FIRST NIGHT IN A JAPANESE HOTEL. *p.* 129-136.

ENOSHIMA. *p.* 136-139.

OFF TO MIYA-NO-SHITA. *p.* 139-147.

A DAY'S RAMBLE. *p.* 147-150.

HAKONE LAKE. *p.* 150-157.

CUSTOM HOUSE EXPERIENCE. *p.* 157-158.

JAPAN CONTINUED. CITY OF TOKIO. *p.* 158-226.

TEMPLES OF SHIBA. *p.* 160-164.

TEMPLE OF KWAN-NON. *p.* 164-175.

THE AMERICAN LEGATION. *p.* 175-177.

ABOUT TOKIO. *p.* 177-190.

NIKKO AND ITS TEMPLES. *p.* 191-206.

THE TEMPLES OF IYE-MITSU. *p.* 206-217.

SURROUNDINGS OF NIKKO. *p.* 217-224.

THE MIKADO OF JAPAN. *p.* 224-226.

FARMING AND OTHER MATTERS. *p.* 226-292.

MANUFACTURES. *p.* 236-238.

MINES AND MINING. *p.* 238-239.

IMPORTS. *p.* 239-240.

THE GOVERNMENT. *p.* 240-242.

LAND TENURE. *p.* 242.

SOCIETY. *p.* 243-244.

MORALS. *p.* 244-246.

MEANS OF TRANSPORTATION. *p.* 246-248.



MEDICINE MAN.

MEDICINE MAN. (p. 289)

TENEMENTS. p. 248-251.

FARMERS. p. 251-254.

ARTISANS. p. 254-257.

PROFESSIONAL LABOR. p. 257-258.

COOLIE OR COMMON LABOR. p. 258-260.

FISHERMEN. p. 260-262.

SPORTS AND PASTIMES. p. 262-264.

LABOR ORGANIZATIONS. p. 264-265.

PAUPERISM. p. 265-266.

SCENERY. p. 266-267.

ETHNOLOGY. p. 267.

ORIENTAL CIVILIZATION. p. 267-269.

YEZO AND THE AINOS. p. 269-292.

注 記

改装。

遊び紙第4葉に<HELEN BURLEIGH 807 PINECREST AVE. PALM TERRACE EST. PORT RICHEY FLA. 33568>との印。

出版年は National Union Catalog Pre-1956 Imprints による。

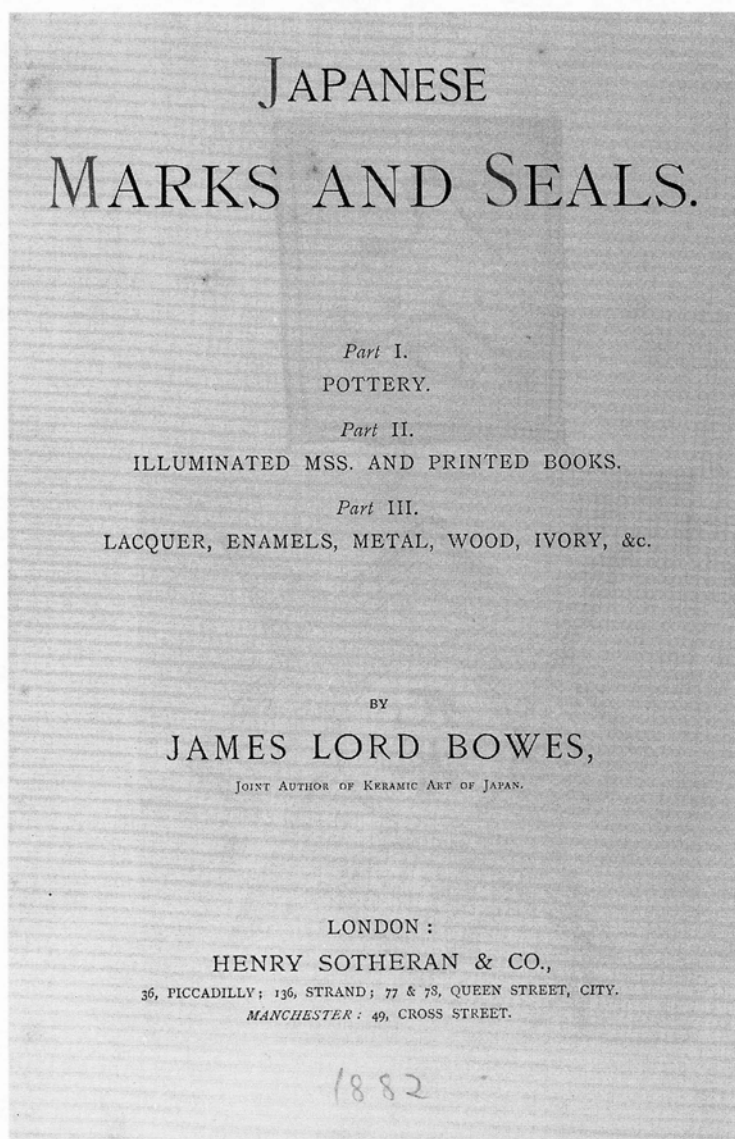
日本関係記事は本文章題による。

巻末に<THE TRUTH SEEKER LIBRARY>および<THE TRUTH SEEKER>誌の広告。

裏表紙裏に<D. R. SANDY BOOKBINDER>との書店ラベル。

515 Bowes, James Lord (1834-1899)

Japanese marks and seals. 1882.



Japanese Marks and Seals. Part I. POTTERY. Part II. ILLUMINATED MSS. AND PRINTED BOOKS. Part III. LACQUER, ENAMELS, METAL, WOOD, IVORY, &c. BY JAMES LORD BOWES, Joint Author of Keramic Art of Japan.

LONDON: HENRY SOTHERAN & CO., 36, PICCADILLY; 136, STRAND; 77 & 78, QUEEN STREET, CITY. MANCHESTER: 49, CROSS STREET. [n.d.]

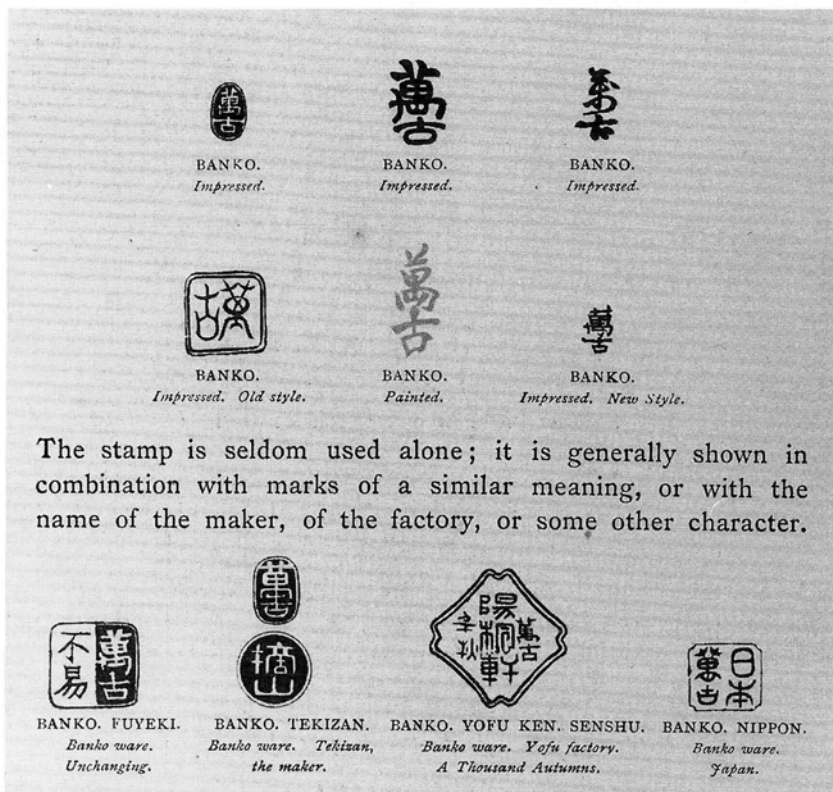
ix, [2], [1], 379 p., [3] leaves of plates. 29 cm.

[CD/6243/Bo](00005077)

目次

CONTENTS.

Preface.

Map of Japan. *face 1*Pottery. Introductory remarks. *1*Marks and Seals upon Pottery—Hizen. *43*Satsuma. *87*Kaga. *93*Kioto. *123*Owari. *159*Ise. *179*Tokio. *189*Ota. *205*Bizen. *207*Mutsu. *210*Kii. *211*Yamato. *212*Awaji. *213*Soma. *214*Mino. *215*Chikuzen. *215*Idzumo. *216*

[Stamps.] (p. 12)

- Idzumi. 216
 Higo. 217
 Omi. 217
 Yamashiro. 218
 Nagato. 218
- Illuminated MSS. and Printed Books.
 Introductory remarks. 219
 Marks and Seals. 236
- Lacquer, Enamels, Metal, Wood, Ivory, &c.
 Introductory remarks. 271
 Marks and Seals upon Lacquer Ware. 283
 Cloisonné Enamels. 291
 Metal Work. 297
 Wood and Ivory Carvings, &c. 319
- The Zodiacal Cycle and Year Periods.
 Introductory remarks. 339
 The Jikkwan Characters. 343
 The Jiuni Shi Characters. 344
 The Zodiacal Cycle. 345
 The Year Periods. 350
- Index. 357

注 記

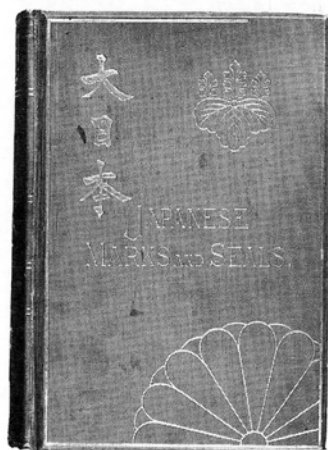
背表紙に＜明治癸未 JAPANESE MARKS AND SEALS. 全編 JAMES L. BOWES 印章＞。
 表紙に＜大日本＞。

p. [iii] に＜DEDICATED BY DIRECT PERMISSION TO HIS IMPERIAL MAJESTY THE MIKADO,
 WITH EVERY FEELING OF RESPECT, BY HIS MAJESTY'S OBEDIENT SERVANT, THE
 AUTHOR.＞との献辞。

PREFACE の末尾に＜JAMES L. BOWES. Liverpool, 1882. 明治癸未＞＜The marks upon the cloth
 cover of the book read Zen-pen, In-sho; Meiji Ki-bi; Dai Nippon; meaning, The whole volume of marks
 and seals; the year of the Sheep, the period of Meiji (1882); Great Japan.＞。

作者銘、落款類の写真印刷多数。

複本：(00011874)



(Cover)

516 Bowes, James Lord (1834-1899)
Japanese marks and seals. 1882.

[1], ix, [2], [1], 379 p., [3] leaves of plates. 29 cm.

[CD/6243/Bo](00011874)

注 記

p. [iii] に＜DEDICATED BY DIRECT PERMISSION TO HIS IMPERIAL MAJESTY THE MIKADO, WITH EVERY FEELING OF RESPECT, BY HIS MAJESTY'S OBEDIENT SERVANT, THE AUTHOR.＞との献辞。

PREFACE の末尾に＜JAMES L. BOWES. Liverpool, 1882. 明治癸未＞＜The marks upon the cloth cover of the book read Zen-pen, In-sho; Meiji Ki-bi; Dai Nippon; meaning, The whole volume of marks and seals; the year of the Sheep, the period of Meiji (1882); Great Japan.＞。

作者銘、落款類の写真印刷多数。

複本：(00005077)



[Stamps.] (p. 10)

517 Dresser, Christopher (1834-1904)

Japan, its architecture, art, and art manufactures. 1882.

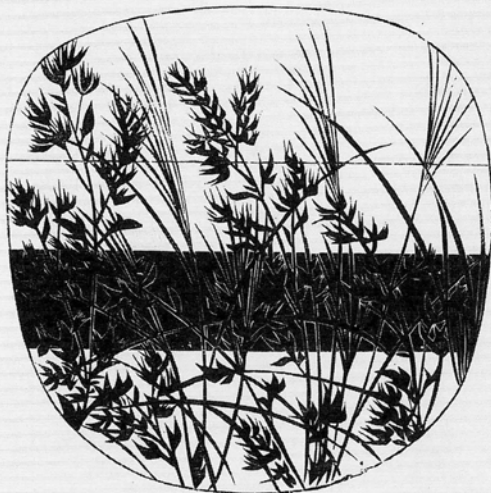
J A P A N

ITS ARCHITECTURE, ART, AND ART MANUFACTURES

BY

CHRISTOPHER DRESSER

PH.D., F.L.S., ETC.



LONDON

LONGMANS, GREEN, AND CO.

1882

JAPAN, ITS ARCHITECTURE, ART, AND ART MANUFACTURES, BY
CHRISTOPHER DRESSER Ph. D., F. L. S., etc.

LONDON, LONGMANS, GREEN, AND CO. 1882.

xi, 467 p. 24 cm.

[NK/1071/Dr](00012132)

目 次

CONTENTS.

PART I.

CHAPTER I. Yokohama—The Grand Hotel—Sights in the Streets—Jinrikishas—Japanese hospitality—Sachi—Yedo, or Tokio—Letter-writing—The Castle—Winter in Japan—Temple of Shiba—Tombs of the Shōguns. 1-18

CHAPTER II. Yokohama—A fire in the hotel—A Japanese banquet—Japanese dancing-girls—Music—Eating a live fish—Hara-kiri—The Mikado—The New Year—Tokio firemen—Japanese matting—The Hamagoten palace. 19-62

CHAPTER III. Preparation for long journey—By water to Kobe—Entrance of the Mikado into Kobe—Awadji, Sanda, Arima, Nara—The Mikado's antiquities. 63-103

CHAPTER IV. The sacred dance—A feast night—Kioto—The royal collections—Osaka. 104-123

CHAPTER V. The Japanese Calendar—Wakayama—Japanese cold and Japanese vegetation—Koyasan—Splendour of shrines and of scenery—Sakai—News of revolt in Satsuma—Return to Osaka—Feast of the god of riches. 124-140

CHAPTER VI. Temple of Kioto—Japanese estimate of Christianity—Picnics—Honest workmanship—Lacquer-work—Value of Corean ware—Tea-drinking ceremony—Otsu—Futamigaura—Kamiji-yama. 141-170

CHAPTER VII. Tidings of rebellion—Isé—Yokkaichi—Manufactures of Nagoya—Comparative estimates of wealth and skill—Castle of Nagoya—Sidsuoka—Fujiyama—Return to Yokohama.



FIG. 175.—KILN.

Kiln. Fig. 175. (p. 413)

171-196

CHAPTER VIII. A Shinto festival—Nikkō—The great Sanctuary—Arrival at Tokio—Japanese reports and police supervision. 197-213

CHAPTER IX. A Japanese blue-book—Object of my visit—Exportation of ginger—Manufacture of carpets, etc. 214-224

PART II.

CHAPTER I. Religion and Architecture. 225-320

CHAPTER II. Analogies and Symbols. 321-344

CHAPTER III. The Lacquer Manufactures. 345-367

CHAPTER IV. The Pottery Manufactures. 368-414

CHAPTER V. The Metal Manufactures. 415-430

CHAPTER VI. On the means by which Fabrics receive Pattern. 431-449

CHAPTER VII. Minor Manufactures of Japan. 450-466

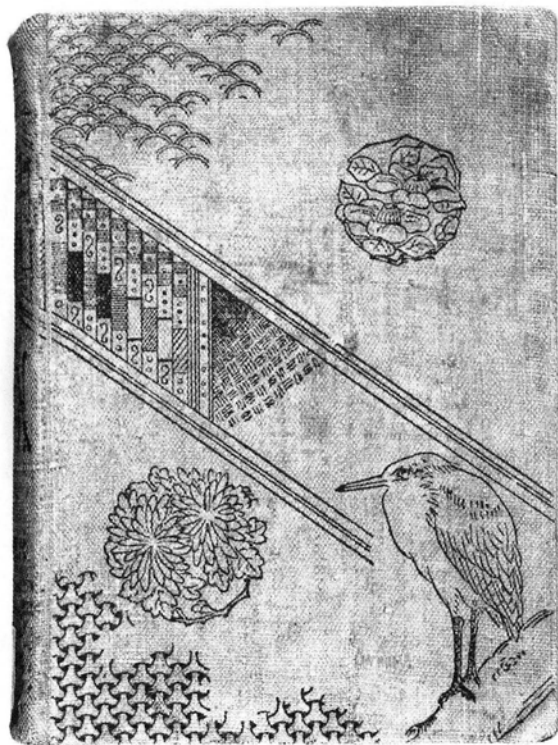
注 記

裏表紙裏に<BOUND BY SIMPSON & RENSHAW>との書店ラベル。

複本：(00016236)

記載書誌

CORDIER, col. 653. TOYO BUNKO, p. 153. BLUM I, 592.



(Cover)

1882

518 Dresser, Christopher (1834-1904)
Japan, its architecture, art, and art manufactures. 1882.

xi, 467 p. 24 cm.

[NK/1071/Dr](00016236)

注 記
複本 : (00012132)

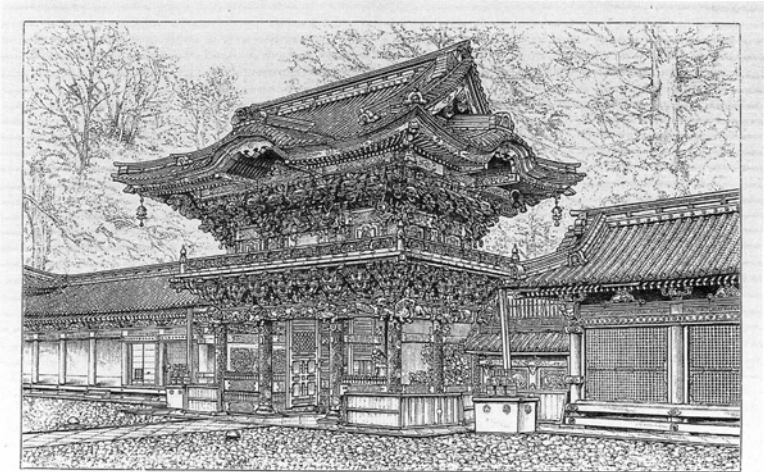


FIG. 65. - ONE OF THE GREAT GATEWAYS IN THE SHRINE OF NIKKO, SEEN FROM WITHIN.

One of the great Gateways in the Shrine of Nikko, seen from within. Fig. 68. (p. [206])



FIG. 122.

Fig. 122. (p. 285)

519 Dubard, Maurice (b. 1845)
La vie en Chine et au Japon. 1882.

LA VIE
EN CHINE
ET
AU JAPON
PRÉCÉDÉE
D'UNE EXPEDITION AU TONQUIN
PAR
MAURICE DUBARD
Inspecteur Adjoint de la Marine



PARIS
E. DENTU, ÉDITEUR
LIBRAIRIE DE LA SOCIÉTÉ DES GENS DE LETTRES
PALAIS-ROYAL, 15-17-19, GALERIE D'ORLÉANS

1882
(Tous droits réservés)

LA VIE EN CHINE ET AU JAPON PRÉCÉDÉE D'UNE EXPÉDITION AU TONQUIN,
PAR Maurice DUBARD Inspecteur Adjoint de la Marine.

PARIS, E. DENTU, ÉDITEUR, LIBRAIRIE DE LA SOCIÉTÉ DES GENS DE
LETTRES, PALAIS-ROYAL, 15-17-19, GALERIE D'ORLÉANS, 1882. (Tous droits
réservés)

[3], iii, 356 p., [8] leaves of plates. 19 cm.

[DS/507/Du](00005121)

日本関係記事

La vie en Chine et au Japon.

Chap. V. Arrivée à Hong-Kong.—Contre-ordre.—Promenade à Victoria.—Yokohama.—On prend ses
habitudes. *p.* [151]-159.

Chap. VI. Un dîner à bord de l'Ailée.—Tribulations d'un chef de gamelle.—Les Américains du
Monroë.—Conversations panachées.—Miss Tillia.—Où Harlès trouve son maître. *p.* [160]-173.

Chap. VII. Un dîner à bord de l'Ailée (suite).—La famille Simpson.—Comment on devient colonel en
Amérique.—Un mot sur l'armée américaine.—Une page d'histoire.—La campagne du Potomac.—
Pourquoi les Simpson habitent-ils le Japon?—Un toast gigantesque.—Effet de nuit. *p.* [174]-185.

Chap. VIII. Yeddo.—Embarras d'une arrivée de nuit.—Deux amis.—Insomnie; réveil en sursaut.—
Promenade à travers la capitale.—Impressions. *p.* [186]-195.

Chap. IX. Une charmante sœur de charité. *p.* [196]-202.

Chap. X. Où Sylvain se demande, non sans anxiété, s'il doit la vie à une jeune fille ou à un terre-
neuve. *p.* [203]-213.

Chap. XI. Une après-midi dansante à bord du Monroë.—A travers Yokohama.—Chez les Simpson.—
Portrait de bavarde.—Imprécations. *p.* [214]-227.

Chap. XII. Confidences.—Conséquences d'une course au clocher. *p.* [228]-236.

Chap. XIII. Heureuse nouvelle.—On ne part pas.—Pourquoi Kettly Simpson ne s'est-elle pas
mariée?—La femme au Japon.—Promenade dans les environs de Yokohama.—Les Yen-
Moussoubi.—Chez la Belle Espagnole.—L'horloge japonaise. *p.* [237]-257.

注 記

原表紙の上に改装。

原表紙に<JOSEPH VIDAILHAN>との蔵書ラベル。

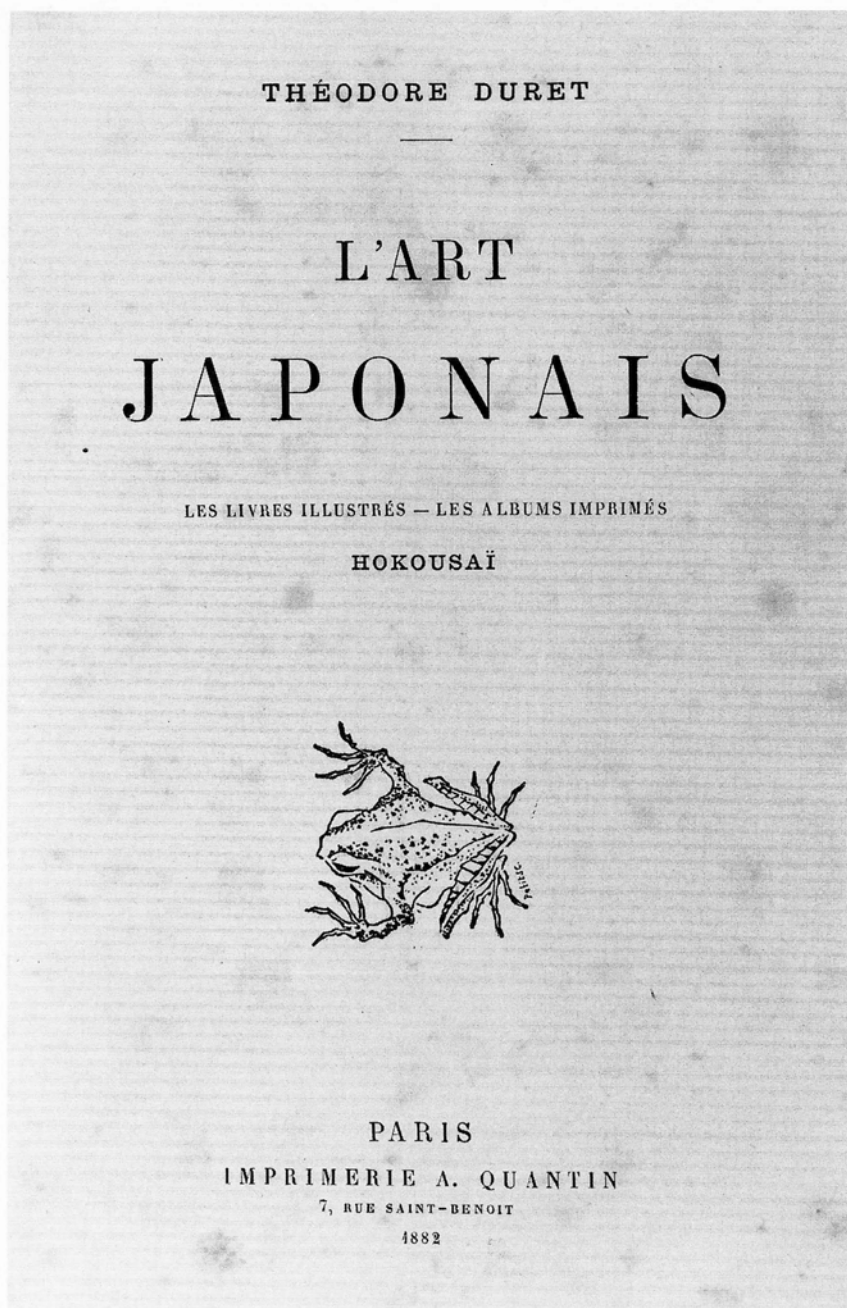
原表紙に<Illustrations de RICKEBUSCH d'après des photographies>。

略標題紙に青いスタンプ。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 214. CORDIER, col. 654. BLUM II, 2968.

520 Duret, Théodore (1838-1927)
L'art japonais. 1882.



1882

THÉODORE DURET, L'ART JAPONAIS, LES LIVRES ILLUSTRÉS — LES ALBUMS
IMPRIMÉS, HOKUSAI.

PARIS, IMPRIMERIE A. QUANTIN, 7, RUE SAINT-BENOIT, 1882.

39, [1] p. 28 cm.

[N/7350/Du](00116326)

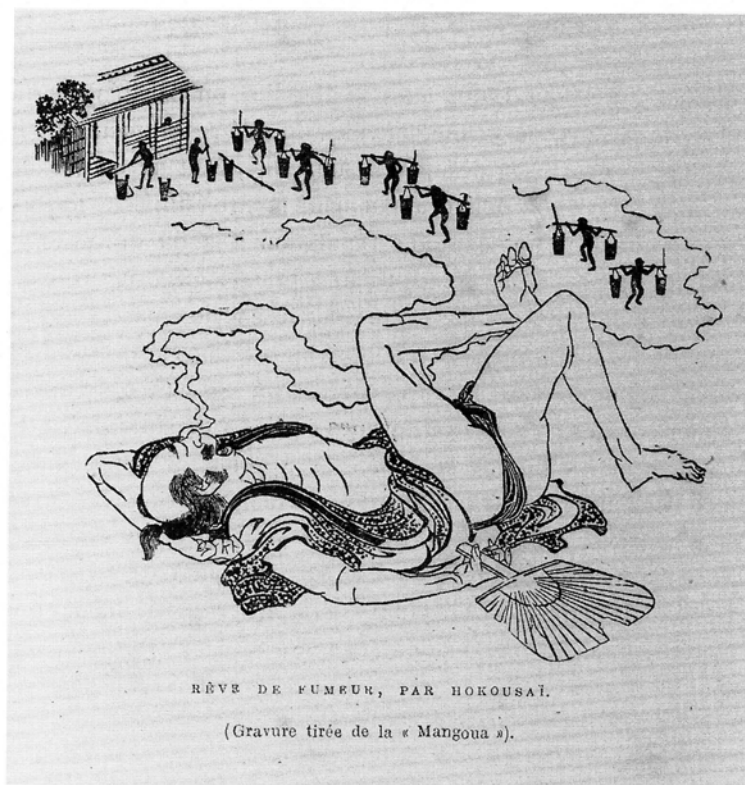
注 記

原表紙の上に改装。

表紙裏に蔵書票。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 166. TOYO BUNKO, p. 167.



RÊVE DE FUMEUR, PAR HOKUSAI.

(Gravure tirée de la « Mangoua »).

RÊVE DE FUMEUR, PAR HOKUSAI. (Gravure tirée de la « Mangoua »).
(p. 11)

521 Gausseron, B.-H.
Les fidèles ronins. 1882.

LES Fidèles Ronins

ROMAN HISTORIQUE JAPONAIS

PAR

TAMENAGA SHOUNSOUI

Traduit sur la version anglaise de

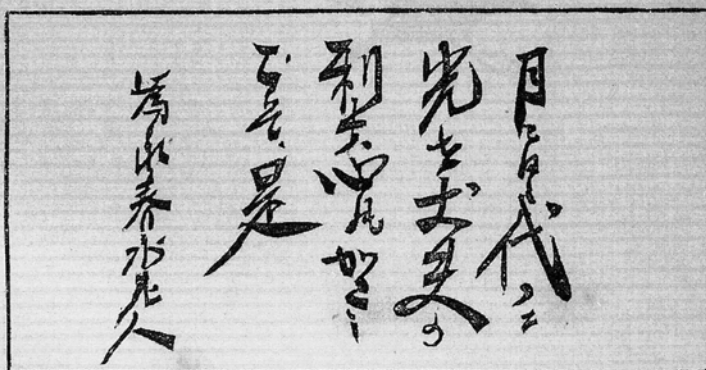
MM. SHIOUCHIRO SAITO ET EDWARD GREEY

PAR

B.-H. GAUSSERON

Professeur de l'Université

Illustré par KEI-SAI YEI-SEN, de Yédo



Ceci est le legs des loyaux *Samurais*. L'action du temps, qui efface la plupart des choses, ajoute du lustre à leur renommée.

TAMENAGA SHOUNSOUI. (*Le Vieillard.*)

PARIS

A. QUANTIN, IMPRIMEUR-ÉDITEUR

7, RUE SAINT-BENOÎT, 7

1882

LES Fidèles Ronins, ROMAN HISTORIQUE JAPONAIS PAR TAMENAGA SHOUNSOUI,
Traduit sur la version anglaise de MM. SHIOUCHIRO SAITO ET EDWARD GREEY PAR
B.-H. GAUSSERON, Professeur de l'Université, Illustré par KEI-SAI YEI-SEN, de Yédo.
PARIS, A. QUANTIN, IMPRIMEUR-ÉDITEUR, 7, RUE SAINT-BENOÎT, 7, 1882.
xii, 370, [1] p. 23 cm.

[PL/798/Ta](00016104)

目 次

TABLE.

Avertissement. v

Introduction de la traduction anglaise. vii

Préface de l'auteur. 3

Chap. I.—Où le sabre sort du fourreau. 7

Chap. II.—Comment meurt un daimio. 14

Chap. III.—La mère du chevalier Bosquet-Droit. 24

Chap. IV.—Rencontre du chevalier Invincible et des messagers de Yédo. 36

Chap. V.—Le chevalier Grosse-Roche reçoit la dernière marque de la faveur de son prince. 49

Chap. VI.—Le clan se prépare à défendre le château. 56

Chap. VII.—Le pacte est scellé. 67

Chap. VIII.—Histoire du chagrin d'une jeune femme. 75

Chap. IX.—Méprisable conduite de deux conseillers. 85

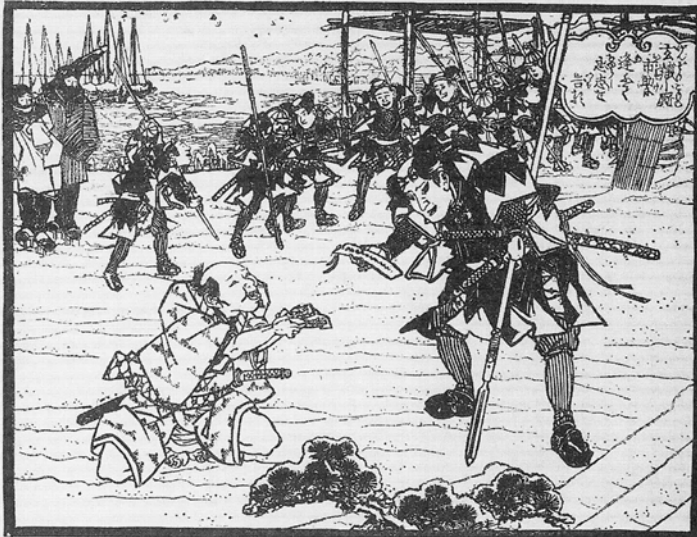
Chap. X.—Ce qui arriva au restaurant du Royal Chrysanthème. 93

Chap. XI.—Vieille, vieille histoire. 106

Chap. XII.—Le chevalier Kira. 115

Chap. XIII.—Divorce du chevalier Grosse-Roche. 120

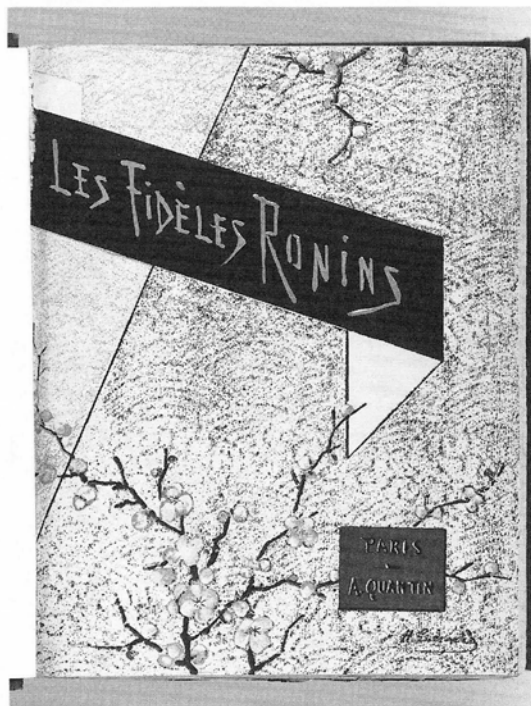
Chap. XIV.—Histoire du docteur Papillon-Cottage. 127



Offrez ceci à mon frère, comme un dernier présent.

Offrez ceci à mon frère, comme un dernier présent. (p. [331])

- Chap. XV.—Étrange aventure du chevalier Flanc-de-la-Falaise. 145
 Chap. XVI.—Le dieu Renard. 159
 Chap. XVII.—Convolvulus épie une conversation. 171
 Chap. XVIII.—Le chevalier Invincible accomplit un acte de justice. 180
 Chap. XIX.—La dot de Mademoiselle Tranquille. 185
 Chap. XX.—Le chevalier Grosse-Roche vanne le riz. 195
 Chap. XXI.—La mère du chevalier Communal. 207
 Chap. XXII.—Monsieur Noble-Plaine. 227
 Chap. XXIII.—Le chevalier Grosse-Roche part pour Yédo. 233
 Chap. XXIV.—Lettre du chevalier Hachette à sa femme. 242
 Chap. XXV.—Réunion au temple de la Colline du Printemps. 250
 Chap. XXVI.—Le chevalier Écaille et sa famille. 254
 Chap. XXVII.—Excuses du chevalier Grosse-Roche à sa femme. 262
 Chap. XXVIII.—La mission du chevalier Bosquet-du-Faucon. 268
 Chap. XXIX.—Le chevalier Haie-Rouge et sa bouteille. 273
 Chap. XXX.—Adieux du chevalier Grosse-Roche à la princesse Pure-Gemme. 286
 Chap. XXXI.—Préparatifs d'attaque. 293
 Chap. XXXII.—Le chevalier Bosquet-Droit. 305
 Chap. XXXIII.—Le présent du chevalier Grosse-Roche. 313
 Chap. XXXIV.—La rétribution. 317
 Chap. XXXV.—Les commentaires de la foule. 320
 Chap. XXXVI.—Le chevalier Haie-Rouge se gagne les cœurs. 329
 Chap. XXXVII.—Convocation d'un témoin. 338
 Chap. XXXVIII.—Le sacrifice de l'encens. 346
 Chap. XXXIX.—Les Ronins rejoignent leur seigneur. 358
 Chap. XL.—Le retour des exilés. 365



(Original cover)

注 記

原表紙の上に改装。

表紙裏に蔵書票。

標題紙にく月ニ日ニ代々ニ光を丈夫か利き心のかたミこそ是 為永春水老人>との影印。キャプション
 <Ceci est le legs des loyaux Samuraïs. L'action du temps, qui efface la plupart des choses, ajoute du
 lustre à leur renommée. Tamenaga Shounsoui. (Le Vieillard.)>。

為永春水『いろは文庫』の仏語訳（英語訳からの重訳）。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 100. TOYO BUNKO, p. 201. NIPPONALIA II, 1822. BLUM II, 3347.

522 Greey, Edward (1835-1888)
Young Americans in Japan. 1882.

YOUNG AMERICANS IN JAPAN

OR THE

ADVENTURES OF THE JEWETT FAMILY AND THEIR FRIEND OTO NAMBO

By EDWARD GREEY

AUTHOR OF "BLUE JACKETS" "THROUGH THE HEART OF JAPAN" "A TRIP TO TOKIO"
AND ONE OF THE TRANSLATORS OF THE JAPANESE ROMANCE
"THE LOYAL RONINS"

One Hundred and Seventy-One Illustrations

COVER DESIGNED AND DRAWN BY THE AUTHOR

BOSTON
LEE AND SHEPARD PUBLISHERS
NEW YORK CHARLES T. DILLINGHAM
1882.

Young Americans in Japan, OR THE ADVENTURES OF THE JEWETT FAMILY AND THEIR FRIEND OTO NAMBO, By EDWARD GREEY, AUTHOR OF "BLUE JACKETS" "THROUGH THE HEART OF JAPAN" "A TRIP TO TOKIO" AND ONE OF THE TRANSLATORS OF THE JAPANESE ROMANCE "THE LOYAL RONINS" , One Hundred and Seventy-One Illustrations, COVER DESIGNED AND DRAWN BY THE AUTHOR.

BOSTON, LEE AND SHEPARD PUBLISHERS, NEW YORK CHARLES T. DILLINGHAM, 1882.

xiii, 372 p. 24 cm.

[DS/809/Gr](00029262)

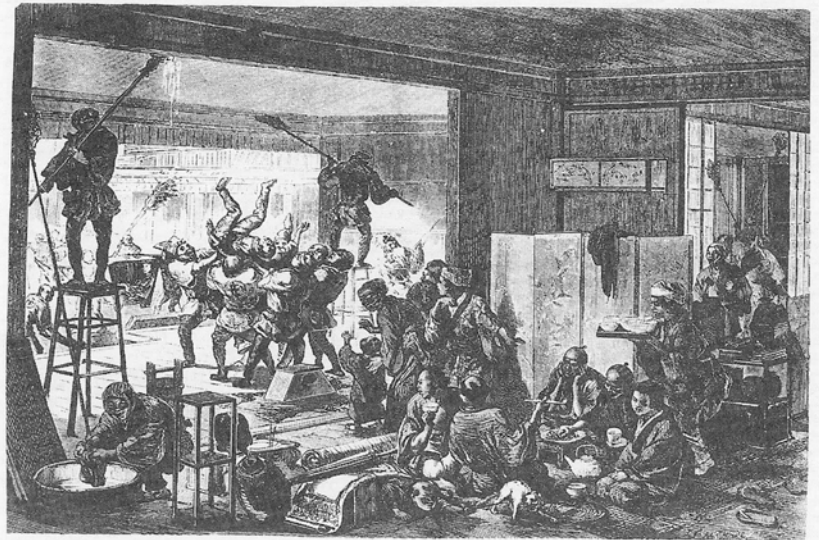
目 次

CONTENTS.

- I. An Unexpected Visitor. 1
- II. Landing in Japan. 14
- III. Sights of Nagasaki. 33
- IV. Nagasaki by Night. 47
- V. A Trip into the Country. 62
- VI. How They Kept the Fourth of July. 81
- VII. Killing Time at an Inn. 98
- VIII. Farewell to Nagasaki. 120
- IX. A Pleasant Journey. 138
- X. Oto's Manly Avowal. 167
- XI. How the Japanese Hunt Monkeys. 194
- XII. From Shimonoseki to Yokohama. 209



OTO NAMBO. (p. 3)



JAPANESE HOUSE CLEANING. (Frontispiece)



BLESSING THE WATER.

BLESSING THE WATER. LAPLANTE. (p. 159)



(Cover)

1882

- XIII. Yokohama. 218
XIV. Tokio. 235
XV. Scenes in the Capital. 261
XVI. The Temple of Kuwannon at Asakusa. 278
XVII. A Pilgrimage to the Spring Hill Temple. 296
XVIII. From Tokio to Kanasawa. 314
XIX. The Great Bronze Image of Buddha. 328
XX. Japanese New Year's Festivities. 345

注 記

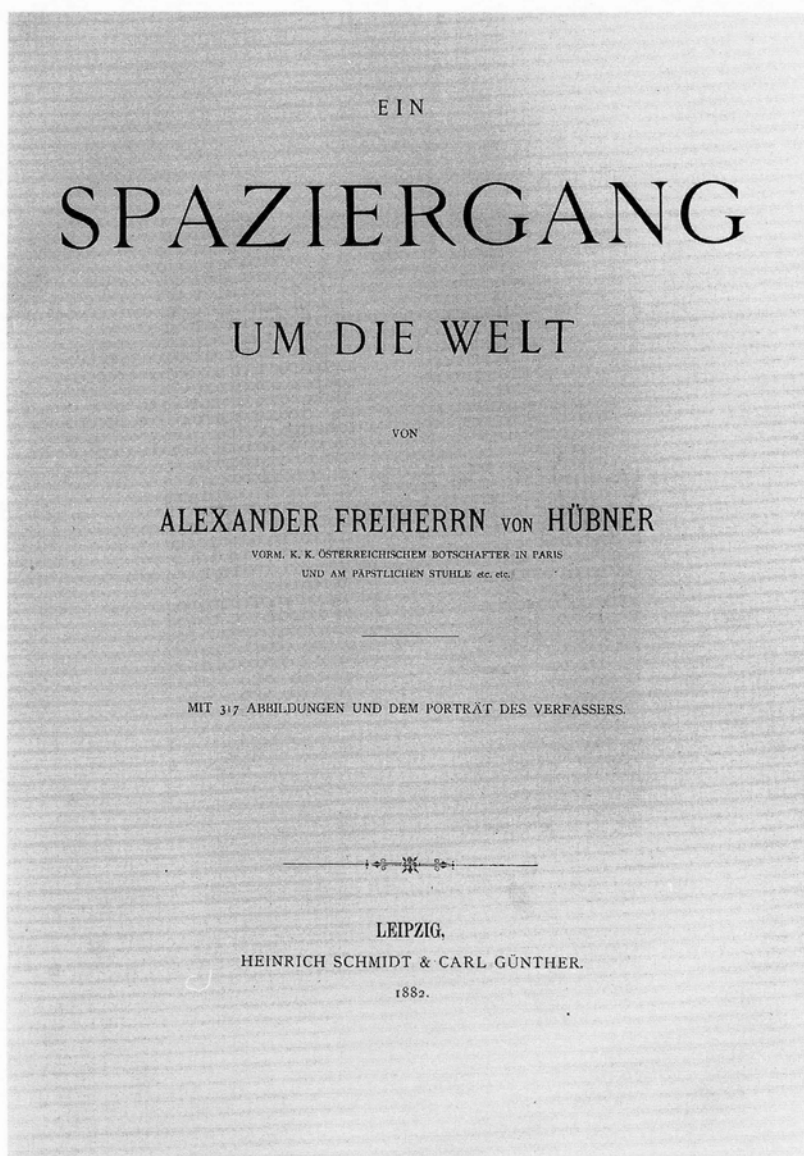
標題紙裏に＜Copyright, 1881, By LEE AND SHEPARD.＞。

PREFACE の末尾に＜江戸和留度偶利居＞。

記載書誌

TOYO BUNKO, p. 32. NIPPONALIA I, 2365.

523 Hübner, Joseph Alexander, Graf von (1811-1892)
Ein Spaziergang um die Welt. 1882.



EIN SPAZIERGANG UM DIE WELT, VON ALEXANDER FREIHERRN von HÜBNER, VORM. K. K. ÖSTERREICHISCHEM BOTSCHAFTER IN PARIS UND AM PÄPSTLICHEN STUHLE etc. etc. MIT 317 ABBILDUNGEN UND DEM PORTRÄT DES VERFASSERS.

LEIPZIG, HEINRICH SCHMIDT & CARL GÜNTHER. 1882.

[1], [5], [2], 459, [1] p., [89] leaves of plates. 38 cm.

[YP/5/Hu](00016977)

日本関係記事

II. Japan.

I. Yokohama. Vom 24. zum 26., vom 28. Juli zum 3. August; vom 14. zum 28. August; vom 18. zum 19. September.

Erste Eindrücke.—Physiognomie der Stadt.—Handelsverkehr.—Die Europäer in Yokohama. p. 151-159.

II. Yoshida. Vom 3. zum 14. August.

Japan, mit Ausnahme der Trade-Ports und der Städte Yedo und Osaka, noch immer den Fremden verschlossen.—Wie man im Innern reist.—Uebergang über die Odawara.—Die Bäder von Miyanôshita.—Die Fujiyama-Pilger.—Im Tempel von Yoshida.—Der Engpass von Torisawa.—Hachôji.—Rückkehr nach Yokohama. p. 160-180.

III. Hakone. Vom 22. August zum 3. September.

Das Theehaus in Hata.—Eine böse Nacht.—Der See Hakone. Naturgefühl und Schönheitssinn im Volke.—Reisende Geister.—Die Heilquelle von Atami.—Die heilige Insel Enôshima.—Daibutsu.—Die alte Hauptstadt der Shogun.—Buddha in Ungnade.—Eine vornehme Dame.—Kanagawa. p. 181-193.

IV. Yedo. Vom 26. zum 28. Juli; vom 18. zum 22. August; von 2. zum 18. September.

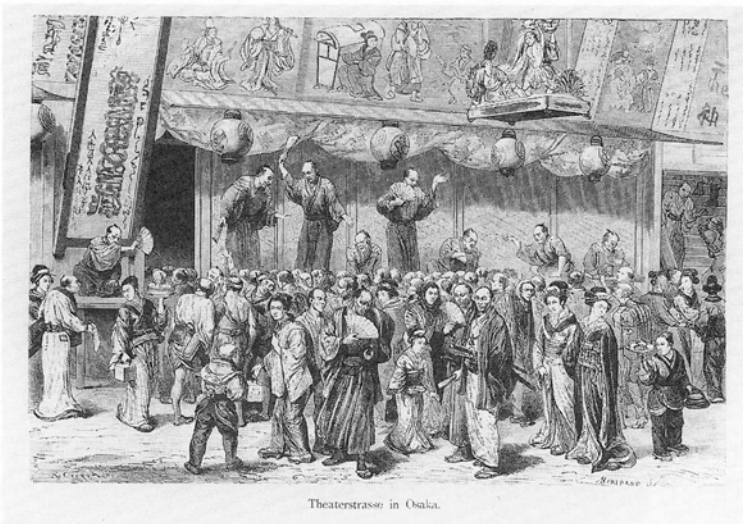
Allgemeiner Anblick.—Die Umgegend.—Besuch bei dem Minister des Aeussern, Sawa.—Die deutsche Schule.—Die Shiba und ihre Kunstschatze.—Offenbarer aber unerklärlicher Einfluss des italienischen Barokism.—Gespräche mit dem neuen Minister Iwakura.—Seine Reformpläne.—Kaufläden, Seidenstoffe, Kuriositäten.—Der Tempel von Meguro.—Saigo.—Die Heiligthümer von Ikegami.—Die siebenundvierzig Ronin.—Ein Abend bei Sawa.—Der Palast Hamagoten.—Diner bei Iwakura.—Der erste Minister Sanjo.—Im Tempel von Asakusa.—Die dramatische Kunst.—Eine japanische Posse.—Das Figurenkabinet.—Yeddo zur Nachtzeit.—Im Theehause des Yaozen.—Audienz beim Mikado.—Die britische Gesandtschaft.—Abreise. p. 194-234.

V. Osaka. Vom 19. zum 22. September.

Kobe und Hiogo.—Die Barre des Yodogawa.—Osaka. Seine Bedeutung als Handelsstadt. Seine Physiognomie.—Die Theaterstrasse.—Das Schloss Taiko-Sama's.—Der Chi-fu-ji. p. 235-242.

VI. Kiyôto. Vom 22. zum 25. September.

Am Yodogawa.—Fujimi.—Die Hauptstadt des Westens.—Der kaiserliche Palast.—Das Schloss des



Theaterstrasse in Osaka.

Theaterstrasse in Osaka. Bertrand. Sc. (p. 240)



Wie der Verfasser über die öffentlichen Sitten wacht, nach einer Skizze des Verfassers. (p. 176)

Wie der Verfasser über die öffentlichen Sitten wacht, nach einer Skizze des Verfassers. (p. 176)

Shogun.—Die Tempel.—Blick auf Kiyôto.—Guion-machi. p. 243-261.

VII. Der Bivasee. Vom 25. zum 27. September.

Otsu.—Der Gouverneur und seine Dai-Sanji.—Owaku.—Udji.—Rückkehr nach Osaka.—Die Künste in Japan. p. 262-275.

VIII. Nagasaki. Vom 28. September zum 2. Oktober.

Der Papenberg.—Eingeborene Christen.—Die politischen Zustände in Japan. p. 276-[306].

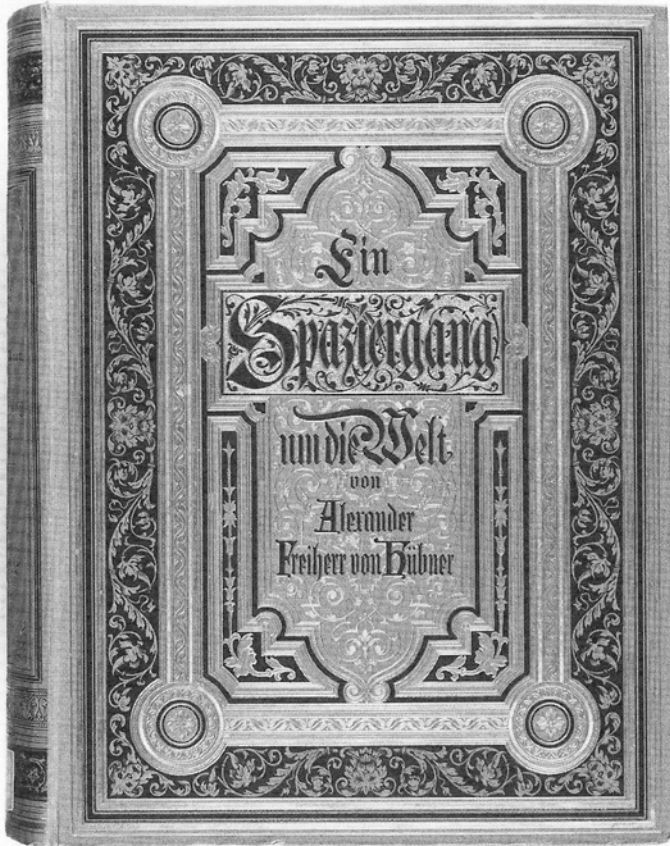
記載書誌

CORDIER, col. 670.



Die Toilette eines Yakunin.

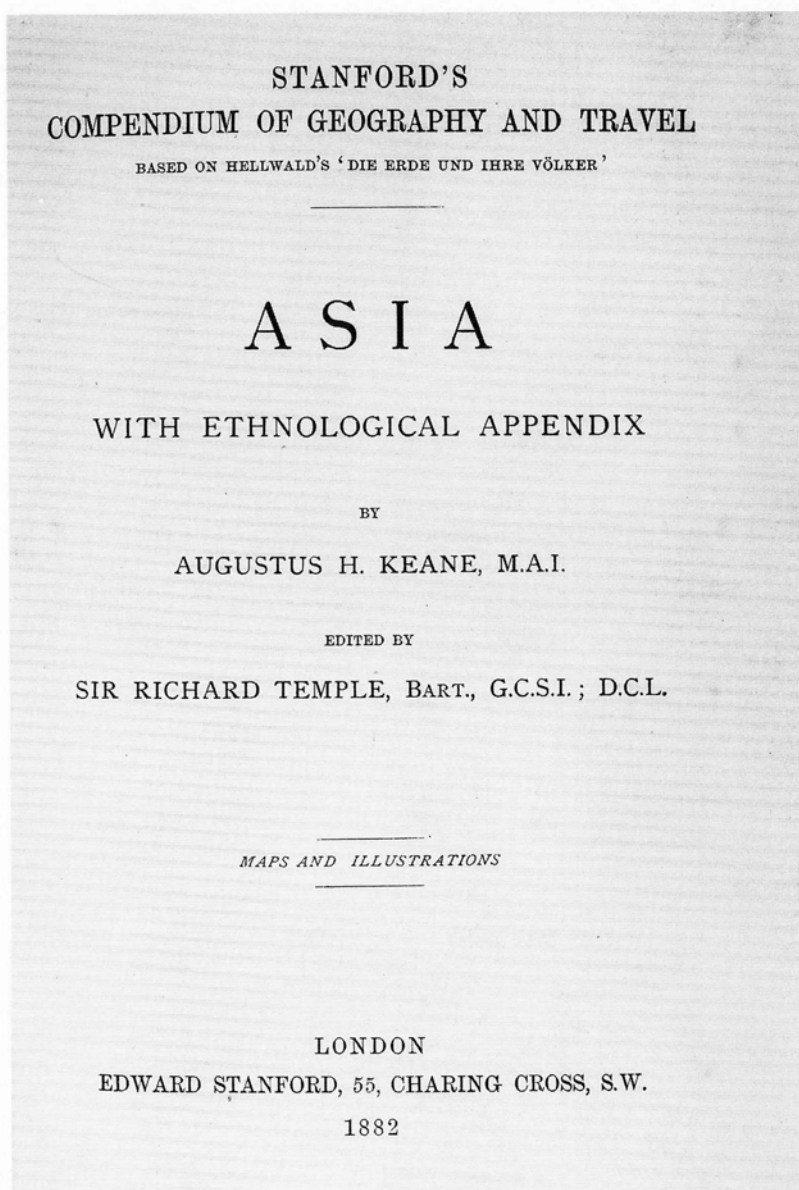
Die Toilette eines Yakunin. (p. 161)



(Cover)

524 Keane, A. H. (Augustus Henry) (1833-1912)

Asia. 1882.



STANFORD'S COMPENDIUM OF GEOGRAPHY AND TRAVEL, BASED ON HELLWALD'S 'DIE ERDE UND IHRE VÖLKER.' ASIA WITH ETHNOLOGICAL APPENDIX, BY AUGUSTUS H. KEANE, M. A. I. EDITED BY SIR RICHARD TEMPLE, Bart., G. C. S. I.; D. C. L. MAPS AND ILLUSTRATIONS.

LONDON, EDWARD STANFORD, 55, CHARING CROSS, S. W. 1882.

xxxi, [1], 723, [4] p., [20] leaves of plates. 21 cm.

[DS/5/Ke](00006476)

日本関係記事

CHAPTER XIII. Japan.

1. Boundaries—Extent—Area—Name. *p. 608-610.*
2. Relief of the Land: Highlands—Volcanoes, Fuji-yama, Aso-san, Asama-yama. *p. 610-611.*
3. Hydrography: Table of Rivers above 50 miles long—Lake Biwa. *p. 611-613.*
4. Natural and Political Divisions: Yesso—Hon-do—Kiu-shiu—Shi-koku. *p. 613-615.*
5. Climate. *p. 615-617.*
6. Flora and Fauna: Tea Culture—The Crows of Yesso. *p. 617-620.*
7. Inhabitants: Ainos and Japanese—The Shinto and Buddhist Religions—Christianity. *p. 620-637.*
8. Topography: Hakodate—Tokio—Yokohama—Niigata—Kioto—Osaka—Nagasaki. *p. 637-643.*
9. Highways of Communication: Railways. *p. 643-644.*
10. Administration: The Mikado and Shogun—The Revolution—Army and Navy—Education—Art—The New Ideas. *p. 644-648.*
11. Statistics: Areas and Populations—Chief Towns—Trade and Shipping Returns—Finance—Miscellaneous. *p. 649-651.*

注 記

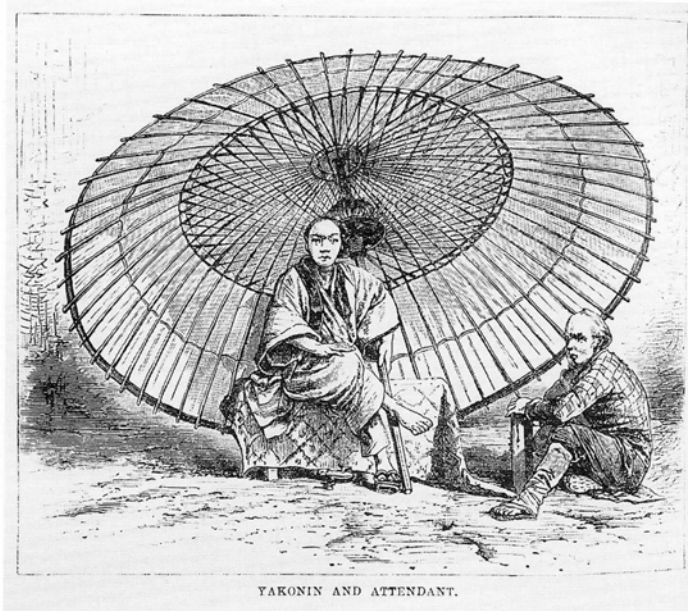
表紙裏に＜FREDERICK R. JONES “Adwell,” Torre, Torquay And at 20 Victoria Parade, Beacon Quuy＞との書店ラベル。

略標題紙に ‘G. M. Waterhouse 25 Sept 1882’ との書き込み。

裏表紙裏に＜BOUND BY SIMPSON & RENSHAW＞との書店ラベル。

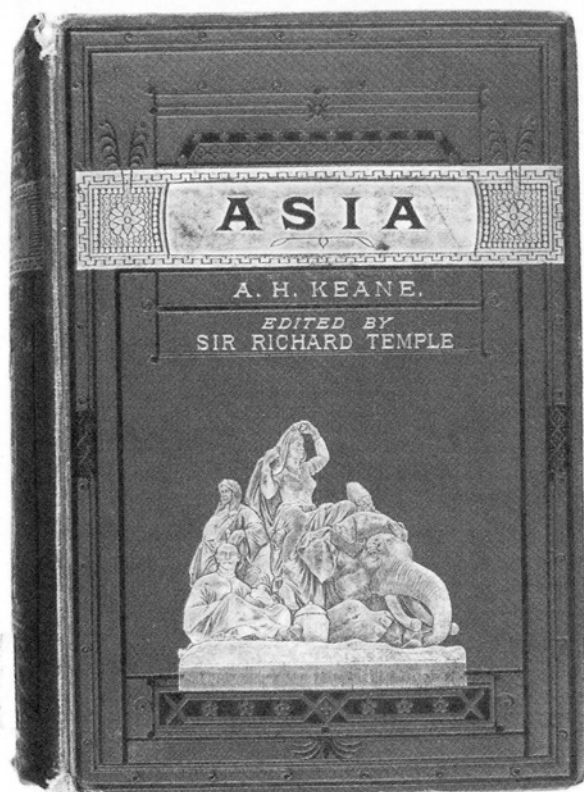
記載書誌

WENCKSTERN I, p. 6.



YAKONIN AND ATTENDANT.

YAKONIN AND ATTENDANT. (p. 636)



(Cover)

1882

525 Liebscher, Georg (1853-1895)

Japan's landwirthschaftliche und allgemeinwirthschaftliche Verhältnisse. 1882.

EIDGEN. AUSWANDERUNGSAMT

JAPAN'S

landwirthschaftliche

und

allgemeinwirthschaftliche Verhältnisse.

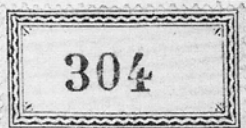
Nach eignen Beobachtungen

dargestellt

von

Dr. Georg Liebscher.

Mit einer Terraindarstellung und fünf statistischen Karten.



JENA.

Verlag von Gustav Fischer.

1882.

JAPAN'S landwirthschaftliche und allgemeinwirthschaftliche Verhältnisse. Nach eignen Beobachtungen dargestellt von Dr. Georg Liebscher. Mit einer Terraindarstellung und fünf statistischen Karten.

JENA. Verlag von Gustav Fischer. 1882.

viii, 176, [8] p., [6] leaves of plates. 23 cm.

[HC/462/Li](00034205)

目 次

Inhalt.

Einleitung. 1

I. Die Beschaffenheit des Klimas und der Einfluss desselben auf die Bodenproduktion.

Monsunklima—Gleichmässigkeit der Ernten—Temperatur und Feuchtigkeitsverhältnisse—Sommer in Japan—Pflanzengeographische Notizen—Vergleich mit dem südöstlichen Theile der Vereinigten Staaten—Japans Winter—Einfluss des Kuro-Shiwo—Beziehungen des Klimas zur Landwirthschaft.—Verbreitung der nackten Gerste, des Zuckerrohrs, des Wachsbaumes, des Lackbaumes und anderer Kulturpflanzen—Zeit der Aussaat und der Ernte—Charakterisirung der Anbaumethoden—Humusbildung—Auffrieren des Bodens—Einfluss des Klimas auf die Düngungsweise—Ungünstige Wirkungen des Klimas. 7

II. Die Bodenverhältnisse Japans und ihr Einfluss auf die Bodenproduktion.

Oberflächengestaltung und Geologie von Japan—Japans Bodenarten—Bodenuntersuchungen von Kinch und Korschelt—Die Reiserträge in ihrem Zusammenhange mit der Bodenbeschaffenheit—Mängel der Statistik—Bevölkerungsdichtigkeit, Höhe der Reisernte etc. in den einzelnen Provinzen—Abhängigkeit der Erntehöhe von den geologischen Verhältnissen—Vergleich der Ernten von Japan mit denen Italiens. 28

III. Japans wirthschaftliche Verhältnisse vor dem Jahre 1868.

Sociale Verhältnisse—Lage des Grundbesitzes—Besteuerungsweise—Verkehrseinrichtungen—Lebensweise des Volkes—Rechtszustände—Einfluss dieser Verhältnisse auf den Betrieb der Landwirthschaft—Düngerbereitung—Rentabilität der Landwirthschaft vor 1868—Systematische Stellung der japanischen Landwirthschaft im Vergleiche zur deutschen. 59

IV. Die Umwälzungen in der Organisation des Staates seit 1868.

Die administrativen Behörden des Landes und ihr Einfluss auf die Hebung der Landwirthschaft—Sociale Verhältnisse—Ablösung der Adels-Pensionen—Finanzlage Japans—Steuerverhältnisse—Besteuerung der Landwirthschaft im Vergleich mit den anderen Ständen und der deutschen Landwirthschaft—Staatshaushalt für 1880 bis 1881—Verkehrsverhältnisse—Rückblick und Schlussfolgerungen. 88

V. Japans auswärtiger Handel.

Allgemeines—Edelmetall-Verkehr—Export von Erzeugnissen der Landwirthschaft, der Fischerei, des Bergbaues und der Industrieen—Specielle Betrachtung der einzelnen Exportartikel, Seide, Cocons, Grains, Thee, Reis, Fische, Kohle etc.—Der Import in seinen Beziehungen zu den verschiedenen Erwerbszweigen—Specielle Betrachtung der Importartikel, Reis, Zucker, Butter, Leder, Baumwolle, verschiedene Gewebe, Lebensmittel, Petroleum, Eisenfabrikate, Drogen, Papier etc.—Ergebnisse der Untersuchungen für die Beurtheilung von Japans Kulturfortschritten und Bedürfnissen, sowie für unseren Handel. 117

Anhang.

Tabellarische Zusammenstellung von Japans Aussenhandel in der Zeit von 1868 bis 1880.—Kartographische Darstellung der Verbreitungsbezirke einiger Kulturpflanzen und der Ertragsfähigkeit der Reisfelder in den verschiedenen Landeltheilen.

注 記

遊び紙裏に<Eidg. Auswanderungsamt: Neuer Bücherkatalog N.º 387, pag. 62.>との印。

標題紙に<EIDGEN, AUSWANDERUNGSAMT>との印。それに重ねて<GETILGT>との印。

標題紙に<SCHWEIZ. HANDELS- & LANDWIRTSCHAFTS DEPARTEMENT>との印。それに

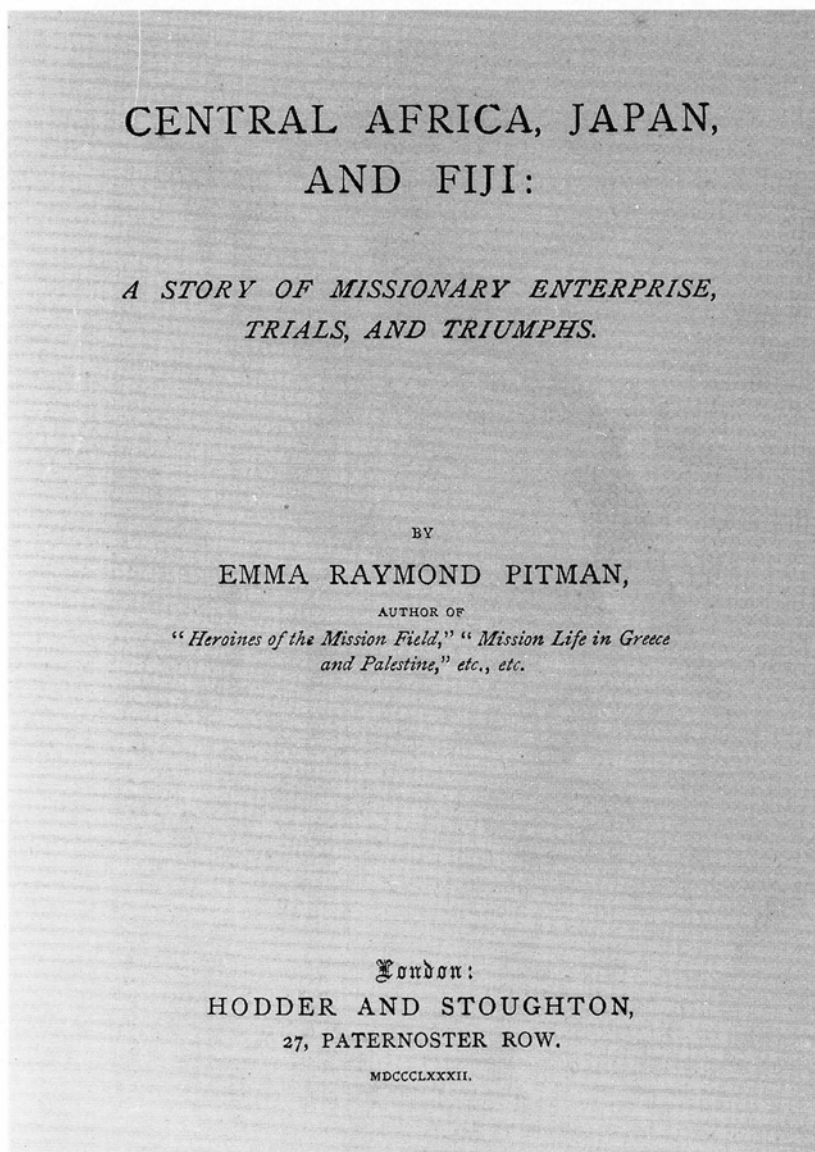
重ねて<GETILGT>との印。

標題紙に<304>とのラベル。

記載書誌

WENCKSTERN I, p. 175. TOYO BUNKO, p. 266. NIPPONALIA I, 211.

526 Pitman, Emma Raymond
Central Africa, Japan, and Fiji. 1882.



CENTRAL AFRICA, JAPAN, AND FIJI: A STORY OF MISSIONARY ENTERPRISE, TRIALS, AND TRIUMPHS. BY EMMA RAYMOND PITMAN, AUTHOR OF "Heroines of the Mission Field," "Mission Life in Greece and Palestine," etc., etc.

London: HODDER AND STOUGHTON, 27, PATERNOSTER ROW. MDCCCLXXXII [1882].

viii, 296, [32] p. 19 cm.

[G/490/Pi](00005247)

日本関係記事

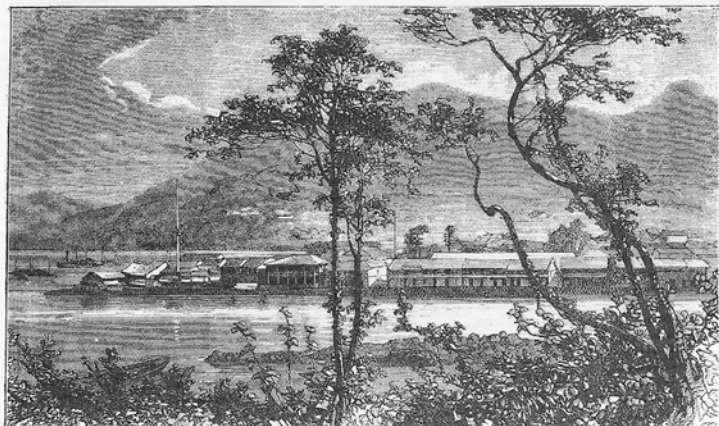
JAPAN AND THE JAPANESE.

CHAPTER I. The Country and its People. *p. 105-111.*CHAPTER II. History and Religion. *p. 112-122.*CHAPTER III. Manners, Arts, Customs, Manufactures, and Household Traditions. *p. 123-132.*CHAPTER IV. Language, Literature, and Proverbial Lore. *p. 133-135.*CHAPTER V. The New Civilization, Laws, and Commerce, of Japan. *p. 136-148.*CHAPTER VI. Sacred Shrines, and their Devotees. *p. 149-162.*CHAPTER VII. Introduction of Christianity. *p. 163-174.*CHAPTER VIII. Bible Translation and Circulation in Japan. *p. 175-181.*CHAPTER IX. Missionary Workers, and their Work. *p. 182-196.*

注 記

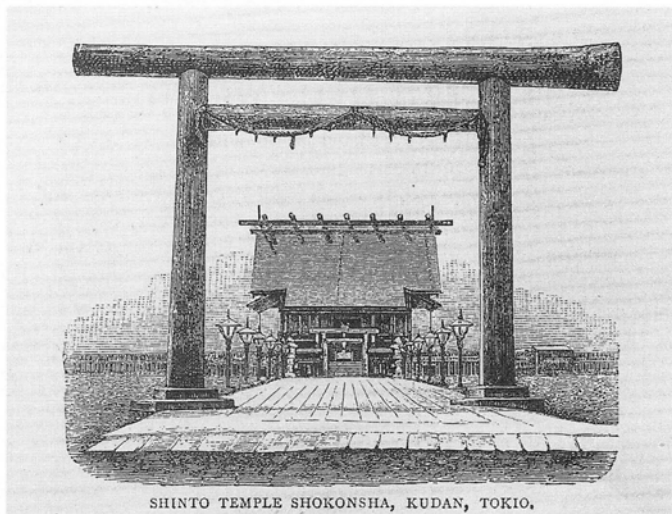
表紙に<Presentation Copy London Missionary Society.>。

遊び紙に<Graham R F Painter>との印。



DESHIMA, JAPAN.

DESHIMA, JAPAN. (p. 166)

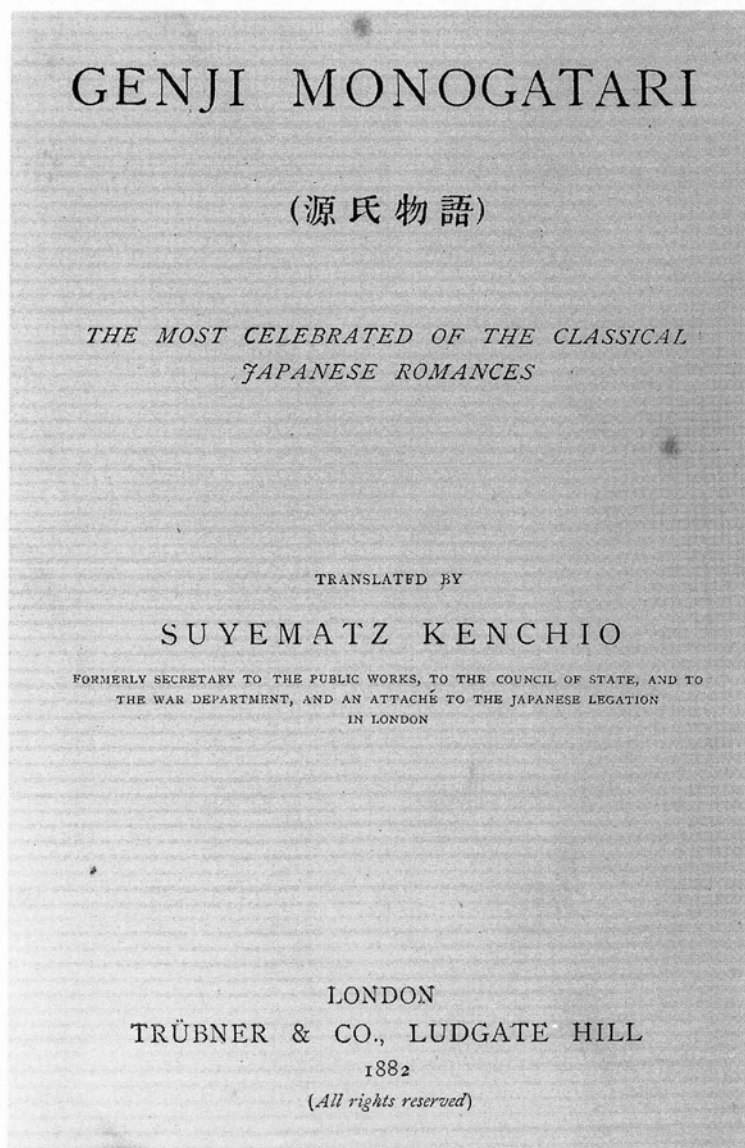


SHINTO TEMPLE SHOKONSHA, KUDAN, TOKIO.

SHINTO TEMPLE SHOKONSHA,
KUDAN, TOKIO. (p. 196)

527 Suematsu, Kenchō (1855-1920)

Genji monogatari. 1882.

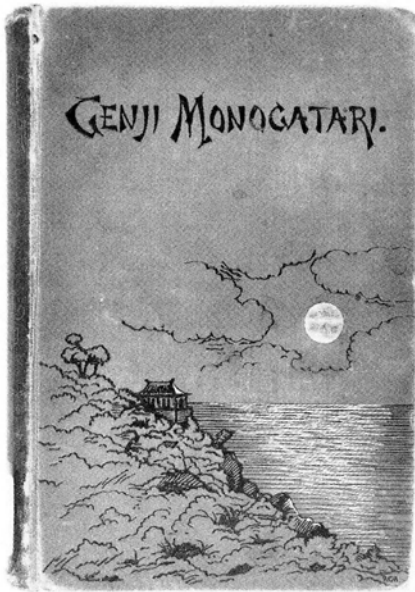


GENJI MONOGATARI (源氏物語) THE MOST CELEBRATED OF THE CLASSICAL JAPANESE ROMANCES, TRANSLATED BY SUYEMATZ KENCHIO, FORMERLY SECRETARY TO THE PUBLIC WORKS, TO THE COUNCIL OF STATE, AND TO THE WAR DEPARTMENT, AND AN ATTACHÉ TO THE JAPANESE LEGATION IN LONDON.

LONDON, TRÜBNER & CO., LUDGATE HILL, 1882. (All rights reserved).

xvi, 253 p. 20 cm.

[PL/788/Mu](00030194)



(Cover)

目 次

CONTENTS.

- I. KIRI-TSUBO. (The Chamber of "Kiri.") 1
- II. HAHAKI-GI. (The Broom-like Tree.) 22
- III. WOOTZ-SEMI. (Beautiful Cicada.) 63
- IV. YUGAO. (Evening Glory.) 70
- V. WAKA-MURASAKI. (Young Violet.) 101
- VI. SUYETSUM-HANA. (Saffron Flower.) 128
- VII. MOMIJI-GA. (Maple Fête.) 148
- VIII. HANA-NO-YEN. (Flower Feast.) 159
- IX. AOI. (Hollyhock.) 164
- X. SAKAKI. (Divine Tree.) 177
- XI. HANACHIL-SATO. (Villa of Falling Flowers.) 193
- XII. SUMA. (Exile at Suma.) 195
- XIII. AKASHI. (Exile at Akashi.) 214
- XIV. MYO-TZKUSHI. (The Beacon.) 225
- XV. YOMOGI-BU. (Overgrown Mugwort.) 233
- XVI. SEKIYA. (Barrier House.) 240
- XVII. YE-AWASE. (Competitive Show of Pictures.) 243

注 記

表紙裏に＜FROM THE LIBRARY OF Dominic Brown＞との蔵書票。

表紙裏に＜ARTHUR PROBSTHAIN Oriental Bookseller 41 Gt. Russell Street London, WC1B 3PH＞との書店ラベル。

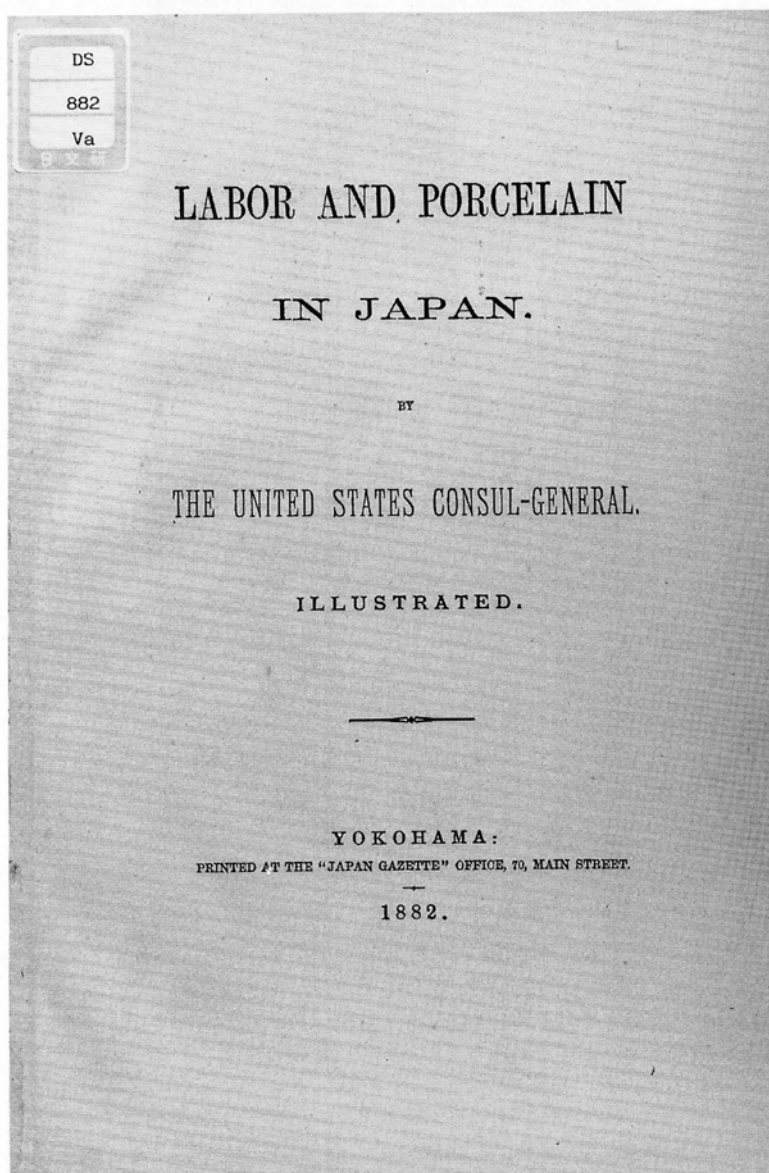
裏表紙裏に＜寒山堂 HAN-SHAN TANG Ltd 717 Fulham Road London SW6 5UL Telephone 01-731 2447＞との書店ラベル。

記載書誌

BLUM II, 1806.

528 Van Buren, Thomas Brodhead (1824-1888)

Labor and porcelain in Japan. 1882.



LABOR AND PORCELAIN IN JAPAN. BY THE UNITED STATES CONSUL-GENERAL.
ILLUSTRATED.

YOKOHAMA: PRINTED AT THE "JAPAN GAZETTE" OFFICE, 70, MAIN STREET.
1882.

[1], ii, [1], 59, 10 p., [11] leaves of plates. 23 cm.

[DS/882/Va](00034242)



Geisha, Playing on the Tsudzumi. (p. 28)

目 次

LABOR IN JAPAN. REPORT BY CONSUL-GENERAL VAN BUREN, ON THE Topography, Soil, Climate, Laws, Religion, Government, Education, The Prices of Labor, Living, &c., OF JAPAN.
POTTERY AND PORCELAIN INDUSTRIES OF JAPAN. REPORT OF CONSUL-GENERAL VAN BUREN, OF KANAGAWA.

注 記

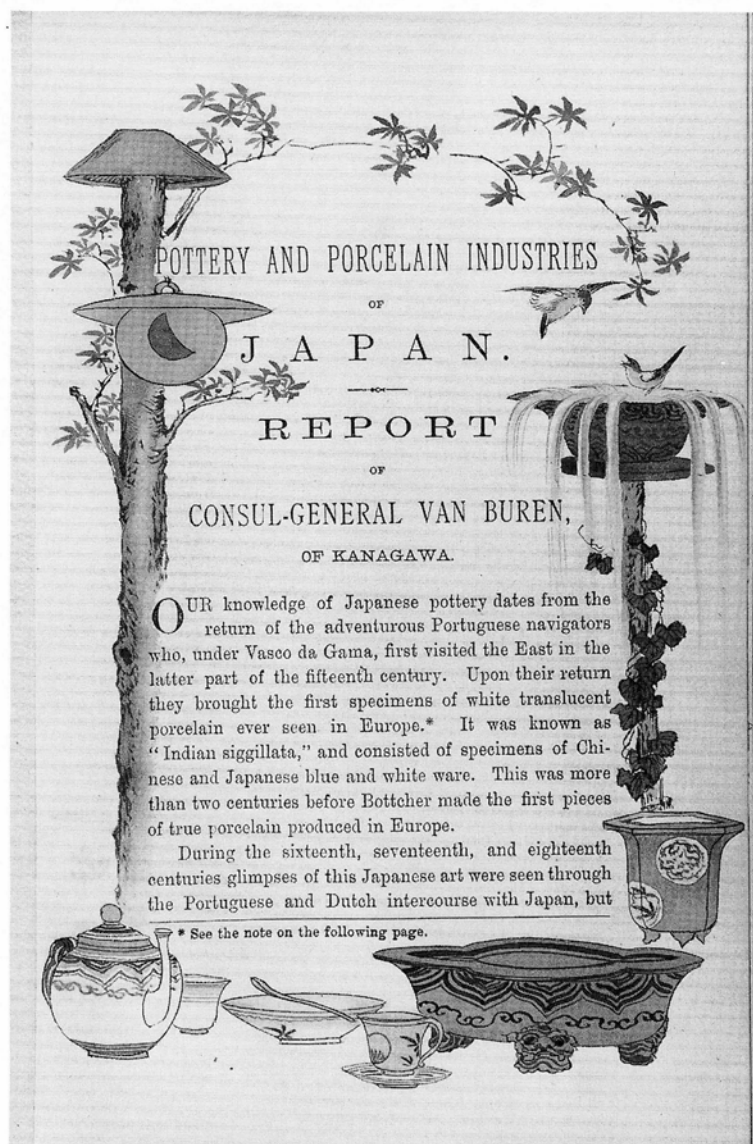
背表紙に<LABOR AND PORCELAIN IN JAPAN VAN BUREN>。

前半部 p. [1] の見出し標題<LABOR IN JAPAN. REPORT BY CONSUL-GENERAL VAN BUREN, ON THE Topography, Soil, Climate, Laws, Religion, Government, Education, The Prices of Labor, Living, &c., OF JAPAN.>の脚注に<Reprinted from Reports from the Consuls of the United States. No. 2.—November, 1880. Published by the department of state, according to act of congress.>。

図版の紙葉には手彩色写真を貼付。

本文各ページ四周に図柄の相異なる装飾（多く手彩色）。

目次は各部の見出し標題による。



(Second part. p. [1])